



## Hegyvidéki Őszel nyitott a MOM Kulturális Központ

A hagyományos Hegyvidéki Ősz fesztivált ezúttal egybekötötték az újjávarázsolt MOM Kulturális Központ kapunyitó ceremóniájával, s bárki, aki otthon maradt, bánhatja: az idei messze a legnívósabb és leglátványosabb volt az eddigi sorozatban. Még az indián nyár is „táncra perdült” a forgatagban. Részletes beszámolókat következő – október 4-én megjelenő – lapszámunkban olvashatják. Addig is ízelítők, íme, egy rövid összefoglaló.

Már péntek este ráhangolódhattunk a MOM-évadnyitóval egybekötött Hegyvidéki Ősz hétvégéjére. A Sirály sétányon a madárszárnyakra emlékeztető, futurisztikus vásznak alatt térzene szólt, a sétálókat pantomimesek szórakoztatták, a gyerekek megismerkedtek az extrém szappanbuborék-fújás titkaival.

Szombat reggel hatkor az ország legnépszerűbb biopiaci ismét a megszokott helyen, tárt kapukkal várta a napsugárral kelőket. Mire elérkezett a délelőtti

közepe, a belső kertre kitehették volna a „Megtelt!” táblát. Pokorni Zoltán polgármester nyitotta meg hivatalosan a rendezvényt, majd Czeller Gábor, a Biokultúra Szövetség elnöke társaságában átadott három, zöldségekkel felpúpozott biokosarat Anna nővérnek, a Vakok Batthyány László Római Katolikus Gyermekotthon igazgatójának a gyerekek számára.

Ekkorra már igazi karneváli képet mutatott a kulturális központ környéke. A piac területe egybefolyt a pecsenyesütő, borkóstoló és kézműves pavilonok soraival, a színpadon a Duna Táncgyűttes járta kopogós táncát, a szünetben Domi bábszínháza szórakoztatta az apróságokat, míg a vásárvégen a Lollini Fotókabin váltogatta a grafikai ötletekkel gazdag háttereket a biozárkákban pózoló vásárlók mögött.

A piac zárásával egy időben a színházteremben megkezdődött a népek táncja. A Tündök zenekar magyarosra tanította a körülötte alkotó jelentkezőket, amit horvát és görög táncok követtek. A program végén nyilvános olvasópróbán mutatkozta be a novemberben induló MOM Színház vendégművészei.



A kerület polgárai örömmel vették birtokba a felújított épületet

Az alkonyt a zene uralta. A játszóterre tekintő új szabadtéri színpadon a Bolla Milán vezette Solti György Zeneiskola növendékeinek vonózenekara adott elő

választékos klasszikus zenei műsort, míg a szombat estét Rúza Magdi segítette át az éjszakába. A rekordszámú tömeg, a borkóstoló pavilonok fényei, az együttének-

lés valóságos fesztiválhangulatot teremtettek a sétányon.

Hasonlóan fergeteges koncerttel kezdődött a vasárnap, Halász Judit varázsolta el a gyerekeket – és

láthatóan szülei is: a kulturális központ kertjének nemcsak a nézőtere, de minden lehetséges négyzetcentimétere megtelt. Kicsik és nagyok lelkesen várták, hogy Pokorni Zoltán felvágja a Szamos Marcipán által készített, a megújult MOM-ot csokiba és marcipánba álmódú ünnepi tortát.

Később a Brass Cirkusz, a BAB Társulat, valamint a kerületi gimnáziumok rockzenekari szórakoztatták a publikumot, majd kerületi és más budai táncstúdiók növendékei, oktatói adtak ízelítőt tudásukból. A kicsik után a felnőttek is ingyenfalatokat kaptak: a Mrs. Columbo zenekar, élén a Megasztárból megismert Galambos Dorinával, megalapozta a Kerekkes Band kissé rövid, ám annál lendületesebb, kiváló koncertjére. Az estét a színházteremben az Amadinda ütőegyüttes nagyszerű műsora zárta.

Mindeközben az épület túladalán, a MOM bejárata mellett felépített pavilonokon a legkiválóbb borvidékek kínálatát ízelgettek a vendégek, akik közül többen mondták: nem lenne baj, ha minden hétvége ilyen lehetne. S–I.

## Élet és álom a Hegyvidéken

Kovács Gergelyné kapta meg a kerület díszpolgári kitüntetését

Kovács Gergelyné kultúrtörténész, etnográfus–muzeológus vehette át díszpolgári címét a Hegyvidéki Ősz programsorozat előestéjén, a MOM Kulturális Központban rendezett avatóünnepségen. „Ez az özszemesolygás kerülete” – jellemezte otthonát a díjazott, aki szeretettel beszélt az itt élők közösségéről, az ismeretlenül is ismerős hegyvidéki arcokról.

„A Magyar Köztársaság Ezüst Érdemkeresztjét a kultúrtörténész, muzeológus kapta munkájáért. A Hegyvidék Díszpolgára cím azonban Irénke nénié jár, aki mindig barátságos, közvetlen, és fantasztikus lelkületével összetart egy közösséget” – indokolta Kovács Gergelyné díszpolgári kitüntetését Pokorni Zoltán. A polgármester az avatóünnepségen arról is beszélt, hogy az embernek, ahogy mennek az évek, egyre kevésbé fontosak a „vitrinek”, mert már nem használjuk, hiába vannak tele sokat érő tárgyakkal, régiségekkel. Ekkorra az emberi szálak maradtak meg igaz értékűként, valamint az, amit társainktól, barátainktól, közösségünkötől kapunk. „Irénke

néni ezeket a szálakat tudja a mai napig tökéletesen szövögetni, ezért becsüljük, ezért adjuk szeretettel ezt

ami a családon túl egy közösséget is képes összetartani, bennük az együtté tartozás tudatát erősíteni”.



Kovács Gergelyné Pokorni Zoltántól vette át a kitüntetést

az elismerést is” – mondta a polgármester.

Juhász Judit, a Magyar Művészeti Akadémia sajtófőnöke szerint az, amit társainktól, barátainktól, közösségünkötől kapunk. „Irénke

Majd így folytatta: az emberi kapcsolatok szétesésének korában Irén asszonyhoz megszámlálhatatlan barát, pártfogolt, tanítvány kötődik, talán azért, mert ő soha nem kapcsolatokat épített, hanem mindig barátságokat szőtt.

„Egy szívvel, lélekkel teli embert ismertem meg benne, aki felelősséggel viselt az egész nemzet iránt” – mondta barátként Kovács Gergelyné dr. Molnár Imre. A Varsói Magyar Nagykövetség tanácsosa kiemelte, hogy Irénke néni a sokszor méltatlan körülmények ellenére is szeretni tudta hazáját, s példájából azt tanulhatjuk meg: kinek-kinek annyi jut ebből a foszladozó hazából, amennyit szeretni tud belőle.

„Nekem egyszerre élet és álom a Hegyvidék” – foglalta össze érzelmeit otthonáról Kovács Gergelyné, aki

meghatottan vette át a polgármestertől az önkormányzat elismerését. A díjazott elmesélte: miután a XII. kerületbe költözött, soha többé nem akart máshová menni. Elsősorban a közösség miatt talált itt otthonra – úgy érzi, sehol másutt nem láthat annyi ismeretlenül is ismerős arcot, mint a Hegyvidéken, amelyet magában csak az „özszemesolygás kerületének” nevez.

Irénke néni visszaemlékezése szerint már gyermekkorában tudta, mi a sorsa, hiszen konfirmálása során éppen a következő igét kapta lelkésztől: „Te azért a munkának terhet hordozzad, mint a Jézus Krisztus jó vitéze”. Az útmutatást először súlyos tehernek érezte, később azonban rájött, áldás számára, mert mindig örömet okozott neki a munka.

Az idegenforgalom, a természetvédelem és a muzeológia területén szerzett tapasztalatait szívesen megosztaná a Hegyvidék közösségével. Egyik álma, hogy a Farkasrét temető, ahol a XX. századi neves magyarok sírjai domborulnak, váljon nemzeti panteonná. Ehhez jövőre egy általa szerkesztett hangos könyvvel kíván hozzájárulni, amely száz itt nyugvó jeles magyarról és sírjukról ad majd át ismereteket.

A Jókai-kertben a múlt századi értelmiségi élet körülményeinek bemutatására hozna létre egy kiállítóhelyet; illetve kialakítaná a XX. századi hegyvidéki otthonok múzeumát. Ennek érdekében férjével – aki július elején elhunyt – még tavasszal elhatározták, az otthonukat díszítő antik bútorokat, valamint a jórészt baráti ajándékként kapott művészeti alkotásokat a kerületi önkormányzatnak adományozzák, hogy hitelesen tudjanak bemutatni egy hegyvidéki otthon az özszemesolygás kerületéből.

## Hegyvidéki Zarándokház: szállás az erdőben

Elkészült a Mátyás király úton a Hegyvidéki Zarándokház, ahol az Esztergomtól Máriagyúdig tartó Magyar Zarándokúton részt vevők pihenhetnek meg egy-egy éjszakára. A házavatóval egyidejűleg kiállítás nyílt a polgármesteri hivatalban annak bemutatására, hogyan járták végig a hosszú utat az első zarándokok.

„Büszke vagyok arra, hogy itt, a Hegyvidéken metszik egymást a nagy észak-déli és kelet-nyugati zarándokutak. Büszke vagyok arra is, hogy most már a mi kerületünk

konyhával, tisztálkodási és mosási lehetőséggel várják a betérőket.

A Magyar Zarándokút mentén már működnek kijelölt szálláshelyek, ám a hegyvidéki az első, amelyet kifejezetten a zarándokok igényei szerint alakítottak ki. Rumi Imre, a Magyar Zarándokút Egyesület elnöke szerint a ház példaértékű egész Magyarországon, akár a híres spanyol zarándokúton, az El Caminón is megállná a helyét.

Május 10-e óta több mint 320 zarándokútlevél bocsátottak ki, és a zarándokok közel ötezer vendégszobát töltöttek a zarándokszállásokon. Az út XII. kerületi szakasza, illetve a zarándokház



A puritán épület a zarándokok pihenését szolgálja

is kiállíthat zarándokútlevél, amely a Magyar Zarándokút szállásainak kedvezményes igénybevételehez szükséges” – mondta el Pokorni Zoltán a Hegyvidéki Zarándokház megnyitása alkalmából tartott ünnepségen. A kerület polgármestere a Mátyás király út 53/b alatti, gyönyörű, erdős környezetben található házat bemutatva kiemelte: ez egy puritán, kizárólag a zarándokok pihenését szolgáló hely, ahol 28 ágyval, tágas

kialakítása kapcsán az elnök köszönetet mondott a Hegyvidéki Önkormányzat részéről Pokorni Zoltán polgármesternek, a Magyar Zarándokút Önkormányzati Társulat elnökhelyettesének, Fonti Krisztina alpolgármesternek és Szabó-Kalmár Éva irodavezetőnek. Külön köszönetet fejezte ki Kocsis István atyának is, aki az elmúlt néhány hónap, átmeneti időszakban az Istenhegyi Szent (Folytatás a 3. oldalon)



## Akciók a zöldterületek biztonságáért

Szigorúan ellenőrzik a zöldterületek rendeltetésszerű használatát a Hegyvidéki Közterület-felügyelet munkatársai. Bár az utóbbi hónapokban sokat javult a helyzet, a legutóbbi akciójuk során is több szabálytalansággal találkozott. A legtöbb gondot továbbra is a közterületeken italozók és a parkokba beköltöző hajléktalanok jelentik.

A hegyvidéki közterület-felügyelők a napi, rendszeres járőrtevékenységük mellett különböző akciók során is fellépnek a közterületeket illegálisan használókkal, valamint a szeméttel és a tiltott helyen italozókkal szemben. Munkájuk eredményeképpen az utóbbi hónapokban több alkalmi hajléktalanszállást sikerült felszámolni, valamint érezhetően javult a legsűrűbben látogatott hegyvidéki parkok tisztasága.



...a Gyógyfű utcai kalyibát pedig felszámolták

„Amióta a főváros kitiltotta a hajléktalanokat az aluljárókból, a fedél nélküliek egy része megpróbált beköltözni a hegyvidéki zöldterületekre – adott helyzet-jelentést Dávid Gábor, a Hegyvidéki Közterület-felügyelet vezetője. – Önmagában a jelenlétük

nem sért semmilyen jogszabályt, azonban a rendeletek rájuk is vonatkoznak: nem használhatják életvitelszerűen a közterületeket, nem szemelhetnek, és szeszesitalt sem fogyaszthatnak a nyílt utcán, vagy a parkokban.”

Dávid Gábor arra is felhívta a figyelmet, hogy kényszerítő eszközökkel nem élhetnek, azonban ha szükséges, a hajléktalanokat is megbírságozzák. A közhiedelemmel ellentétben ennek igenis van visszatartó ereje, ugyanis a be nem fizetett büntetést közmunkásként kell ledolgozniuk. „A legnagyobb problémát a közterületekre illegálisan beköltözők jelentik, hiszen ez legtöbbször együtt jár a környezetszennyezéssel és az italozással. Éppen ezért a megelőzésre koncentrálnunk, azonnal megteszük a szükséges intézkedéseket, ha tudomásunk van arról, hogy valaki a közterületen él. A leggyakoribb problémát a hajléktalanok okozzák, akik a közterületen élnek, és a közterület-felügyelő és az önkormányzat polgármesteri hivatalának erre felhatalmazott ügyintézője ellenőrzik; aki megsérti az előírásokat, szabálysértést követ el, és 30 ezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható.



A városmajori parkba kített holmikat elvittették a közterületek...

lyet létesíteni. A rendeletben foglalt előírások betartását a közterület-felügyelő és az önkormányzat polgármesteri hivatalának erre felhatalmazott ügyintézője ellenőrzik; aki megsérti az előírásokat, szabálysértést követ el, és 30 ezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható.

Legutóbb a Gyógyfű utca egyik eldugott zugában számoltak fel egy kalyibát, valamint elvittették a városmajori templom környékén az út mellé és a bokrok alá kített székeket, illetve matracokat. Az utóbbi helyen egyebeként sok a feladat, a Széll Kálmán tér, valamint az ingyenkonyha közelsége is közrejátszik abban, hogy a hajléktalanok szívesen töltsék az éjszakát a parkban. Ennek nyomai pedig jól láthatók: a padok környékén eldobált műanyagboros flakonok, összetört üvegek és szemét részben az ő számlájukra írható.

„Az ellenőrzések során meg-

próbálunk humánus módon fellépni, első alkalommal megkérjük az italozót, hogy tegye el az üveget, és lehetőség szerint hagyja el a közterületet. Ezzel elkerülhető a szabálysértés megismétlődése, ami már biztosan bírságot vonna maga után” – hangsúlyozta a szakember, aki úgy látja, az ellenőrzések hatása egyre inkább érezhető. A játszótérrekről, a házak beugróból, a kapualjakból szinte teljesen eltűntek az alkalmi lakók, és sokat segített a Zugligeti úti villamos-végállomás épületének lezárása is. A befalozott ajtókat és ablakokat úgy tűnik, megakadályozzák a beköltözést.

Dávid Gábor szerint fokozatosan csökken a közterületi italozás is. A hajléktalanok többsége mára megtanulta a szabályokat, inkább a Normafa környéki kirándulók, valamint a parkokba kiülő fiatalok adnak munkát e téren a közterület-felügyelőknek.

mm.

## Indul a népszámlálás

Szeptember 27-én megkezdődött a népszámlálási kérdőívek kézbesítése, a számlálóbiztosok szeptember 30-ig minden címre kiviszik a nyomtatványokat. A kérdéseket októberben válaszolhatjuk meg a kérdőívek kitöltésével, interneten vagy számlálóbiztos segítségével.

Az október 1-jétől kezdődő népszámlálást megelőzően a számlálóbiztosok szeptember 27–30. között személyesen viszik ki a lakcímekre – számlálókörzeteiként 110-140 címre – a kérdőíveket. Az ügynevezett adatszolgáltatói csomagokon az összeíró neve, azonosítója, telefonszáma is szerepel, mindenki tisztában lehet tehát azzal, hogy ki teszi fel neki a kérdéseket, illetve amennyiben saját maga tölti ki a kérdőívet („önkitöltés”), ki jön majd azért.

A szeptember utolsó napjaiban történő kézbesítés során az ügynevezett adatszolgáltatói csomagot a postaládákban helyezik el, tehát ekkor még nem csöngetnek be a lakásokba, nem kezdik el az összeírást. A számlálóbiztosok csak azokon a címeken kísérelnek meg kapcsolatot létesíteni az ott élőkkel, ahol nem tudnak teljes mértékben megbizonyosodni arról, hogy a csomag a megfelelő helyre került – ám ilyen esetben is legfeljebb a népszámlálásról és a boríték tartalmáról adhatnak rövid tájékoztatást, az interjúra csak egy későbbi, egyeztetett időpontban kerülhet sor. Ha a biztosok üres lakást találnak, a szomszédok segítségét kérhetik annak megállapításához, hogy az ingatlan valóban lakatlan-e.

A lakcímekre eljuttatott kérdőíveket háromféleképpen lehet

kitölteni: elektronikusan a www.e-nepszamlalas.hu internetes oldalon, papíron számlálóbiztos jelenléte nélkül, illetve interjú keretében a számlálóbiztos segítségével. Az internetes választásra, valamint az önköltésre csak október 1–16. között van mód, míg az interjúkat október 1–31. között lehet elkészíteni.

A gyors és egyszerű online kitöltéshez csak egy internetes belépési kód szükséges, ami a postázott népszámlálási borítékban, valamint az önköltésre található. Amennyiben valaki az elektronikus kitöltést választja, a vele egy háztartásban élők kérdőíveit is ily módon kell megválaszolni. Aki október 16-ig nem élt az elektronikus kitöltés lehetőségével, október 17-től számlálóbiztos segítségével végezheti el az adatfelvételt.

A papíron történő önköltéshez megfelelő számú nyomtatványt kell kérni a népszámlálási biztostól. A választást rövid útmutató segíti. A kitöltött kérdőíveket előre egyeztetett időpontban lehet átadni a biztosnak.

A népszámlálási kérdésekre a korábbiakban megszokott módon, számlálóbiztos segítségével, interjú formájában is válaszolhatunk. A biztosok személyét a Központi Statisztikai Hivatal 06-80-200-224-es, ingyenesen hívható zöldszámon lehet ellenőrizni. A számlálóbiztos a népszámlálási igazolvánnyal igazolja magát, amelyen szerepel a népszámlálási igazolvány kizárólag a számlálóbiztos személyazonosságát igazoló fényképes igazolvánnyal (személyi igazolvány, jogosítvány, útlevél) együtt érvényes.

z.

### MEGÚJULÓ VÉDETT ÉPÜLETEK

Az önkormányzat kiemelt figyelmet fordít a Hegyvidék védett építészeti értékeinek megővésére, a hagyományok átörökítésére. A helyi védettséget élvező társasházak és magántulajdonú épületek felújításához a kerület az értékvédelmi pályázaton keresztül nyújt támogatást. Sorozatunkban az utóbbi években helyreállított lakóházakat mutatjuk be.

A Kékgolyó utca 4. alatti, 1935-ben épült Bauhaus lakóházat 2008-ban helyezte helyi védelem alá az önkormányzat. Kultúrtörténeti szempontból nem csupán maga az épület, hanem annak kertje, közelebbről a mai Kékgolyó utca 6.-hoz tartozó Hajnóczy-udvar felé eső kerítése is említésre érdemes: itt található az az eredeti állapotában fennmaradt, szép barokk kapukeret, amelyet a szomszédos ház udvarán álló szobor után Martinovics-kapuként is emlegetnek.

Érdekes adalék, hogy a társasház terveit eredetileg vissza-utasították, az építési hatóság azt kifogásolta, hogy a kisebb lakásokba nem került volna fürdőszoba. Végül az akkor újdonságnak számító előírásoknak megfelelően valamennyi otthont összkomfortosították. A társasház legújabb kori felújítása 2004-ben a

gázvezeték és a központi kémény részben önkormányzati támogatással történő teljes rekonstrukciójával kezdődött. Ezután következett a hátsó homlokzat, amely szakaszosan újult meg.

A ház védetté nyilvánítása után felgyorsult a munkálatok, a kerületi és fővárosi értékvédelmi pályázatoknak köszönhetően 2008 és 2011 között valamennyi homlokzat megszüpült. Ebben komoly segítséget kaptak a Bauhaus házak szakértőjének

## Kékgolyó utca 4.

előnyösebb dryvitozás helyett az épület stílusának megfelelő homlokzati szigetelést alkalmaztak.

A legkomolyabb beavatkozást a Kékgolyó utca felőli front igényelte, ezt a falszakaszt teljesen helyre kellett állítani. A hetvenes években az Ingatlan Kezelő Vállalat (IKV) felelt a tanácsai tulajdonú lakóházak fenntartásáért, a sokat átkozott cég pedig leverte a háborúban megsérült klinkertégelákat, a lecsupaszított felületet meg egyszerűen bevakolta. Ezt a védettségi és esztétikai szempontból egyaránt nem kívánatos állapotot szüntette meg a társasház, amikor visszaépítette a falazat vörös kő, illetve a lábazat mész kő burkolatát. Szintén a rekonstrukció keretében valósult meg az erkélymellvédek újjáépítése, valamint az egyik erkély statikai megerősítése.

A felújítások sora még nem ért véget, a következő években szeretnék helyreállítani a belső tereket is. Elsőként megszüpülne a lépcsőház fogadótere, amelyet különleges, festett üveglapok díszítenek, valamint kiserélnék a tető elöregedett héjazatát. Az épület külsőjét érintő munkákat a Hegyvidéki Önkormányzat az értékvédelmi pályázatokon mintegy ötmillió forinttal támogatta az elmúlt három évben.

MM.



Mindegyik homlokzati részt felújították

számító Ferkai András építész-történészről, aki egyebek között a vakolat típusának és színének kiválasztásában is közreműködött. Arra is figyelmet fordítottak, hogy a hőtanai szempontból

## Alapítványi beszámoló

A Budapest (XII. kerület) Hegyvidék Közrendvédelmi Közalapítvány – közhasznú – 2010. évi mérlegének főbb mutatói.

A közalapítvány 2010. december 31-i fordulónapi mérlegében: eszközeinek és forrásainak mérlegfőösszegei: 4110 E Ft. Saját tőkék: 2893 E Ft. Tárgyévi eredmény: 1774 E Ft. Eredménykimutatás szerinti bevételei: 10 845 E Ft. Közhasznú tevékenység ráfordításai: 9071 E Ft. Szjából felajánlott (1%) összeg: 282 E Ft.

Tájékoztatásul közöljük, hogy a mérleget, a közhasznúsági beszámolót és az összes mellékletet az alapítónál – Hegyvidéki Önkormányzat – a képviselői irodában letétbe helyeztük, előzetes bejelentésre megtekinthető.

Köszönjük támogatásukat, az szja-1%-ból felajánlott 282 E Ft-ot és a szponzorok által biztosított összegeket, amit teljes egészében a XII. kerület rendőrkapitányság támogatására (bűnmegelőzés, bűnüldözés, közrendvédelem, illetve a kiemelkedő munkát végzők jutalmazása) használtunk fel.

A közalapítvány kuratóriuma kéri Önöket, hogy továbbra is támogassák a közalapítványt! Segítségüket köszönjük!

Név: Budapest (XII. kerület) Hegyvidék Közrendvédelmi Közalapítvány. Cím: 1126 Budapest, Böszörményi út 23–25. Adószám: 18007277-1-43.

Dr. Városi László a közalapítvány elnöke

Az önkormányzat ingyenesen hívható zöldszáma: 06-80/200-907

### AZ IDEI NÉPSZÁMLÁLÁS SIKERÉÉRT



Budapest Főváros XII. kerületi Önkormányzat jegyzője felhívja Budapest XII. kerület lakosságának figyelmét, hogy a 2011. év októberében megtartásra kerülő népszámlálás sikeres lebonyolítása érdekében elengedhetetlen a címek egyediségének biztosítása, illetve azok beazonosíthatósága.

Ezért valamennyi lakóépületen szükséges feltüntetni annak pontos számát. Felhívom a lakosság figyelmét, hogy a házszámok, az ajtószámok a címek postaládán való kihelyezéséről, elhelyezéséről gondoskodni szíveskedjenek, hiszen a számlálóbiztosok csak így tudják 2011. szeptember 27-e és 30-a között minden adatszolgáltatóhoz eljuttatni az adatszolgáltatói csomagot. Felhívom a lakosság figyelmét, hogy házszámrendezési eljárást továbbra se kezdeményezzenek egészen 2011. november. 8. napjáig! Köszönettel:

Gottfriedné dr. Tusor Gabriella jegyző

## Megújul a Jagelló út

Októberben forgalomkorlátozások várhatók

Régi adósságát törleszti a Budapest Fővárosi Önkormányzat, amikor a lakosság és a Hegyvidéki Önkormányzat kérését figyelembe véve felújítja a Jagelló utat. Az Apor Vilmos tér és a BAH-csomópont közötti, hosszúságát 680 méter hosszú szakaszon október első hetében kezd el dolgozni a kivitelezéssel megbízott Colas Út Zrt.

Az ütemtervnek megfelelően a régi, tönkrement aszfalt felmárasa után dupla kopórétű burkolat kerül a beton alapra, ezzel egy időben a meglévő hasított kő útszegélyt mindkét oldalán szintbe helyezik. Javul a tömegközlekedés biztonsága, a Jagelló úti két buszmegálló bazaltbeton beállót kap, amivel megelőzhető az aszfalt és a szegélykövezet megcsúszlása. Megváltozik a sávok szélessége, a BAH-csomópont felé haladó forgalmi és busz sáv három méter lesz, a másik irányban azonban szélesebb nyomtávot jelölnek ki. A 3,75 méteres forgalmi sávon így a kerékpárosok is

kényelmesen, az autósok zavarása nélkül haladhatnak.

A munkálatok idején időszakos forgalomkorlátozásokra kell számítani, a kétirányú közlekedést azonban mindvégig biztosítja a kivitelező. A nagyobb lezárásokról a Fővárosi értesítő a lakosságot. Nem használhatók majd a Jagelló út melletti ingyenes parkolók, az autósok a fizetőövezethez tartozó környező utcákban, illetve a Budapesti Kongresszusi Központ előtti kiépített parkolóban állhatnak meg. Az útpálya nem érinti a hegyvidéki biopark nyitva tartását, a kerületiek körében rendkívül népszerű vásárhely változatlan módon üzemel.

A beruházás október 2-án kezdődik, a munkálatok várható befejezési ideje október második fele. Az önkormányzat szakirodájára kéri a lakosságot, hogy az esetleges torlódások miatt lehetőség szerint kerülje el ez idő alatt a Jagelló utat.

mm.



# Megnyílt a Hegyvidéki Zarándokház



Kocsis István atya, Rumi Imre, Fonti Krisztina és Pokorni Zoltán

(Folytatás az 1. oldalról)  
László Plébánián szállásolta el a Hegyvidékre érkező zarándokokat.

A vendégek jelenlétében István atya áldotta meg az új, Mátyás király úti zarándokházat. Beszédében kiemelte, hogy amíg a turistaútakat járjuk, addig csupán az e világi értékeket – a természeti szépségeket, az épített kultúrát, az emberek viselkedését, szokásait – kívánjuk megismerni. Aki azonban zarándokútra indul, a környezete megismerésénél többre vállalkozik: arra, hogy „a csendben

és a magányban életének fontos dolgait, nagy kérdéseit is átgon-dolja”.

A Magyar Zarándokúton az első zarándokcsapat ez év március 31-én indult el Esztergomból, hogy aztán egybekeljenek Dobogókő, Budapest XII. kerülete, Budafok, Szigetszentmiklós, Ráckeve, Kalocsa, Szekszárd és Pécs érintésével április 14-én elérje Máriagyűdöt. A tizenöt napos vándorlást megőrkítő képekből a kerületi polgármesteri hivatal földszintjén nyílt kiállítás.

„A Magyar Zarándokút XII. kerületi szakaszának bejárásán,

2010 tavaszán találkoztam először a szervezőkkel, akiknek lelkesedése azonnal megfogott” – osztotta meg élményeit a kiállítás megnyitóján Fonti Krisztina. Az alpolgármester, aki a Magyar Zarándokút Önkormányzati Társulás ülésein a Hegyvidéki Önkormányzatot képviseli, március 31-én sokakkal együtt végigjárta az Esztergomból induló zarándokút első napi szakaszát. Mint mondta, megtapasztalhatta azt a csodálatos érzést, amit a közös zarándokút jelent.

A nyitó zarándokutat mindössze egy néhány fős csapat járta végig a

teljes útvonalon. Köztük volt dr. Papp Lajos szívbész is, aki előadást tartott a közönségnek az ott szerzett tapasztalatairól. „Soha ekkora csodát még nem éltem meg” – fogalmazott a professzor. Úgy vélte, egy zarándokútnak sohasem az utat, hanem önmaga gyengeségét, hitelenségét kell legyőznie. Neki nem az Istenben való hit megerősítésére volt szüksége, hiszen eddig is hitt benne; számára a fő kérdés az volt: szükség van-e még rá? Az útnak köszönhetően aztán megkapta a választ: az életünk a bizonyíték arra, hogy „igen, szükség van ránk”.

z.

## A MAGYAR ZÁRÁNDOKÚT

A spanyolországi El Camino mintájára létrejött Magyar Zarándokút az esztergomi bazilikától Máriagyűdön keresztül, szent helyekre vezet el a zarándokokat. A kezdeményezők, a Magyar Zarándokút Egyesület szervezői szerint az út bejárása arra ad lehetőséget, hogy szakítani tudjunk mindennapjaink nehézségeivel, elfeledhessük a hétköznapi problémáinkat, kicsit távolabbról szemléljük saját életünket, és közelebb kerüljünk ahhoz, amit keresünk – találjuk meg saját utunkat, életcélunkat, hivatásunkat, társunkat, boldogságunkat, Istent. A kedvezményes árú zarándokszállások igénybevételéhez úgynevezett zarándokútlevelet kell kiáltani, amelyet Esztergomban, Érden, Ráckeven, Szekszárdon, Pécsen, valamint itt, a Hegyvidéken lehet beszerezni. Az iratba a különböző szakaszok állomásain kaphatunk igazolást arról, hogy teljesítettünk egy-egy távot. Aki a 420 kilométeres útból legalább 100 kilométert igazolhat, zarándokútlevelet kérhet – ugyanúgy, mint Spanyolországban. A Magyar Zarándokútról további információkat a honlapon olvashatnak: [www.magyarzarandokut.hu](http://www.magyarzarandokut.hu)

## Elhunyt Makovecz Imre

Életének 76. évében szeptember elhunyt Makovecz Imre nemzetközi hírű építész, a magyar organikus építész Kossuth-díjas, Corvin-lánccal kitüntetett stílusteremtő alakja.



Makovecz Imre 1935. november 20-án született Budapesten. A Budapesti Műszaki Egyetemen 1959-ben építész-mérnök, majd 1962-ben az Iparművészeti Főiskolán építőművészeti diplomát szerzett, 1959-től állami tervezővállalatoknál dolgozott. Talán legismertebb műve az 1992-es, sevillai világkiállításra tervezett magyar pavilon.

1977 és 1981 között a Pilis Parkerdő Gazdaság főépítész volt, majd 1981-ben a Makona Tervező Kiszövetkezet (1991-től Makona Kft.) vezetője. 1987-től tanára volt a Nemzetközi Építészeti Akadémiának, 1992-ben az akkor megalakult Magyar Művészeti Akadémia elnökévé választották, tanított a Budapesti Műszaki Egyetemen és az Iparművészeti Főiskolán.

Munkássága elismeréseként 1969-ben a legrangosabb építőművészeti szakmai díjjal, az Ybl-díjjal, 1990-ben Kossuth-díjjal, 1996-ban Magyar Örökség Díjjal tüntették ki. 2001-ben megkapta a Corvin-lánccal, 2003-ban a Prima Primissima-díjjal, 2008-ban a Teleki Pál-éremmel. 2009-ben Főépítészeti Élelműdíjjal tüntették ki. 2010-ben Rómában a La Sapienza Tudományegyetem díszdoktori címét vehette át. Szintén 2010-ben Zala megye, 2011 júniusában Budapest díszpolgárává választották. Az általa alapított Magyar Művészeti Akadémiát a parlament idén nyáron civil szervezetből köztestületté alakította, és az új alkotmányban is nevesítették. 2011. szeptember 10-én megátvette a Szent István-díjat az esztergomi Vármúzeum Korona-termében.

Makovecz Imre ezer szállal kötődik a XII. kerülethez, 2007-ben a Hegyvidék díszpolgárává választották. Itt töltötte a gyermekkorát, innen indult világraszóló karrierje, és néhány évtizeddel később ide tért vissza, hogy szakértelmével segítse a kerület fejlődését. Az építész megrendítő megismerésnek nevezte az elismerést, és így vallott a kitüntetés átvételkor: „Összefogásra van szükség, hogy újra felépítsük Magyarországot.”

Óriási veszteség mindannyiunk számára Makovecz Imre halála – mondta Pokorni Zoltán, a Hegyvidék polgármestere. – Makovecz Imre nemcsak kiemelkedő építész és a kerület díszpolgára volt, hanem olyan ember, aki életével, munkásságával maradandó alkotott.

## ÚJ ÜZLETEK

Istenhegyi út 25. – koreai étterem.  
Tartsay Vilmos utca 26. – audio- és videorendezés, szerviz és szaküzlet.  
Csörsz utca 14–16. (sportközpont) – sporteszközök, ruházat és lábbelik. Maros utca 12. – virágüzlet.  
Márvány utca 46. – lakberendezési üzlet. Csörsz utca 18. (biopiac) – biohús-, biokenyér- és pékáruüzlet.  
Márvány utca 27. – falatozó. Alkotás utca 53. (MOM Park Bevásárlóközpont) – textil-, bútortermék, lakberendezési és ajándéküzlet. Tamási Áron utca

## Új és megszűnt hegyvidéki üzletek

62–64. – élelmiszer- és csemegeüzlet.  
Alkotás utca 53. (MOM Park Bevásárlóközpont) – ajándéküzlet. Alkotás utca 13. – antikvitás (bútor, régiség, porcelán, könyv). Dolgos utca 2/2. ép. – biobolt. Istenhegyi út 29–31. – szépségszalon (illatszerek árusítása). Alkotás utca 9. – hajvágó szalon (shampon és balzsam árusítása). Böszörményi út 5/b – baromfibiolt. Némethy utca 22. – használt cikkek. Alkotás utca 53. (MOM Park Bevásárlóközpont)

– divatruüzlet. Böszörményi út 18/b – divatruüzlet. Csörsz utca 18. (biopiac) – biohal és tej, tejtermék. Alkotás utca 53. (MOM Park Bevásárlóközpont) – ruházati üzletek. Dolgos utca 2. F. ép. 2. – női divatruüzlet. Városmajor utca 15. – konyhafelszerelés és műszaki cikkek üzlete.

## ÜZEMELÉST MEGSZÜNTETŐ ÜZLETEK

Városmajor utca 15. – olasz

divatruüzlet. Böszörményi út 3/c – textilüzlet. Városmajor utca 38. – virágüzlet. Alkotás utca 9. – iparcikküzlet. Mártonhegyi út 1. – használtcikk- és bazárüzlet. Greguss utca 10. – élelmiszerüzlet. Krisztina körút 35. – mobiltelefon- és műszakcikk-üzlet. Alkotás utca 53. (MOM Park Bevásárlóközpont) – biobolt. Győri út 2/a – étterem. Fodor utca 45. – élelmiszerüzlet. Alkotás utca 53. (MOM Park Bevásárlóközpont) – film- és zeneműbolt.

2011. október 1. szombat 10.00-15.00

## ŐSZI EGÉSZSÉGNAP A HEGYVIDÉKEN

TÉMA | Hegyvidéki prevenciós szűrőszombatok program indítása | Önkormányzati középiskolákban újraélesztési tanfolyam indítása

**MEGELŐZÉS | GONDOSKODÁS | VÉDELEM | ÖNVIZSGÁLAT | ÖDÁFIGYELÉS 2011-BEN IS**

**Égésügy programok**  
szemészet, érvizsgálat, EKG vizsgálat, emiósztérés, bőrgyógyászat, reumatológia és csonttritkulás-mérés, szájszészeti szűrés, fogászat, hallásvizsgálat, allergia vizsgálat, pulmonológus ICD mérés és légzésfunkció, helicobacter szűrés, vérnyomásmérés, koleszterin- és vércukormérés, neurológiai tanácsadás, urológiai tanácsadás-PSA mérés

**Gyermekprogramok**  
kézműves foglalkozás, bohóc, arcfestés

**Gyermekgyógyászati szűrések**  
csecsemő- és gyermek alapfokú újraélesztés bemutató, műszeres lúdtalp szűrés, mozgás-koordinációs vizsgálat, tanácsadás nevelési és tanulási problémákra, dietetikai tanácsadás: csecsemőtáplálás, allergias betegségek, gyermekkori túlsúlyosság, éjszakai bepisiléssei kapcsolatos szaktanácsadás, Gyermekgyógyászati Rehabilitációs Osztály tevékenységének bemutatása, gyermek vérnyomásmérés

**Égésügynevelési programok**  
anyatejes táplálás, fogamzásgátlás, családtervezés, babamasszázs bemutató

A belépés és a programok látogatása díjtalan.  
Helyszín | MOM KULTURÁLIS KÖZPONT | 1124 Bp., Csörsz u. 18.  
A szervezők a változás jogát fenntartják.

Támogatók:

2011. szeptember 30.

## IDŐSEK VILÁGNAPJA

A Hegyvidéki Önkormányzat nevében tisztelettel meghívjuk Önt az **IDŐSEK VILÁGNAPJA** alkalmából 2011. szeptember 30. napján 14 órától megrendezésre kerülő, zenés műsorral egybekötött ünnepségre.

A rendezvény védnöke:  
Pokorni Zoltán polgármester

Az ünnepség helyszíne:  
MOM KULTURÁLIS KÖZPONT (XII. Csörsz u. 18.) Amennyiben szívesen részt venne az ünnepségen, de a közlekedés nehézséget jelent az Ön számára, hívja munkaidőben a 457 0648-as telefonszámot, hogy a helyszínre történő eljutáshoz segítséget adhassunk.  
Hegyvidéki Önkormányzat Népjóléti Iroda



## Egy gyereknyi hazaszeretetet

Támogatók segíthetik a Kallós Zoltán Alapítvány kollégiumát

Márai Sándor szerint „aki a hazát szereti, egy végzetet szeret”. E „végzet”, azaz a haza, a magyarság szeretete és megőrzése a hitvallása az erdélyi Válaszúton élő Kallós Zoltánnak és munkatársának, Balázs-Bécsi Gyöngyinek, akik a mezőségi kis faluban kollégiumot hoztak létre annak érdekében, hogy a szörványban élő, kevésbé tehető magyar családok az anyanyelvre, az ősök tiszteletére, hagyományaira nevelhessék gyermekeiket. A kollégiumot a Kallós Zoltán Alapítvány működteti igen csekély állami és inkább remélt egyéb támogatásokból. Hivatásukról és eredményeikről budapesti látogatásuk alkalmával beszélgettünk velük.



Egy gyerek taníttatása azt jelenti, hogy egy magyar embert megőrzünk a hazánál

■ *Miért volt fontos, hogy létrehozzák a kollégiumot? Kevés magyar iskolát tart fenn a román kormány?*

– Az ok inkább az volt, hogy az Erdély-szerte szörványban, többnyire román nyelvi környezetben élő családoknak eleve nincs arra anyagi lehetőségük, hogy az otthonuktól távolabb eső iskolába vigyék gyermeküket. Igaz ez még akkor is, ha például Kolozsvár egyik peremkerületében laknak, és a belvárosba utaztatás is meghaladja anyagi kereteiket.

■ *Mitől lettek ennyire szegények?*

– Nézőpont kérdése, hogy ki számít szegénynek, többnyire önfenntartó életet élnek, megter-

megszüntetésével elkezdődött a visszavándorlás falura, többnyire a szülői házba. A visszakerülő családok anyagi fedezet nélkül maradtak, így kénytelenek a földművelésből megélni, csak hogy ahhoz nincs megfelelő tudásuk, nincsenek gépeik. A térszékéből nyugdíjba ment szülei kevéske pénze fedezi azokat a költségeket – például a gyógyszereket –, amelyekre mindenképpen szükség van. Nem mihaszna, naplo-gó emberek ők, hanem dolgozó, szorgalmas családok tagjai, akiket a kommunizmus kiszakított abból a környezetből, ahol megtanulhatták volna a jövedelmező gazdálkodást. Eközben pedig az önfenntartásért folyó napi küzdelem során észrevétlenül asszimilálódnak a környezetükbe. Ezt igyekezünk mi megakadályozni.

■ *Hogyan lehet ennek elejét venni? Hiszen a családokat nem lehet elhozni az otthonukból!*

– A családokat nem, de a gyerekeket a bentlakásos kollégiumba igen!

■ *A szülők hagyják ezt?*

– Akik megismertek bennünket, nagyon

örülnek a lehetőségnek, mert azt látják, hogy vasárnap délután autóval elmegyünk a gyermekükért, és pénteken délután hazavisszük őt. Alsó tagozatos gyerekek egész héten nálunk lakik, naponta ötször étkeznek, biztosítjuk számára nemcsak a tanzsereket, de sokszor még a ruhákat is, és közben megtanul magyarul írni, olvasni, megismeri néphagyományainkat, népművészetünk kincsét, erősödik magyarságtudata, amire büszke is lesz, ráadásul lehetősége nyílik arra, hogy felső tagozaton, majd középiskolában, sőt egyetemen is magyarul folytassa tanulmányait. A kezdetektől folyamatosan figyelemmel

kísérjük a tőlünk már kikerülő gyerekek sorsát: eredményeik azt igazolják, hogy jó úton járunk. Amikor 1999-ben elindítottuk az első tanévet, még csak négy kisiskolásunk volt, az elmúlt tanévet már kilencvenhat tanulóval zártuk; eddig összesen mintegy kétszáz gyereket vontunk be az oktatásba. Meggyőződésünk, hogy nemzetünk megmaradását a szörványban a gyerekek magyarságtudatának alakításával, tudásuk gyarapításával, igaz emberré nevelésével lehet segíteni.

■ *Csak hogy ehhez a jó szándék és a hit sajnos nem elég. Menynyire kerül mindez az alapítványnak?*

– Egy gyerek teljes tanévi ellátása – lejről átszámítva – háromszázhetvenöt forint. A román állam nem ad segítséget a kollégiumnak a normatívakeretből, mert nem érdeke az anyanyelvi oktatás. A magyar államtól viszont jelentős támogatást kapunk. Lehetőségeikhez képest a családok is hozzájárulnak a kiadásokhoz, de az ismert okok miatt ez általában csak elenyésző mértékű lehet. A nyári időszakban és szünidőben a szálláskiadások hoznak némi bevételt, amit a tanév során a gyerekekre fordíthatunk, mégis akkora szükségünk van minden egyes támogató forintra, mint szinte egy falat kenyérre.

■ *Hogyan lehet támogatni az alapítványt?*

– Bevett módszer az egyszeri támogatás, szerencsére gyakori az is, hogy cégektől kapunk anyagi segítséget, különösen annak örülünk, ha eljönnek hozzánk, megnézik, milyen élet is zajlik a kollégiumunkban, és attól kezdve rendszeresen adakoznak. Van továbbá az úgynevezett kereszt-szülői lehetőség, ami azt jelenti, hogy egy gyermeket „kiválaszt” valaki, és kifizeti az ő egész éves tandíját...

■ *...ami 375 ezer forint...*

– ...igen, tehát ezt a tandíjat biztosítja mindaddig, amíg

nálunk tanul – úgy segít, mint egy igazi kereszt-szülő. Ezzel az adományozó figyelemmel is kísérheti, hogy a pénze valóban jó célt szolgált. Már egyetlen gyermek „kereszt-szülői” támogatása is nagy segítséget jelent nekünk.

■ *Az egész programnak a szellemi-kulturális hátterét – és egyben garanciáját is – a Kallós Zoltán Alapítvány adja. Önt mindenki Zoli bácsinak hívja, ha megengedi, én is ezt teszem, amikor megkérdem: Zoli bácsi, mennyire érzi erősnek az anyaország támogatását?*

– Van a Magyarországon élők között olyan, aki anyagilag és erkölcsileg is támogat bennünket, de egy részük számára ez nem fontos, mert nem szereti a hagyományokat, a népi kultúrát, kacsatnak, szemétre valónak tartja. Pedig ez nem igaz! Világszerte egyedülálló örökség birtokában vagyunk, csak én magam közel tizennégyezer népdalt, illetve népzenei motívumot gyűjtöttem össze eddig! De sajnos még mindig igen erős itt is a kozmopolita réteg. Tudja, eddig otthon jobban megélhettem a magyarságot, mint itt! Annak idején egyszer az egyik kötetem miatt magához hívatott Aczél György, akkor tudtam meg, mi is az, hogy zsidó vagy cigány. Mi addig ilyenről nem is hallottunk...

■ *Mit jelent az alapítványnak a magyarországi támogatás?*

– Nagyon rá vagyunk utalva, mert a román államtól nem kapunk eleget. A magyar segítség nélkül a kollégiumot nem tudnánk sem fenntartani, sem jól működtetni. Pedig egy gyerek taníttatása azt jelenti, hogy egy magyar embert megőrzünk a hazánál.

(Antal)

■ *Aki segíteni szeretne, a www.kallos.org.ro honlapon vagy a kallosalapitvany@kallos.org.ro e-mail címen léphet kapcsolatba az alapítvánnyal.*

## Megfiatalodik a Normafa Idősek Otthona

Új ajtók, ablakok, korszerűbb fűtés, megszüpült épület teszik majd komfortosabbá a Normafa Idősek Otthona (képünkön) lakóinak életét. Az EU támogatásával és a Kohéziós Alap társfinanszírozásával megvalósuló beruházás nyomán az intézmény kevesebb gázt használ majd fel, és a fosszilis energiahordozóból származó üvegházhatású gázból is kevesebb jut a környezetbe.

A nyáron megkezdett, több mint 200 millió forint – amiből 137 millió forint feletti az uniós KEOP támogatás – beruházásról tájékoztatást nyújtó VM Kommunikációs Tanácsadó Iroda munkatársa, Romics Ádám elmondta:

az átalakítás során mindvégig tekintettel lesznek az otthon lakóira, úgy ütemezik a munkát, hogy senki pihenését, nyugalomát ne zavarják, hiszen ha így lenne, az intézmény nem tudná betölteni célját. Az épületet úgy alakítják át, hogy lakói exkluzív környezetben, gondos orvosi felügyelet mellett, a legnagyobb kényelemben és biztonságban élhessenek – tette hozzá a kommunikációs szakember.

A hetvenes években eredetileg szállodának épült, valaha modern épület alumínium nyílászárói mára elavultak. Ezek korszerű, műanyag nyílászárókra való cseréjével erősödik az épület hőszigetelése, így nemcsak kevesebbet kell



FOTÓ: KALLÓSI LÁDÁS

fűteni, de javulhat a lakók komfortérzete is. Nem kevésbé fontos, hogy a fűtési rendszer átalakításával és a központi kazán cseréjével javul a fűtésre felhasznált energiahordozó hatásfoka, így csökken a környezetet szennyező anyagok kibocsátása is. Mindezek együttes eredményeként pedig évente több mint 14 millió forint megtakarítás várható, amit az intézmény további fejlesztésére lehet felhasználni.

(A.)

## Gyermekotthonban gyakoroltak a tűzoltók

Három szerkocsival vonult fel a Sztéhlo Gábor Gyermekotthonba a Közép-budai Tűzország. Szerencsére nem „éles” bevetésről volt szó, a tűzoltók a gyerekek közreműködésével (képünkön) három napon keresztül különböző oltási és mentési helyzeteket gyakoroltak a Budakeszi úti intézményben.

A gyámhatóság döntése értelmében jelenleg hatvankét gyermek, illetve fiatal felnőtt él a gyermekotthonban, többségük általános iskolás, de vannak közöttük óvodáskorúak és olyanok is, akik valamilyen felsőoktatási intézménybe járnak. Gáspárné Puskás Krisztina igazgató elmondta, hogy a háromnapos tűzoltógyakorlat azért is hasznos, mert a feladatok teljesítése közben a tűzoltók a pincétől a padlásig megismerkednek az épülettel, így baj esetén pontosan tudják majd, hogy mit és hol keressenek.

Utóbbi láthatóan már most sem okozott gondot a szakembereknek, akik az áramtalanítás és

a nagyobb tüzekkel is boldogulnak, a lényeg az, hogy mindig kicsivel a tűz forrása fölé kell jutni az oltóanyagot. Tudni kell, hogy a készülék legfeljebb 10-15 másodpercig működik, ezért érdemes kisebb „fröccsökkel” dolgozni, azaz nem egyszerre ki nyomni a palack teljes tartalmát. A tőltőpor előnye, hogy a vízzel ellentétben alkalmas elektromos, illetve a konyhákban gyakran előforduló olajos tüzek megfékezésére is. Utóbbi soha nem szabad vízzel oltani, hiszen a tűz helyen meggyulladó olaj berobban a víztől, aminek beláthatatlan következményei lehetnek.

A bemutatót irányító Csorba Attila századostól azt is megtudhatták a gyerekek, hogy tűz esetén a 105-ös vagy a 112-es telefonszámon lehet bejelentést tenni. A bejelentő neve és telefonszáma mellett egybeközött azt is el kell mondani, hogy mi és hol ég, illetve vannak-e veszélyben emberek. Amennyiben a lakás



FOTÓ: KALLÓSI LÁDÁS

a gázvezetékek lezárását követően pillanatok alatt „kimentették” az épületben rekedt gyerekeket és a felnőtt személyzetet. A mentési gyakorlatot követően valódi tűzoltásra is sor került, az otthon kérésére ugyanis a tűzoltók megmutatták, hogyan kell hatékonyan használni a porral oltó készüléket.

Mint kiderült, a kiskereskedelemben kapható porral oltók

knf

## Mintaiskola: pénzügyi, gazdasági képzés

Másfél éves tervezői és szervezői munka után együttműködési megállapodást írt alá ünnepélyes keretek között a Budai Középsiskola és az OTP Fáy András Alapítvány. Ez alapján elindulhat az intézményben az alapítvány legújabb szakmai projektje, a Mintaiskola program.

„A mindennapi élethez szükséges pénzügyi, gazdasági ismereteket adunk át a fiataloknak” – foglalta össze a speciális képzési program lényegét Ács Katalin. A Budai Középsiskola igazgatója elmondta, alapvető témákról lesz szó, példá-

ul arról, mit lehet kezdeni a pénzügyekkel, vagy milyen pénzügyi fedezet szükséges egy cél elérése érdekében. Az ismereteket játékos formában, váratlan helyzetekbe állítva igyekeznek átadni, hiszen így tanulnak a leghatékonyabban a diákok.

A program segítségével a modern nevelési és oktatási módszereket együttesen alkalmazva valósulhat meg a pénzügyi-gazdasági oktatás a Budai Középsiskolában – mondta Vizi E. Szilveszter, az OTP Fáy András Alapítvány kuratóri-

umának elnöke. Ezenfelül olyan szemléletmódot alakíthatnak ki, ami elősegíti, hogy az itt végző diákok jövő- és környezettudatos felnőttekké váljanak.

A Mintaiskola program keretében a pénzügyi, gazdasági, gazdálkodási képzés mellett pályaa-orientációs és életvezetési tanácsokat is nyújtanak, továbbá az alapítvány minden más szolgáltatását biztosítja az intézmény számára. Ilyenek a különböző adományozási programok, a rendezvényeken, diáktáborokban és egyéb oktatási,

illetve szabadidős programokban való részvétel, de a tervek között szerepel a közösségi terek fejlesztése és az iskola felszereltségének javítása is.

A rendezvényen kihirdették az OTP Fáy András Alapítvány támogatásával megrendezett, elsős osztályok közötti verseny végeredményét. Az okleveleket és a díjakat, amelyek értéke összesen 535 ezer forint volt, Vizi E. Szilveszter és Ács Katalin közösen adta át a győzteseknek.

z.



## Szüreti multság óvodásoknak



A díszes tornácos óvodaépület akár egy szőlőbirtokon is állhatna

Második alkalommal szervezett óvodásainak, a szüleiknek és idősebb testvéreiknek szüreti multságot a Városmajori Óvodák Csermely úti tagóvodája. A látványos rendezvényen lelkesen „szüreteltek” a gyerekek, taposták, darálták és préselték a szőlőt, hogy aztán mustot izsogassanak. A jól végzett munka után elégedetten falatoztak a nagyon is megérdemelt, bográcsban főtt paprikás krumpliból, majd következett a mulatozás – azaz a körjátékok az óvoda udvarán.

Olivér Marcell, miután hosszasan elbibelődött a nadrágját és cipőjét védő zacskó felhúzásával, nagy elánal kezdett a szőlő taposására.



Fürtönként leszedték...

■ *Csináltál már ilyet korábban?*  
– Nem, még soha. Milyen puha!  
■ *Könnyű taposni?*  
– Igen! Vagyis nem tudom, bele- ragad a lábam... Nehéz felemelni!  
Kriszta a préseléssel próbálkozott.

■ *Láttál már ilyet?*  
– Nem, de nagyon érdekes, ott jön ki a must alul, nézd!

■ *Jó erős lehetsz, ha így meg tudod tekerni a kart...*

– Persze, nekem ez nem nehéz!  
A gyerekek lelkesedése átragadt a vígasság vendégére, Fonti Krisztina alpolgármesterre is.

– Nagyon jó látni, ami itt zajlik – mondta. – Fontos a hagyományörzés, különösen az, hogy ne csak elmesélésekből ismerjük meg a gyerekek, mit jelent a szüret, hanem tapasztalják is meg, milyen az, amikor fürtönként leszedik – az óvónők nagyon ügyesen felkötötték a szőlőt! –, majd feldolgozzák a gyümölcsöt. Egészen más érzés olyan mustot inni, amit saját maguk készítettek. Ezt az élményt semmivel nem lehet kiváltani! De a közösség érdekében is fontosak az ilyen programok. A Csermelyben maguk a szülők kezdeményezték, hogy ne csak onnan ismerhessék egymást, amikor reggel és délután összefutnak néhány percre, míg a gyerekeket hozzák-viszik, hanem kötetlenebb formában is találkoznak.

■ *Láthatóan legalább annyira élvezik a programot, mint a gyerekek.*

– Tényleg így van! Ez is azt mutatja, hogy nagyon lényeges a kis közösségek összetartozása, ezért is örömteli minden ehhez hasonló kezdeményezés.

Bálint Beáta óvodavezető nem volt egyszerű elcsúszni, hol az egyik csoportnak segített a paprikás krumpli előkészítésénél, hol a másiknak a szüreti „munkákban”.

– Kitűnő helyszín ez egy efféle multság megrendezéséhez, hiszen az épület a tornáccal és a szépen faragott gerendáival olyan, mint-ha szőlőbirtokon állna – mondta, amikor mégis meg tudott állni egy percre. – Óvodánk programja a hagyományörzésre, az egészséges életmódra és a környezettudatos magatartásra nevelésre épül. A mostani már a második szüreti multságunk, és biztos, hogy a továbbiakban is megrendezzük.

■ *Milyen más hagyományokat ápolnak?*

– Szinte mindent! Pályakezdőként kerültem ide, és az akkori vezető, Antóni Zsóka ültette el ezt a szemléletet, ebben követem őt én is. Régi hagyományunk a Mihály-napi vásár, a Márton napja, az adventi szokások felelevenítése, a farsang és a húsvét, sőt pünkösddőlni is szoktunk. Abban, hogy az idei szüret ennyire sikeres lett, komoly szerepe volt az óvónőknek és a dajkáknak is, hiszen az ország különböző pontjairól hozták a szükséges eszközöket és a szőlő nagy részét is.

■ *Hogyan fogadják a gyerekek a programot?*

– Nagyon várták! Rendszeresen tartunk egyébként hagyományörző rendezvényeket mindkét



...majd lelkesen taposták

óvodánkban, szüretet azért csak itt, mert a Csermely úti környezet és a kis létszám alkalmasabb a lebonyolításra. A gyerekeknek ez nemcsak amiatt jelent igazi multságot, mert jó játék, sokkal inkább azért, mert a szüleikkel és testvéreikkel játszhatnak együtt. Márpedig a közös élmény nagyon fontos!

(A. I.)

## Sószoba az Őzike Óvodában

Szeptemberben újabb sószobát adott át az önkormányzat a kerületben. A Normafa Óvoda Őzike tagóvodájában kialakított, csíra- és baktériummentes helyiséget alkalmanként húsz-harminc percig használják a gyerekek. A tapasztalatok már most rendkívül kedvezőek, a légúti megbetegedésekkel küzdő óvodásokon sokat segít a sóban gazdag levegő.

Az egészségügyi felmérések szerint évről évre nő az allergiás gyerekek száma, a betegség már a 3–6 évesek között is gyakorinak számít. Sajnos nincs ez másként a Hegyvidéken sem, a Budapesti átlagnál lényegesen jobb levegő és több zöldterület ellenére a kerületi óvodások is megszenvedik a légúti elváltozások okozta tüneteket.

A betegség gyógyításában, valamint a megelőzésben és a rehabilitációban egyaránt kulcsszerepet kaphat a természetes sópára belélegzése, ami akár kúraszerűen is alkalmazható. A sónak köszönhető csíra- és baktériummentes környezet nem csupán az allergiás tüneteket enyhíti, hanem az immunrendszer erősítésével a járványok idején segít elkerülni a náthát és az influenzát, valamint elpusztítja a baktériumokat. Az önkormányzat vezetése épp ezért az óvodai közösségek, szülők és

alapítványok bevonásával sószoba-építési programot hirdetett. Az elmúlt időszakban a Mackós, a Normafa, a Mesevár és a Németvölgyi úti Süni Óvodában alakítottak ki sószobákat, szeptembertől pedig már a Normafa Óvoda Őzike tagóvodájában is



A "sóhomokozó" újabb játéklehetőség a gyerekeknek

élvezhetik a gyerekek a só kigőzölgesének áldásos hatásait.

„A miénk jelenleg a legnagyobb óvodai sószoba, ami azért jó, mert egyszerre befér egy egész csoport, így nem kell szétválasztani az óvodásokat. További előnyt jelent, hogy a nagycsoportosok már ismerték a közeget, hiszen az elmúlt nevelési évben

heti rendszerességgel átjártak a Normafa Óvodába, ahol akkor már működött egy hasonló helyiség – mondta Purzsa Gáborné óvodavezető, aki egy újdonságról is beszámolt. – Az elmúlt év tapasztalatai alapján összeállítottunk egy gyűjteményt azokból a

hangsúlyt helyeznek az intenzív légzést kívánó feladatokra. Egy különleges „sóhomokozó” is építettek, ami újabb játékok kipróbálására nyújt alkalmat – például kiválóan lehet nyomokat formázni benne –, a sóörlemény ráadásul gyorsítja egyes bőrbetegségek gyógyulását.

Az óvodavezető sokat vár a fejlesztéstől, hiszen a Normafa-óvodásokon már tapasztalják a sószoba előnyeit. „Az elmúlt egy évben érezhetően csökkent a hiányzások száma, a gyerekek rövidebb ideig betegek, és könnyebben átvészelik az influenzás időszakokat. A sópára segít a krupposokon, hatékonyan tisztítja a légutakat, így az egyébként ilyen korban rendkívül kellemetlen nátha ellen is jól alkalmazható. Mindemellett hozzájárul az orrlégzés kialakításához, így a gyerekek jobban intonálnak, agyuk pedig több oxigénhez jut, ami javítja a teljesítményüket. Azt is megfigyeltük, hogy a mikroklíma hatására az alvászavaros kicsik állapota is javul” – sorolta a sószoba előnyeit Purzsa Gáborné.

A helyiséget mindegyik csoport hetente kétszer, átlagosan 20-30 percig használja. A járványos időszakokban, illetve az allergiaszezonban a betegségek fogékonyabb gyerekek ennél is több időt tölthetnek a gyógyító környezetben.

em.

## Szülői fórumok: középpontban a gyermeknevelés

Az új tanévben is változatos programokkal várja a kerületi diákokat és szüleiket a Hunniareg Budai Módszertani Központ. A már megszokott óvodai és iskolai rendezvények mellett a tavaly nagy sikert arató Szülői Fórum sorozat is folytatódik.

A hagyományokhoz híven idén is október közepén rendezik meg a Budai Oktatási Napokat, az események otthont adó MOM Kulturális Központ kupolatermében többek között Alfréd atya, Bajor Péter és Gyarmati Éva beszél arról, hogyan használhatják ki tehetségüket a gyerekek. Az előadásokat követően Orosz Györgyi vezetésével kerekasztal-beszélgetésen vitathatják meg a jelenlévők a hallottakat.

A tavaly első alkalommal megrendezett illemtanversenyre ezúttal az 5–6. osztályosok csapatait várják novemberben. A Pedagógus Fórum keretében az iskolába lépés gördülékenyebbé tételének lehetőségeiről cserélnek eszmét a

szakemberek, míg a nagy sikerű Szülői Fórum első idei előadásán Kulcsos gyerekek címmel a bűnmegelőzésről beszél Kósa Zsuzsanna bírónő.

Januárban jelenik meg a hegyvidéki óvodákat bemutató Óvodások leszünk és a nagyobbakkal foglalkozó Kezdődik az iskola kiadvány. A két füzet a beiratkozásokkal kapcsolatos tudnivalók mellett számos praktikus tanácsot ad a szülők számára. A MOM kupolatermében tartják január 23-án az Óvodaköztalálkozót, amelyen az óvodák képviselőivel találkozhatnak az érdeklődők. Két héttel később, február 6-án ugyanott az Iskolaköztalálkozó keretében a kerületi iskolák munkatársai várják a beiratkozás előtt álló gyerekek szüleit.

Február második felében a legkeresettebb szakmákkal ismerkedhetnek meg a Diákfórum résztvevői. A következő hónapban az Óvoda-iskola hete rendezvényein előadások és bemutatók keretében tárul fel a helyi intézményekben folyó munka, míg a Szülői Fórum márciusi találko-

zóján a szófogatlan gyerekek kerülnek a középpontba.

Áprilisban rendezik meg a dalos találkozókat, az óvodák kiállítását, az Anyanyelvi játékok – játék az anyanyelven című vetélkedőt,



Minden évben érdekes munkák születnek a napközi kiállításra

valamint az újdonságnak számító Játék az országokkal elnevezésű földrajzi csapatversenyt. Mozgalmas programmal kezdődik a május, az óvodások sporttalálkozója valamennyi kerületi óvodás meghívást kap.

Az idősebb gyerekek tu-

dását teszi próbára az angol országismereti csapatverseny, majd következik a napközi kiállítás, amelynek ezúttal a polgármesteri hivatal ad majd otthont. A tanévzáráshoz kap-

csolódva júniusban még egy újdonság szerepel a naptárban: a tervek szerint a nagyszabású diákgalával egy újabb hegyvidéki hagyomány alapjait rakná le a Hunniareg Budai Módszertani Központ.

m.

## Nyárbúcsúztató éjszakai futás

Idén is több százan vettek részt a hagyományos budapesti nyárbúcsúztató éjszakai futáson. A nagyszabású sportrendezvényen a Virányos Általános Iskola növendékei is rajthoz álltak.

A hegyvidéki gyerekek számára nem jelentett újdonságot a verseny, hiszen az utóbbi öt-hat évben valamennyi éjszakai futáson elindultak. „Ezúttal húszan neveztünk az iskolából, a gyerekek mellett a szülők is velünk tartottak. Dicséretükre legyen mondva, hogy bár néhányuk a végére alaposan megizzadt, azért tartották a lépést a diákokkal” – mesélte a kis csapatot vezető Sóti István. A Virányos Általános Iskola testnevelő tanára elmondta, hogy állandó résztvevői a nagyobb fővárosi sportrendezvényeknek, a többi között a Samsung-futáson



A virányosiak állandó résztvevői a nagyobb fővárosi sporteseményeknek

és a Budapest Maratonon is rendszeresen képviseltetik magukat.

„A harmadik osztálytól felfelé valamennyi korosztályból jönnek a gyerekek; a legnagyobb teljesítményünk az volt, amikor néhány

éve a nyolcadikosok közül hatan lefutották a félmaraton. Ezenkívül aquatlon- (úszás és futás) duatlon- (futás és kerékpár), valamint triatlon- (úszás, kerékpár és futás) -versenyeken csapatban

tavaly Budapest-bajnoki címetek, továbbá országos harmadik helyezést szereztek diákjaink” – sorolta az eredményeket Sóti István.

A gyerekek a tanév végén a testnevelők segítségével összeszámolják, hány sporteseményre jelentkeztek – nem az eredményesség, hanem a részvétel számít –, s a legjobbak bizonyítványuk mellé kupát kapnak ajándékba. A díj pedig valóban értékmérő, hiszen egyáltalán nem egyszerű megszerezni: elég arra gondolni, hogy az elmúlt időszakban csak azok részesülhettek az elismerésben, akik legalább húsz versenyen elindultak. Ez egyben azt is jelentette, hogy a győztesek a tanulmányi szüneteket leszámítva minden héten legalább egyszer rajthoz álltak egy budapesti vagy országos viadalon.

Am.



A Táltos Óvodában kertész-gondnok állásra munkatársat keresünk. Az óvoda címe: 1124 Budapest, Lejtő út 41. Jelentkezni az alábbi telefonszámon lehet Borszédi Klára óvodavezetőnél: 06-30-657-8344.





XII., CSÖRSZ UTCA 18.  
319-9854/202, 203, 204, 207, 212



**Nyugdíjas Filmklub és Teaház.** Kéthetente szerdán 14.00 órától filmvetítés, utána teaház. Szeptember 28. Gene Saks: **Meztitűl a parkban.** Belépő: 500 Ft/fő, Hegyvidék Kártyával díjtalan.

**MOM Filmklub** kéthetente szerdán 18.30. Szeptember 28. Orosz Dénes: Poligamy. A vetítések után kötetlen beszélgetés Fábián László vezetésével. Belépő: 500 Ft/fő, Hegyvidék Kártyával díjtalan.

**Teaház** szeptember 29-én 18.00. Öreg ember, nem vénember! Hogyan maradjunk testileg és szellemileg frissek, avagy az örök ifúság esélyei. Vendég: prof. Iván László pszichiáter, gerontológus. Aki kérdezi: Mezei Károly. Belépő: 500 Ft/fő, Hegyvidék Kártyával díjtalan. A műsor után mindenkit várunk egy csésze teára.

**A Solti György Zeneiskola és a Hegyvidéki Solti György Zenekar hangversenye** a Zenei Világnap, valamint Liszt Ferenc születésének 200. évfordulója alkalmából október 2-án 18.00. Liszt Ferenc: Les Preludes, Liszt Ferenc: Esz-dúr zongoraverseny No. 1. Előadja: a Hegyvidéki Solti György Zenekar. Zongorán közreműködik: Mikó Szilvia zongoraművész. Vezényel: Bolyky Zoltán. A belépés díjtalan.

**Budapest Bár – Hoppá** október 3-án és 4-én 19.00. A színpadon egy fiktív budapesti tér épül fel a hatvanas évekből, ahol a picos árusok bódéi mellett balról egy vendéglő kerthelyisége látszik. Az előadás ideje nagyjából egy napot mesél el. Éjfél után másnap éjszakáig követhetik nyomon a piactér életét, ahol minden szereplő dalra fakad, miközben szürreális képekben mutatkozik meg a hatvanas évek hangulata. Jegyek válthatók a helyszínen, valamint az ismert jegyirodáknál. www.momkult.hu, www.jegy.hu. Jegyárak: 2900 Ft, 3900 Ft, 4900 Ft.

**Óvári Árpád előadása** október 5-én 17.30. Dévénnyől a Kazán-szorosig, végig a Kárpátokon. Digitális feldolgozású vetített képekkel illusztrált sorozat. Belépő: 500 Ft/fő, Hegyvidék Kártyával díjtalan.

**Góntér Endre szlovéniai festőművész kiállítása.** A kiállítás megtekinthető: október 5-ig.

**Segítő Hangok.** Jótékony-sági koncert az Országos Mentőszolgálat javára október 7-én 19.00. Az Országos Mentőszolgálat bemutatása, a mentők Magma Tűzszínházának produkciója. Györfi Pál, az Országos Mentőszolgálat szóvivőjének megnyitóbeszéde. Fellépők:

Ács Bálint, Anita, Annamary, Baby Gabi, Bebe, Bódy Magdi, Brunner Márta, Csocsesz, Sihell Ferry, Csepregi Éva, Lakatos Betti, Lakatos Yvette, Merienn, Pintácsi Viki, Ráczi Kati, Zalotnay Sarolta, Báder Mária. A műsort a Siketek és Nagyothallók Országos Szövetségének jeltolmácsi kísérik végig. Ajándék CD a fellépő művészek dalaiból minden jegy mellé a rendezvény helyszínén. Jegyek válthatók a helyszínen, valamint az ismert jegyirodáknál. www.ticketexpress.hu, www.eventim.hu. Jegyár: 2500 Ft.

**Zurgó-Dió gyerektánccház** október 7-én 18.00. Muzsikál a Zurgó együttes. Táncot tanít: Draskóczy Lídia. Betáncoló gyerekenként: 400 Ft.

**Zurgó Tánccház** október 7-én 20.00. Moldvai csángó népzene, táncitanítás, daltanítás. Muzsikál a Zurgó együttes: Draskóczy Lídia (hegedű), Benke Félix Ágoston (dob), Nagy Bercel (furulya), Németh László (koboz). Táncot tanít: Fülöp Attila. Belépő: 800 Ft, diákjegy 500 Ft. Jegyek a helyszínen kaphatók. www.zurgo.hu

**Nosztalgia társastánc** – korhatár nélkül október 9-én 16.00. Minden alkalommal táncbemutató nyugdíjas, amatőr táncosokkal: Haraszti Mária, Orsós János, Keresztes Sándor, Keresztes Ilona. Standard táncok (bécsi keringő, spanyol tangó, angol keringő), latin táncok (cha-cha-cha, swing, rock 'n' roll). Nosztalgia táncdalokat énekel a 60-as, 70-es évek nagy sikerű slágereiből: Kelemen Edit. Táncbemutatók között és után: össztánc! A belépés díjtalan.



**Nemzet színésze filmvetítés-sorozat: Garas Dezső.** Október 10. 18.00: **Abigél.** Belépő: 500 Ft/fő, Hegyvidék Kártyával díjtalan.

**Jharna Kala-kiállítás** október 10–28-ig. Sri Chinmoy eredeti festményei. Sri Chinmoy festészetét a Jharna-Kala névvel illeti, ami bengáli nyelven forrás-művészetet jelent. A név az alkotókészség természetes forrására utal, amelyet a meditáción keresztül tapasztal, s zínnek és formák széles skáláját megjelenítő festmények sokaságán keresztül fejeződik ki. Megnyitja: október 10. 17.30. Megnyitja: Mr. Gauri Shankar Gupta, az Indiai Köztársaság nagykövete. A belépés díjtalan.

**Az Európai Unió Barokk Zenekara.** Vezényel: Enrico Onofri. Vonók csatája október 13-án 19.30. Jegyek válthatók a helyszínen, valamint az ismert jegyirodáknál. Jegyárak: 2000 Ft, 3000 Ft, 4000 Ft. www.momkult.hu, www.jegy.hu.

**A világ népeinek legszebb körtáncai** szerdán 18.30–20.30. Válogatás a világ népeinek legszebb zenéből, hagyományos és ünnepi táncából és mozgásművészetéből felnőttek számára. A foglalkozást vezeti: Istenes Emília festőművész. Információ: 319-6145, 06/20-579-5035, www.festomuvesz.hu/istenes.

**Baba-mama klub** hétfőn, kedden és csütörtökön 10.30–11.30. Alakjavító torna mamáknak, óvónői gyermekfelügyelet babáknak. A foglalkozást vezeti: Balázs Mari táncművész. Belépő: 700 Ft/alkalom. Bérlet: 7000 Ft/11 alkalom. Információ: 06/30-973-2331.



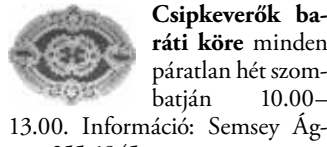
**Babamasszázs** kedden 10.00, 3 hetes turnusokban. A foglalkozások alkalmával mesterfogásokat lehet elsajátítani ahhoz, hogy a mamák és a babák még közelebb kerüljenek egymáshoz, még bensőségebb viszony alakulhasson ki közöttük. A foglalkozást vezeti: Bajzáth Erzsébet IAIM csecsemőmasszázs-oktató. A részvétel a XII. kerületben élő mamáknak ingyenes. Előzetes jelentkezést kérnek: 06/30-989-2427.

**Beszélő Babakezek babajelbeszéd-tanfolyam** csütörtökön 9.30. Hathetes tanfolyam. A babajelbeszéd lehetővé teszi, hogy kommunikálni tudjon babájával jóval azelőtt, hogy beszélni tudna. Megtudhatja, mire gondol a még beszélni nem tudó kisbaba, segíthet neki, hogy világosan közölhesse, mit akar és mire van szüksége. Jelentkezés: Zentai Katalin, info@babakezek.hu, 06/20-479-2829, www.babakezek.hu.

**Christine designműhely gyerekeknek** szerdán 16.00–17.00, szombaton 10.00–11.00. Kreatív barkácsolás gyerekeknek, 4–6 éves kortól. Különböző anyagok, technikák megismertetése, újrahasznált anyagok alkalmazása, környezettudatos szemlélet, kreatív gondolkodásmód kialakítása a művészet eszközeivel, a vizuális kultúra fejlesztése. Festés, rajzolás, ragasztás, szokatlan alapanyagokból tárgyak, játékok, jelmezek, ékszerek készítése, alkotása. Részvételi díj: 1200 Ft/alkalom (testvéreknek kedvezmény), bérlet 5 alkalomra 5000 Ft.

**Christine designműhely felnőtteknek** szerdán 14.00–15.30. Különböző vegyes technikákkal használati és ajándéktárgyak, ékszerek készítése, újrahasznosított alapanyagok kreatív felhasználása, otthonképzési ötletek alkotni vágyó fiataloknak és felnőtteknek. Részvételi díj: 2200 Ft/alkalom – az ár tartalmazza az anyagköltséget és az eszközhasználatot. Bérlet 5 alkalomra: 10 000 Ft. A foglalkozásokat vezeti: Joláthy Krisztina iparművész. Információ: 06/30-915-2026, jolathy@airdesign.hu, www.designmuhely.blogspot.com.

**Csillagszemű** kedden 16.00–17.00. Magyar néptánc oktatása 3–7 éves korú gyerekeknek a Timár-módszer alapján. A foglalkozást vezeti: Mayer Orsolya. Információ: 06/30-950-9137.



**Csipeverők baráti köre** minden páratlan hét szombatián 10.00–13.00. Információ: Semsey Ágnes, 355-1945.

**Design\* – Tervezőgrafikus-képzés és felvételi előkészítő** kedden és pénteken 17.00–19.00.

Projektos vetítéssel egybekötött elméleti oktatás, gyakorlati feladatok, valós helyzetek modellezése, prezentációs gyakorlatok, konzultációs alkalmak. Bemutató óra: szeptember 13-án 17.00 órától a Simándy József-teremben. Részletes információ: www.designr.hu, info@designr.hu, 06/30-277-4858.

**Drazé Drámajátzó Stúdió** vasárnap 14.00–16.00. Színjátzó tanfolyam középiskolásoknak. A gyermek- és a felnőttkor között van egy időintervallum, amikor kialakul az emberekben, mivé is válnak, ha felnőttek lesznek. Erre az időszakra kínál segítséget a tanfolyam azáltal, hogy a színészmesterség fortélyaiiba nyújt betekintést. A foglalkozást vezeti: Rudas Attila színész-rendező. Információ: 06/70-252-2737.

**Erlingató babatánc** csütörtök délelőtt. Tízhetes kurzus. Speciális koreográfia világzenére, ahol a baba (hordozókezdőben) és mamája a legszorosabb kapcsolatban együtt mozog. Folyamatos csatlakozási lehetőség. További információ: www.tucsok-zene.hu. Jelentkezés: 06/30-999-4945, tucsok.zene@indamail.hu.

**English gym&fun.** Játékos angol 20 hónapos kortól szerdán 10.30–11.15. Egy új ország képzletbeli világába hívják a gyerekeket, ahol valami különös és furcsa nyelven szólnak hozzájuk, de mivel nagyon szórakoztatják, amit látnak, lassan megértik mit mondanak nekik. A szülők is végig ott maradhatnak a gyerekekkel, biztosítva a nyugodt és biztonságos hátteret.

**English gym&fun ovisoknak:** hétfőn 16.30–17.15 kezdőd, 17.30–18.15 haladó. Információ: Jászai Henriett, 06/20-966-7050.

**Etka jóga** csütörtökön 15.30–19.00, két turnusban. Egészségviszasszerző jógaóra. A foglalkozást vezeti: Tóth Lívia. Információ: 321-2952.

**Fakalinka** csütörtökön 17.30–18.30 2–7 éveseknek és kisiskolásoknak. A komplex, csoportos foglalkozások kézműves, képzőművészeti tevékenységek köré szerveződnek. Bábok, játékszerek készítése különböző technikával. A témához a keretet az évszakokhoz, ünnepkörökhöz kötődő mondanókák, gyermekdalok, népdalok, bábjátékok adják. Kisebbségben a felnőtt kísérők is részt vesznek a foglalkozásokon. A készített darabokat a gyerekek hazavihetik. Folyamatos csatlakozási lehetőség. Információ: Csizsér Jolán óvodapedagógus, 06/20-594-4957, csiszer.jolan@freemail.hu.

**Hiphop- és moderntánc-tanfolyam** kedden 18.00–19.00, csütörtökön 18.00–19.00. A Hegyvidék SE Moderntánc Szakosztálya főképp hiphop és videoclip-dance stílusban tanítja, fejleszti növendékeit. A csoport-hoz bármikor lehet csatlakozni. További infó: Szöllősy Előd szakosztályvezető, 06/30-989-4130, 06/70-612-9149.

**Helen Doron gyerekangol** kedden 10.00–11.00. Baby's Best Start (BBS) 6–18 hónapos gyermekek számára. Legyen az angol a gyermek második anyanyelve! Itt az anyukák is tanulnak. 45 perces foglalkozás csak angolul. Csütörtökön 16.00–16.40 English For All Children (EFAC)

6–10 éveseknek. A 45 perces foglalkozásokon a gyerekek elsajátítják az élő beszédet. Mondatokban tanulják a nyelvet magyarul elhangzása nélkül. Csütörtökön 16.50–17.40 Ready-Steady-Move (RSM): játékos angol torna kisfiúknak és kislányoknak. Az RSM vidám, mozgalmos, természetes módja az első idegen nyelv elsajátításának, hiszen mozgás, tréfas gyakorlatok, játékok és zene segítségével történik. Információ: Mátrai Zsuzsi, 06/20-367-7222 (12–16 óráig), www.helendoron.com.

**Grace Mozgásművészeti Stúdió** pénteken 16.00–20.00, korosztályok megfelelő csoportbeosztás szerint. 4–5 évesek: balettgimnasztika, esztétikus testképzés, a helyes testtartás elsajátítása, a mozgás és a zene világának megismerése játékos formában. 6–10 évesek: klasszikusbalett-alapképzés, balettgimnasztika, az izmok erősítése, nyújtása, tánc-koreográfiák tanulása. Az oktatás kis létszámú csoportokban történik. A foglalkozást vezeti: Stubna Enikő táncpedagógus. Információ: 06/30-994-3118.

**Gyerekjóga** óvodásoknak szerdán 17.15–18.00, kisiskolásoknak 18.15–19.00. A jóga-gyakorlat egy mesére, történetre épül, amelyben a gyerekek aktív szereplők. Tisztaságukból és életkoruk sajátosságaiból fakadóan könnyedén elvárásolják magukat, és teljes odaadással olnadnak bele az adott szerepekbe. Fejleszti a gyerekek befogadóképességét, segít a világ érzékelésében, a félelmek, szorongások oldásában, az indulatok, agresszió levezetésének megtanításában, a kapcsolat-teremtésben, illetve a belső világ megteremtésében. Állatokat és növényeket utánozva a jóga gyakorlása élvezetessé válik számukra. Információ: Jászai Henriett, 06/20-966-7050.

**Iciri-Piciri tánccház** szerda délután és csütörtök délelőtt. Tízhetes kurzus. Játékos néptáncitanítás néptáncpedagógus vezetésével, ahol az 1 és 4 év közötti gyerekek szüleikkel, kísérőikkel közösen kísérletezhetnek a tánclepek elsajátításában miközben átítatódhatnak a népzene, néptánc hangulatával. Folyamatos csatlakozási lehetőség. A szervezők kéri, hogy mindenki vigyen váltópipót! További információk: www.tucsok-zene.hu. Jelentkezés: 06/30-999-4945, tucsok.zene@indamail.hu.

**Iciri-Piciri tánccház óvodásoknak** szerda délután. Tízhetes kurzus. Játékos néptáncitanítás néptáncpedagógus vezetésével, 3 és 6 év közötti gyerekeknek, szülői részvétel nélkül. Folyamatos csatlakozási lehetőség. A szervezők kéri, hogy mindenki vigyen váltópipót! További információk: www.tucsok-zene.hu. Jelentkezés: 06/30-999-4945, tucsok.zene@indamail.hu.

**Irodalomterápiával az olvasás világában** szerdán 17.00–18.00. A 11–13 évesek részére indított foglalkozásokon az aznapra kiválasztott kalandos történetet (mitoszt, mondát, regényt) újraélik és újraalkotják rajzjal, drámmal, írással, sok-sok beszélgetéssel. Kiemelt cél, hogy az olvasás életre szóló pozitív élménnyé váljon, és ehhez biztos szövegértés társuljon. Mottó: „megfelelő könyv a megfelelő idő-

ben”. A foglalkozásokat Ruszthy Geraldine és Tegzes Tünde irodalomterapeuták vezetik. Ár: 1300 Ft/alkalom. Kapcsolat: Tegzes Tünde, 06/30-972-2653, t.tegzes@irodalomterapia.hu.



**Játzóház** szombaton 9.00–12.00. Maszk, origami, montázkészítés különböző technikákkal, agyagozás, bábozás, köztés játék, mese. Ár: 600 Ft/óra. Információ: Reichardt Vanda, 06/20-464-8891, vanda69@t-online.hu; Bánsági Kinga, 06/20-568-8559, bansagi@museum.hu.

**Jóga-stretching** pénteken 11.00–12.00 (minimum 5 fő esetén indul). Az Astanga-jóga és a Graham-tánc alapjaira épülő, az egész testet átmozgató, a légzés egyéni ritmusát követő lazító–nyújtó–relaxáló tréning. Fokozza az ízületek rugalmasságát, javítja az izomtónust, a belső szervek működését, ellazítja és frissíti a testet-lelket. Mindenkin ajánlható kortól, nemtől, edzettségi szinttől függetlenül. A foglalkozást vezeti: Balázs Mari moderntánc-koreográfus, Nia White Belt-oktató, thai-geri oktató. Információ, jelentkezés: mari.maryssa@gmail.com, 06/30-973-2331.

**Kikötő.** Kreatív műhely hétfőn és pénteken 16.00–16.45 a 6–8 éves, hétfőn és pénteken 17.00–18.00 a 9–13 éves korosztály számára. Egy hónapig érvényes, négy alkalomra szóló bérlet: 4000 Ft. Információ: Bánsági Kinga, 06/20-568-8559, bansagi@museum.hu.

**Labdás Tücsök Torna** szerda délelőtt. Tízhetes kurzus. Mozgásmasszázsterapeuta vezetésével 6 hónapostól 4 éves korig. Saját testlény megélése, kapcsolat a térrel, a közös mozgás öröme. Minden gyermeknek külön nagy labdát biztosítanak. A korlátozott csoportlétszám miatt csak az előzetes bejelentkezéssel tudják fogadni. További információ: www.tucsok-zene.hu. Jelentkezés: 06/30-999-4945, tucsok.zene@indamail.hu.

**MOM Nyugdíjasok** hétfőn 14.00–18.00. A klubnapokon lehetőség van kirándulásokra jelentkezni, segély- és egyéb ügyekkel kapcsolatosan tájékozódni, illetve beszélgetni, kártyázni. Információ: Fisher Péterné, 466-4973; Tarsoly Imréné, 323-5312, 06/70-455-5684.

**MOM Rádióklub** csütörtökön 18.00–22.00. Elnök: Matzon Jenő (06/30-203-9368).

**Mustáng Sporttánc Egyesület** hétfő és szerda délután. Akrobatikus rock and roll és showtánc-tanfolyam gyerekeknek 6–16 éves korig. A foglalkozást vezeti: Tóth Bence. Információ: 06/30-483-3020.

**Nia csütörtökön** 19.00–20.30, pénteken 10.00–11.00 (minimum 5 fő esetén indul). A Nia a test útja – egyszerűen nem lehet rosszul csinálni! Lehetőség a belső kutatásra és felfedezésre, út, amely saját egyéniségünkön át a végtelen kreativitás területére vezet. Nincsenek szigorú szabályok, a lényeg a feloldódás, a pillanat megélése, az energia áramlásának

**MEGNYITOTTUNK!**

**Reál**

**Reál Élelmiszer (Pannon csemege)**

Elérhetőség: 1124 Budapest, Tamási Áron u. 62-64. (a volt Pagony üzlet helyén)

Nyitva tartás:

Hétfő-Péntek: 7.00-20.00,

Szombat: 7.00-18.00,

Vasárnap: 8.00-16.00

**FRISS,  
BARÁTSÁGOS,  
MAGYARI!**



**3000 Ft vásárlás felett  
5% kedvezményt  
kinálunk  
Hegyvidék kártya  
használatára esetén!**



és a mozgás örömeinek megtapasztalása. Információ, jelentkezés: mari.maryss@gmail.com, 06/30-973-2331.

**Nyugdíjas bridszklub** hétfőn és pénteken 14.00–18.00. A klub vezetője: Szepesi Józsefné.

**Nyugdíjastorna** szerdán 8.30–9.30 és 9.30–10.30, pénteken 8.30–9.30. A gerinc melletti izmokat terhelő testhelyzetben nyújtó, erősítő, a törzs izmait fejlesztő torna. Elsősorban kerületi hölgyeknek. A tornára lakcímkártyával történő előzetes bejelentkezés szükséges, kerületi lakosoknak a torna díjtalan. A foglalkozást vezeti: Rátz Péterné kerületi gyógytestnevelő. Belépő: 500 Ft/alkalom. Kerületi lakosoknak Hegyvidék Kártyával a részvétel ingyenes.

**Óbuda Mozgásművészeti Iskola** hétfőn 15.30–19.30, kedden 15.45–18.00 és csütörtökön 15.30–19.30. Testképző és mozgásfejlesztő gimnasztika sok tartásjavító gyakorlattal, zenei kísérettel. Berczik Sára módszere alapján, iskolarendszerűen egymásra épülő korosztályos csoportokban, kezdőtől a versenyszintig. A foglalkozásokat vezeti: Benis Katalin ritmikugimnasztika-edző, Paulné Zoltán Zsuzsanna ritmikugimnasztika-edző, táncpedagógus. Telefon: 200-0138, 06/20-946-0848. Telefonigyelet: hétköznap 9.00–11.00. iroda@omisk.hu, www.omisk.hu.

**Óvóka** hétfő és szerda délelőtt 9.00–12.00. A népművészet játékos megismerését szolgáló, zenés-táncos, népmeséket dramatizáló, néphagyományokat, népi mesterségeket felelevenítő, komplex, tematikus, kiscsoportos foglalkozássorozat. Folyamatos csatlakozással a 7 éven aluli korosztálynak. Információ: Csizsér Jolán óvodapedagógus, 06/20-594-4957, csizser.jolan@freemail.hu.

**Örmóra** hétfőn és csütörtökön 12.00–13.00. „Harmóniatorna–extasytréning–testszellemlektés.” Zenés kondicionáló, energifelszabadító örömtorna kortól és nemtől függetlenül mindenkinek. Információ: Nadrai Judit, 06/20-346-6441.



**Péter tánciskolája** kedden 18.30–20.00 kezdőknek, 20.00–21.30 haladóknak. A táncolás jó társaságban, új barátok között egészséges mozgás, kikapcsolódás, szórakozás, életöröm, sikerélmény. Angol keringő, bécsi keringő, slowfox, foxtrott, tangó, rumba, szamba, cha-cha-cha, rock and roll. Díja: 6000 Ft/hó (4x1,5 óra). A tanfolyam december közepéig tart. Információ és jelentkezés: Kiss László táncoktató, 06/20-957-4050.

**Polai Tánciskola.** Elsőként Budán, Angyal Andrással. Ha szeretne igényes, minőségi környezetben, kiváló oktatóktól tanulni, látogasson el a Polai Tánciskolába. A kurzusok a szeptember 19-én kezdődő héttől indulnak. Jelentkezni a www.polai.hu oldalon található e-mail címen, illetve telefonszámon lehet. Információ: 06/20-361-6778, 06/30-400-5025, info@polai.hu, www.polai.hu.

**Sahaja jóga** szerdán 18.30–

20.30. A Sahaja jóga Shri Mataji Nirmala Devi alapította. A Sahaja jóga szerint születésünktől kezdve van bennünk képesség, hogy elérjük a lélek, az érzelmek és a szellem egységét, megteremtve a belső békét. Ez a lehetőség egy finom spirituális energia formájában, alvó állapotban van bennünk. Meditációban ez az energia képes felbújni – ezt már az első alkalommal érezni lehet –, ami új dimenziót nyit a tudatosságunkban. A programok ingyenesek! Információ: Jinda Józsefné, 203-2496, www.sjmeditacio.org.

**Szivárvány showtánc** kedden 16.30–18.10, szerdán 18.30–20.00. Formációs tánc, showtánc és hiphop 7 éves kortól. A Szivárvány showtánc alkalmat ad a gyerekeknek arra, hogy szabadidejüket kellemesen, baráti hangulatban és önfeledten töltsék, megtanulják a tánc alapjait, a szabályos testtartásokat, technikákat, forgásokat és egyéb elemeket. Vezető: Balázs Márta táncpedagógus. Információ: 06/30-409-2400.



**Tortadekorációs tanfolyam** vasárnap 10.00–17.00. Minden érdeklődőt, háziasszonyokat, hobbi-cukrászokat, szakmabelieket is várunk a kezdő tanfolyamon. Előképzettség nem szükséges. Habzsákos tortanikák, marcipánvirágok, torta-bevonás és sok-sok más egyedi, újszerű dekorációs technika. Információ: www.desszertmester.hu.

**Tücsök zene** hétfő, kedd és péntek délelőttönként, csütörtök délután. Tízhetes kurzus. Folyamatos csatlakozási lehetőség. Személyiségfejlesztő ritmus–ének–zene-foglalkozás zenetanár vezetésével, 6 hónapos kortól 4 éves korig. Amire minden kisgyermeknek szüksége van: biztonságot jelentő szülői háttér mellett kerülni be egy közösségbe. Amire minden szülőnek szüksége van: nyomon követni gyermeke nyitottá, barátságossá, kezdeményezővé válását. Amire mindenkinek szüksége van: együtt örülni! További információk: www.tucsok-zene.hu. Jelentkezés: 06/30-999-4945, tucsok.zene@indamail.hu.

**Tücsök Zeneóvoda** csütörtök délután. Tízhetes kurzus. Folyamatos csatlakozási lehetőség. Személyiségfejlesztő ritmus–ének–zene-foglalkozás zenetanár vezetésével, 3–7 éves korig. További információk: www.tucsok-zene.hu. Jelentkezés: 06/30-999-4945, tucsok.zene@indamail.hu.

**Tündértánc** kedden 5–7 éveseknek 16.00–17.00 és 8–10 éveseknek 17.30–19.00. Léleksimító, gátlásoldó, a kapcsolatteremtés különböző lehetőségeit kölcsönöz, empátiás készségeit fejlesztő, táncos, mozgásos, beszélgetős foglalkozás. A résztvevők biztonságos közegben – a testi-lelki jelenlét, a figyelem, a játék, a zene, a mozgás és az érintés segítségével – dolgozzák át élményeiket. A gyermekeket leginkább érintő érzelmi, lelki témákkal foglalkoznak az egyéves tanfolyamon. A tervezett tematikát rugalmasan alakítják a csoportban megjelenő dinamikaéhoz. Információ és elő-

zetes bejelentkezés: Cseri Ágnes, 06/70-564-1911.

**Zumba** kedden és csütörtökön 9.00–10.00. A zumba egy egyedi fitnessprogram, amely a latin ritmusokat könnyen követhető táncmozdulatokkal és lépésekkel ötvözi. Szórakoztató, könnyű és hatékony edzésforma, erősíti és formálja a testet. Egyórás tréning alatt körülbelül 600 kalória égethető el, kitűnően fogyaszt, és stresszoldó hatással bír. Óradíj: 900 Ft, az első óra ingyenes. Mindenkit vár Ferencz Szilvia zumbaoktató: 06/30-267-8216, szilviferencz@freemail.hu.



**Biopiac** szombaton 6.30–12.00.

**BŐSZÖRMÉNYI IRODAHÁZ 'B' FÖLDSZINTI TANÁCSTEREM** XII., BŐSZÖRMÉNYI ÚT 24.

**A Hegyvidéki Trianon Társaság programja** október 12-én 18.00 órakor. Meghívott előadók: Dr. Tóth Zoltán József (egyetemi docens, volt honvédelmi államtitkár): Szent Korona Tan – Hagyomány, monetarizmus, alap-törvény. Czékus Jób (megszállott hangyadász, nyugalmazott kerész): Azok a fránya ötvenes évek, korabeli hangfelvételekkel illusztrálva. Meglepetésvendég.



XII., SZARVAS GÁBOR ÚT 8/C TELEFON/FAX: 200-8713, TELEFON: 275-1394 WWW.VIRANYOSI.HU, VIRANYOSI@T-ONLINE.HU **Virányosi Filmklub.** Szeptember 29. 13.00 Casablanca. A belépés díjtalan.



**Skandináv Klub** szeptember 30-án 18.30. Turku és Tallinn Európa Kulturális Fővárosai 2011. A finn és az észti nagykövettség munkatársai tartanak előadást a két városban idáig rendezett és a még várható kulturális programokról. Klubvezető: Szabó Péter. Belépődíj: 500 Ft, a klub tagjainak ingyenes.

**Tűzománcok.** Tankoné Boros Dóra kiállítás. A művész az Iparművészeti Főiskola szövőanyag-tervező szakán végzett. Gobelin, szőnyeg és lakástextil tervezése és készítése mellett festéssel és tűzománc készítésével is foglalkozik. Témáit a természet ihleti. Kísérletező kedve, kreatív hozzáállása, fantáziaviága alkotásaiban tükröződik. A kiállítás október 5-ig látható, előzetes egyeztetés után (200-8713).

**Tücsök zene** kedden 16.25–16.55 és 17.00–17.30. Személyiségfejlesztő foglalkozás zenetanár vezetésével, a legfogékonyabb időszakban, 6 hónapostól 4 éves korig. Folyamatos csatlakozási lehetőség előzetes jelentkezéssel! Érdeklődni lehet: Gál Gabriella, 06/30-999-4945.

**Csiri-biri torna** szerdán 9.30–10.30-ig. A babatornára 3 éves korig várják a már járnit tudó, izgó-mozgó kis tornászokat. Részvételi díj: 1200 Ft/alkalom, 10 000 Ft/10 alkalom. Vezető: Orszáczky Ildikó (06/30-389-5500).

**Fabriká** kedden 10.00–11.00. Bábózás, éneklés, kézműves-foglalkozás 2 éves kortól. Vezető: Németh Luca bábművész és Fráter Anna. Részvételi díj: 1200 Ft/alkalom, 5000 Ft/5 alkalom. További információk: 06/20-929-7904.

**Óvikanalok** hétfőn 10.00–11.00. Sajtukukac, játékos mozgásfejlesztő 2 éves kortól. A torna után mini alkotóműhely, kézműves-foglalkozás várja a kicsiket. Részvételi díj: 1200 Ft/alkalom, 8000 Ft/8 alkalom. Vezető: Körmenyi Csilla (06/30-531-5577, bolsbagoly@index.hu). Előzetes jelentkezés szükséges. A foglalkozás 10 fő esetén indul. Első alkalom: október 3.

**Mozdulatművészet** óvodások és kisiskolások részére, esztétikus táncgimnasztika, klasszikusbalett-alapok kedden és csütörtökön 15.50–16.50. Vezető: Devecseri Veronika balettmester, koreográfus (06/70-338-0565).

**Művészi torna** az Óbuda Mozgásművészeti Iskola szervezésében kedden és csütörtökön 16.30–19.30, szerdán és pénteken 18.15–19.15. A Berczik-módszerrel, iskolarendszerűen egymásra épülő, korosztályos csoportokban, 4 éves kortól. Testképző és mozgásfejlesztő gimnasztika sok tartásjavító gyakorlattal, zenei kísérettel. Vezető: Máty Krisztina. Kapcsolat: 200-0138, 06/20-946-0848, iroda@omisk.hu, www.omisk.hu.

**Angolnyelv-oktatás gyerekeknek** Helen Doron módszerrel, speciálisan képzett tanárokkal, középső és nagycsoportos óvodásoknak hétfőn 16.15–17.00 és 17.05–17.50. Beszédcentrikus oktatás 4-8 fős csoportokban, folyamatosan továbbfejlesztett tananyagokkal. A jelentkezés folyamatos: Endre Judit, 06/30-313-6822. A tanfolyam díja: 9500 Ft/hó.

**A Csillagszemű táncgyűttes** foglalkozásai óvodáskortól a professzionális szintig. Szerdán és pénteken 15.00–16.00-ig óvodásoknak, 16.00–17.00-ig kisiskolásoknak (kezdő csoport), 17.00–18.00-ig kisiskolásoknak (haladó csoport). Művészeti vezető: Timár Sándor Állami-díjas, Érdemes művész, a Hegyvidék díszpolgára, Timár Böske táncművész. www.csillagszemu.hu



**Ifjúsági sakkszakör** 6 éves kortól szerdán 16.30–18.00-ig. Vezető: Rollinger Károly. Részvételi díj: 3500 Ft/fél év. Első alkalom: október 5.

**Társastánc:** szombaton 14.00–15.00 kezdő, 15.00–16.00 haladó. Részvételi díj: 12 000 Ft/10 alkalom. Versenytánc: vasárnap 14.00–15.00 kezdő, 15.00–17.00 haladó, szombaton 16.00–17.00 összevont standard, 17.00–18.00 összevont latin. Részvételi díj: 5000 Ft/hó. Klubvezető: Székely Attila.

**ÜI Zumba.** Egy óra teljes kikapcsolódás. Kardiofitness, latin alaptánclepekkel. Táncudás nem szükséges, minden korosztálynak ajánlják. Vezető: Borbély Enikő zumbaoktató. Időpont: kedd–csütörtök 10.00–11.00 (kivéve minden hó második keddi napja). Részvételi díj: bérlettel 10 000 Ft/10 alkalom, 1200 Ft/alkalom.

**Angyaltanfolyamok.** Angyal I. Élet az angyalokkal. Tanfolyami díj: 7700 Ft. Aktív szellemgyógyászat I. Tanfolyami díj: 9000 Ft. Aktív szellemgyógyászat II. Előfeltétel: aktív szellemgyógyászat I. Tanfolyami díj: 9000 Ft. A tanfolyamok megfelelő létszám esetén folyamatosan indulnak hétvégi napokon. A tanfolyam elvégzése után a résztvevők oklevelet kapnak, valamint R.A.I. taggá válnak. Információ és jelentkezés: Nagyidai Ildikó, 06/20-354-1580, ildikonagyidai@gmail.com.

**Sportjóga** pénteken 18.00–19.30. A jóga testtudatos torna, edzés módszer, szellemi gyakorlat, a test fizikai szintjén fejlesztő szervezetünk és idegrendszerünk egészségi állapotát. A léggéssel összekapcsolt nyújtó és lazító testhelyzetek, gyakorlatok erősítik és tonizálják izmainkat. Bármitkor elkezdhető. Vezető: Ruff Annamari (06/20-205-9918). Részvételi díj: 1000 Ft/alkalom, 3200 Ft/4 alkalom. Előzetes jelentkezés szükséges!



**Jóga** hétfőn 16.30–18.00 kezdőknek, 18.15–19.45 haladóknak. A jóga gyakorlása segíti a testi-lelki és szellemi egészség és harmónia megteremtését, a jó közérzet kialakítását és fenntartását. Részvételi díj: 1300 Ft/alkalom, 4000 Ft/4 alkalom, 8000 Ft/10 alkalom. Nyugdíjasoknak: 1000 Ft/alkalom, 2800 Ft/4 alkalom, 8000 Ft/10 alkalom. Vezető: Bucher Katalin (06/30-298-3147).

**Felnőtt társastánc:** vasárnap 19.00–20.00 kezdő, 18.00–19.00 középhaladó, 17.00–18.00 haladó. Klubvezető: Székely Attila (06/30-952-9477). Részvételi díj: 1500 Ft/alkalom. www.harmoniatanclub.hu

**Rocky táncanfolyam** szerdán 20.00–21.00. Swing, lindy-hop, jive, akrobatika, boggie, jitterbug, jig stb. Részvételi díj: 1500 Ft/hó/alkalom. Klubvezető: Székely Attila (06/30-952-9477). www.harmoniatanclub.hu

**Felnőtt művészi torna** hétfőn, szerdán, pénteken 8.00–9.00 és 9.00–10.00. A foglalkozásokat mindazoknak ajánlják, akik a szép és természetes mozgások útján szeretnék eljutni izomerjük, állóképességük, hajlékonyságuk fejlesztéséhez, testük fizikai karbantartásához, alakjuk formálásához. Vezető: Tass Olga mesteredző, olimpiai bajnok. Jelentkezés, információ: 355-9477.

**Karbantartó torna** kedden és pénteken 10.00–11.00 és 11.00–12.00. A test teljes átmozgatása, hogy mindennap frissen ébredhessünk (gerinc-, csípő-, vénás torna, légző gyakorlatok). Vezető: Krizsánné Bucsó Andrea gyógytornász (06/20-960-6473).

**Happy torna stúdió.** A Prima torna korhatár nélkül, bármitkor elkezdhető tömegsport. Javítja a tartást, a ritmusérzéklet, az egyensúlyt, formálja a testet. A nőies mozdulatok, az élvezetes koreográfia kikapcsolnak a mindennapokból, felfrissítik a szellemet. Időpontok: hétfőn 8.00, 9.00, 16.00, 17.00, 18.00, 17.00, 18.00, 19.00, szerdán 8.00, 9.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, pénteken 8.00, 9.00, 15.00, 16.00, 17.00, szombaton, vasárnap 8.00, 9.00, 10.00. Információ: 275-1555. Részvételi díj: 1200 Ft/alkalom, 10 000 Ft/24 alkalom.



**Kismamátorna** kedden és pénteken 12.00–13.00. Felkészülés a szülésre tornával (relax, légzéstechnika, vajúdási helyzetek) és információval (praktikus tanácsok szüléshez és csecsemő-gondozáshoz). Vezető: Krizsánné Bucsó Andrea gyógytornász (06/20-960-6473).

**Hastáncoktatás** szombaton 11.00–12.30 minden korosztálynak, nyugdíjasoknak kedvezmény. Vezető: Hódiné Fodor Mária (06/30-950-7468). Részvételi díj: 1800 Ft/alkalom. Előzetes jelentkezés szükséges.

**Üvegfestő tanfolyam** kéthetente hétfőn 17.30–19.30. Első alkalom: október 3. Kezdeknek szánt kézműves tanfolyam, amelyen elsajátítható az üvegfestés alaptéchnikája. Előzetes rajztudás nem szükséges, mintagyjűtemény alapján dolgoznak. A tanfolyami eszközöket, alapanyagokat biztosítják. Az itt készített díszítárgyak, képek hazavihetők. Információ és jelentkezés: Süveges Julianna (06/30-393-6443). Részvételi díj: 15 000 Ft/6 alkalom. Jelentkezési határidő: szeptember 28.



**Rajztanoda** csütörtökön 18.00–20.00. Felvételi előkészítés, festészeti technikák (portré, csendélet, mozdulatvázlatok), rajz oktatása. Vezető: Z. Szabó Zoltán festőművész (06/30-314-4638). Részvételi díj: 10 000 Ft/hó.

**Alkotók klubja** minden hónap második és negyedik hétfőjén 17.00–19.00. Következő alkalmak: október 10., 24. Szívesen látják azokat, akik szeretik a jó társaságot, a változatos programokat, szeretnek létrehozni valamit, és alkotásaikon keresztül megmutatni magukat. A programban üvegfestés, mozaikozás (Folytatás a 8. oldalon)

#### ÍZELÍTŐ TERMÉKEINKBŐL

##### Pékáru:

Vizes zsemle – 19 Ft  
Kifli – 19 Ft  
Császárszemle – 19 Ft  
Fehér kenyér 0,5 kg – 169 Ft  
Bajor rozskenyér 0,5 kg – 249 Ft  
Félbarna kenyér 0,5 kg – 159 Ft  
**Tej és tejtermékek:**  
Parnalat UHT tej 2,8% – 249 Ft  
Reál UHT tej – 219 Ft  
Reál tejföl – 109 Ft

Reál túró 250 g – 149 Ft  
Kinder tejszelet – 105 Ft  
Reál teavaj 100g – 250 Ft  
**Hűsítőszertények:**  
Aletta Baromfi virsli 240 g – 277 Ft  
Reál virsli 100 g – 169 Ft  
Pick Hagymányos párizsi (4 féle, 100 g) – 251 Ft  
Pick Téli szalámi 70 g – 466 Ft  
**Olajok, margarinok:**  
Reál margarin 100 g – 195 Ft  
Rama margarin 500 g – 449 Ft  
Delma Light 500 g – 395 Ft  
Floriol olaj, 3 féle, 1 l – 599 Ft

Olíva olaj extra szűz 0,5 l – 759 Ft  
Szőlőmag olaj 0,5 l – 831 Ft  
**Lisztek, cukrok:**  
Koronás kristálycukor – 295 Ft  
Porcukor 0,5 kg – 179 Ft  
Koronás kockacukor 0,5 kg – 199 Ft  
Nádcukor (nyers) 0,5 kg – 599 Ft  
Finomliszt 1 kg – 159 Ft  
Rietesliszt 1 kg – 169 Ft  
Búzadara 1 kg – 179 Ft  
Bio Finomliszt 1 kg – 349 Ft  
Búzadara 1 kg – 179 Ft  
Bio Finomliszt 1 kg – 375 Ft

##### Borok, sörök:

Holsten, Löwenbrau, Tuborg Green 0,5 l – 179 Ft  
Borsodi Friss (Citrom, Grapefruit) 0,5 l – 189 Ft  
Debrői Hárslevél 0,75 l (Vársányi Pince) – 475 Ft  
Holdzést Tokaji Cuvée 0,75 l – 995 Ft  
Egri Cuvée 0,75 l (Thummerer) – 995 Ft  
Szeremley Rizling 0,75 l – 1596 Ft  
Lindemans Cuvée 0,75 l – 1795 Ft  
**Zöldség, gyümölcs:**  
Alma Idared 1 kg – 229 Ft  
Banán 1 kg – 245 Ft  
Kellőpászta 1 kg – 169 Ft  
Burgonya 1 kg – 89 Ft

Vöröshagyma 1 kg – 149 Ft  
Karalábé 1 db – 119 Ft  
**Kávésző, kakaó:**  
Tchibo Family örölt 250 g – 449 Ft  
Pillax örölt 250 g – 449 Ft  
Segafredo Intermezzo 250 g – 595 Ft  
Lavazza Mattino 250 g – 595 Ft  
Reál Instant kakaó 200 g – 339 Ft  
Nesquik Instant kakaó 800 g – 995 Ft  
Globet Premium kakaó 100 g – 279 Ft  
**Háztartási vegyiárú, higiénia:**  
Persil mosópor tabletta 1 kg – 1650 Ft  
Ariel mosópor tabletta 1,8 kg – 2299 Ft

Persil mosógél 1,725 ml – 2900 Ft  
Ariel géllé 16 db-os mosópárna – 1692 Ft  
Palmolive habfürdő 500 ml – 499 Ft  
Head&Shoulders 3 féle sampon 400 ml – 899 Ft  
Palmolive tusfürdő 250 ml – 399 Ft  
Baba sampon 400 ml – 695 Ft  
Vademecum pro complete 75 g – 389 Ft  
Johnson's Baby Shampoo 400 ml – 759 Ft  
Frosch általános tisztítószer 1 l – 499 Ft  
Domestos 3 féle 750 ml – 449 Ft  
Hárs classic papírzsibkendő 100 db – 107 Ft  
Reál pelenka 4-9 kg 32 db – 1395 Ft



**HEGYVIDÉKI ZENÉS PÉNTEK DÉLUTÁN**

a polgármesteri hivatal melletti kis téren 16.00–19.00-ig

Folytatódik a rendezvénysorozat, amelyre tizenegy éve minden tavasszal és ősszel várják az érdeklődőket népzenei koncertekkel, táncbemutatókkal és táncbázzal. A gyerekek kézműves-foglalkozásokon ismerkedhetnek meg a népi iparművészet technikáival, kéthetente pedig a Gyurmarci marcipángyurmázás fortélyáival. A marcipángyurmázás anyagköltsége: 450 Ft. A Szamos Marcipán Budai Cukrászda jóvoltából a nyugdíjasok minden alkalommal vendégek egy csésze kávéra!

**Fellépők:**

**Szeptember 30.** Zurgó együttes (moldvai-csángó népzene)

A részvétel díjtalan!

Támogatók: Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat és Szamos Marcipán Budai Cukrászda. Szervező: Virányosi Közösségi Ház. Információ: Nagyné Orvos Gabriella, 200-8713, 275-1394.

A műsorváltoztatás jogát a szervezők fenntartják!

**(Folytatás a 7. oldalról)**

és egyéb technikák szerepelnek. Információ, jelentkezés: Süveges Julianna klubvezető, 06/30-393-6443. Tagsági díj: 1000 Ft/fél év. A kézműves-foglalkozások anyagköltsége alkalmanként fizetendő.

**Szülők, nevelők klubja** pénteken 17.00–19.00. Ingyenes tanácsadás nevelési kérdésekben: dr. Jeager Péter (06/70-331-6367, www.nevelis.info, jeager@freestart.hu). Ingyenes életvezetési tanácsadás, családon belüli konfliktusok, generációs problémák kezelése, pedagógusok részére szakmai, segítő beszélgetés: Németh Csilla (06/20-954-0914). Előzetes jelentkezés szükséges, mindig az adott héten keddig, a fenti telefonszámokon vagy e-mailben.



**Baba-mama klub** kedden és csütörtökön 9.00–10.00 (kivételesen minden hónap második keddjén). Várnak minden kisgyermekes édesanyát, aki kikapcsolódásra, baráti kapcsolatokra, testmozgásra vágyik. Amíg a mamák tornáznak, a gyerekek felügyelet mellett játszanak. Az edzés után teázás, beszélgetés, kicsik és nagyok együtt. Vezető: Borbély Enikő fitneszoktató.

**Namasté** az autizmussal élő fiatalok számára minden hónap második és negyedik vasárnapján 16.00–18.00. Változatos programokkal várja a klub a fiatalokat: kézművesség, drámajáték, színház- és kiállításlátogatás, túrák. Segítséget nyújt a munkavállalásban, a világ dolgaiban való eligazodásban. Az önkéntesek bevonásával nemcsak az Önkéntesség éve elvárásainak szeretne megfelelni a klub, de véleményük szerint a kortárs segítők sokat tehetnek az autista fiatalok társadalmi integrációjában. Több fiatal is bekapcsolódik ebbe a munkába, főiskolások, egyetemisták és azok, akik kedvet éreznek ehhez. Vezető: Vadasné Tóth Mária (06/30-280-3779).

**Téry Ödön Turista Baráti Társaság** kedden 18.30–21.30. Vezető: Mészáros János.

**Gilde Öregcserkész klubja** minden hónap második péntekén 16.30–18.30. Elnök: Elsholtz Lászlóné.

**Ruhavásár** minden szombaton 9.00–12.00.

**Színházjegy-árúsítás** minden páros hét szerdáján 15.00–18.00 (október 5., 19.). Bódi Éva, 06/20-213-0479.



**Valahol.** Akvarell alapú papírintallációk. Kadlicskó Beata designer kiállítása megtekinthető: október 3-ig.

**Tanulni játékok!** A Rogers Személyközpontú Oktatásért Alapítvány és a Tehetség Tanácsok közös rendezvénye október 21-én 18.00 órakor a tehetség azonosításának kérdéseiről, az alulteljesítő tehetségekről, a diszlexiáról és többnyelvűségről, a hiperaktivitás, a tehetség és magatartászavar összefüggéseiről a legújabb kutatások szerint. Gyarmathy Éva pszichológus, a Hátrányban az előny – a szociokulturális hátrányos tehetségesek című kötet szerzője mellett jelen lesz a tehetséggondozás több neves kutatója. Bővebb információ: Rogers Személyközpontú Középiskola, 274-5758, 06/30-569-0846, rogers.kozepiskola@gmail.com.

**Hegyvidéki Egészségklub** minden hónap utolsó csütörtökén 18.00. Szeptember 29.: A túlsúly és következményei. Október 27.: Fogászati betegségek, gótok jelentősége. A háziorvosi rendelésben az idő rövidsége, valamint az adminisztráció miatt az egészségnevelés akadályba ütközik. A Hegyvidéki Egészségklub ezt a hiányt igyekszik pótolni. Az előadásra részt vevők minden esetben közös diétás vacsorán vehetnek részt. A klub vezetője: dr. Szolnoki Lajos háziorvos. A belépés díjmentes.

**Jazzation-koncert** október 1-jén 19.30. A Jazzation 2005-ben alakult öttagú a cappella együttes. Repertoárjuk a 20-as, 30-as évek amerikai bázisjátékaitól az örökzöld jazzstandardokig terjedő, hangszeres kíséret nélküli, vokális előadásmód. Belépődíj: 1200 Ft, tagsággal 800 Ft.

**A hetedik...** Gesler Zsuzsa (Kezs) kiállítása. Megnyitja: Sólyom András filmrendező. Festmények és komputergrafikák, válogatás a 2007–2011 között készült munkákból. Megnyitja: október 7. 19.00. Megtekinthető: november 7-ig. www.kissezs.atw.hu



**Bran-koncert** október 15-én. 17.00 Táncházt, ír táncok kezdőknek és haladóknak tanítással.

19.00 Kedvenc képeink (diaképes előadás). 20.00 Bran-koncert. Belépődíj: 1000 Ft, gyerekjegy 600 Ft.

**Rituális transztánc-élményest** október 8-án 18.00. A transztánc rítusával az ősi szertartások ereje válik hozzáférhetővé a ma embere számára. A transztánc-esteket Wilbert Alix, a módszer kidolgozója által képzett Trance Dance-facilitátorok, Fekete Erika és Mondok Árpád tartják. Információ: saman.trance.dance@gmail.com, http://www.transztanc.hu, 06/20-333-5588 (Mondok Árpád).

**Sunny Dance Band-koncert** október 22-én 19.00. A szvingtől a funkyig. Igényes, élő tánczene. Belépődíj: 1000 Ft.

**Makám-koncert** gyerekeknek október 27-én 10.00. Belépődíj: 800 Ft. Előzetes bejelentkezés szükséges. www.makam.hu

**Budapest Jazz Orchestra-koncert** október 28-án 19.30. Belépődíj: 2000 Ft, diákoknak 1200 Ft.

**Rajztafolyam** kedden 19.00–20.00. Első alkalom: október 4. Különböző rajzeszközök használata és rajzolás technikák elsajátítása az alapoktól profi szintig. Ára: 8000 Ft/hó (minimum 6 fő esetén indul). Az első alkalom ingyenes. Vezető: Gallatz Rita díjazott textil- és divattervező.

**Kézműves tanfolyam** 6–10 éves gyerekeknek hétfőn 15.30–16.30. Nemezelés, batikolás, gyöngyözés és egyéb kézműves technikák. Részvételi díj: 1500 Ft/alkalom. Vezető: Gallatz Rita díjazott textil- és divattervező. Információ: 06/30-913-7850, gallatzrita@hotmail.com.

**Akrobatikus rock and roll** kedden 15.30–16.30, pénteken 15.15–18.00. Haladó csoport 16.00–17.00, versenyzők 17.00–18.00. Vezető: Fekete Kinga akrobatikus rock and roll-edző (06/70-424-9423). Részvételi díj: 3800 Ft/hó.

**Apraja ropja: néptánc és népi játék** oktatása óvodásoknak és kisiskolásoknak hétfőn 17.00–18.00. Vezető: Harkai Viktória néptáncoktató (06/20-497-1739). Részvételi díj: 18 000 Ft/fél év.



**Angolnyelv-oktatás, korai fejlesztés** angolul és óvodás angol kedden 16.30, kezdők és haladó óvodás angol csütörtökön 13.30, 15.30 és 16.30. A Helen Doron Early English az angol nyelv tanulásának egyedülálló, könnyű és természetes módja, amely a gyermek anyanyelvtől függetlenül a világ minden országában alkalmazható. Baba-angol csütörtökön 9.00–11.00-ig (22–36 hónapos korú gyerekek részére). Előzetes jelentkezés szükséges. Vezető: Endre Judit (06/30-313-6822), www.helendron.hu. Részvételi díj: 9600 Ft/hó.

**Csiri-biri torna** pénteken 9.30-tól folyamatosan. A Csiri-biri tornán 3 éves korig várják a már járti tudó, izgó-mozgó babákat. Vezető: Orszáczky Ildikó (06/30-389-5500). Részvételi díj: 1200 Ft/alkalom, 10 000 Ft/10 alkalom (a bérlet három hónapig érvényes). Testvérkedvezmény: 50%.

**Klasszikus és jazzbalett** hét-

főn és szerdán 16.15–17.00 és 17.00–18.00. Klasszikus balett oktatása kezdőknek és haladóknak már óvodáskortól. Jazzbalett oktatása iskoláskortól csütörtökön 16.30–17.30. Részvételi díj heti egy óra részvétellel: 8800 Ft/8 alkalom, heti két óra 14 400 Ft/16 alkalom. Vezető: Kiss Stefánia balettművész (06/20-269-2314).

**Művészeti torna** szombaton 9.30–16.30-ig. Berczik Sára módszere alapján, zongorakísérettel. Mozgáskoordináció és ritmusérzék-fejlesztő gimnasztika. Kezdők: óvodásoknak, kisiskolásoknak 4 éves kortól; középhaladó: alsó tagozatosoknak; haladó 1: felső tagozatosoknak; haladó 2: 15–20 éves korig. Vezető: Pataki Rita mozgáspedagógus (06/30-483-1897). Zongorán kísér: Gabora Mária. E-mail: patakiri@freemail.hu. Részvételi díj: 3400 Ft/hó, illetve 6000 Ft/hó.



**Ju jitsu** szerdán 16.30–18.00 és 18.30–20.00. A ju jitsu rugalmas küzdősport, a csavarásokat, dobásokat, gáncsokat részesíti előnyben. Sokoldalú és változatos önvédelmi irányzat. Vezető: Derkényi László (06/20-617-5982). Részvételi díj: 5500 Ft/hó.



**NTC School Budapest holland bölcsőde és óvoda.** Hétfőn és szerdán 9.00–12.00-ig bölcsődészeknek, kedden 8.00–15.00-ig óvodásoknak. Holland tanmenet szerinti foglalkozások flamand és holland anyanyelvű családok részére. Felügyeleti szerv: Holland Oktatási Minisztérium. Információ: Bori Martina, 06/30-241-2546, lesbories@t-online.hu.

**Szivárvány Táncszínház** showtánc- és hiphopoktatás kedden 17.00–18.00, csütörtökön 17.30–18.30. Formációs tánc, showtánc és hiphop 7 éves kortól. Fiúk jelentkezését is várják. Vezető: Balázs Márta táncpedagógus (06/30-409-2400). Részvételi díj: 10 000 Ft/hó.

**Tücsök zene** hétfő délelőtt. Személyiségfejlesztő foglalkozás zenetanár vezetésével, 6 hónapos kortól 4 évesig. Folyamatos csatlakozási lehetőség előzetes jelentkezéssel. Testvéreknek kedvezmény, szülőknek, kísérőknek ingyenes. Információ: Gál Gabriella, 06/30-999-4945, www.tucsok-zene.hu. Részvételi díj: 8000 Ft/10 alkalom.



**Gombászsakk** kedden 18.00. A gombás kőnyekből sok ismeretet szerezhetnek a gombákkal kapcsolatban, de gyakorlat nélkül, elkezdesz célal gyűjtött gomba meghatározására csak egy tanfolyam elvégzése után szabad vállalkozni. Fakultativ vizsgálathoz. A sorozat 8 előadásból és 5 kirándulásból áll. Részvételi díj: 15 000 Ft. Vezető: Auer Péter és Lukács Zoltán.

**Zumba fitness** hétfőn és szerdán 11.00–12.00, kedden és csütörtökön 20.00–21.00. A

foglalkozásokat vezeti: Németh Krisztina okleveles aerobik- és zumbaoktató. Részvételi díj: 1100 Ft/alkalom.

**Etka erőgyűjtő módszer** kedden és csütörtökön 9.30–11.00. Az Etka-jóga a velünk született természetes légzés, gerinctartás és mozgás visszaszerzésére és megtartására törekvő módszer, mely a természet, önmagunk és egymás megértésére épül. Vezető: Nyerges Margit rekreációs sportoktató. Részvételi díj: 1200 Ft/alkalom, 5500 Ft/5 alkalom (a bérlet 6 hétig érvényes).

**Esthetic movement class, instruction in English.** This is a kind of exercise for women with simple gymnastical and dance elements accompanied by classical piano improvisation. Energizing physical experience, enhances your posture, encourages graceful movement. Classes begin at 11.30 AM on Mondays-Wednesdays-Fridays. Price: 600 HUF per occasion or 4000 HUF per ten occasions. For further information please call Zsuzsanna Lukin on +36/30-434-8204.

**Hatha jóga** csütörtökön 18.30–20.00, pénteken 9.30–11.00. A hatha jóga a jóga egyik legnépszerűbb és legszélesebb körben művelt ága világszerte. Test-, légző, relaxációs és meditációs gyakorlatai kitűnő egészségmegőrző hatásúak, emellett a jóga hatékony útja az önmegismerésnek. Vezető: Pazoni Mónika jógatanár, rekreációs sportoktató (06/20-952-4685). Részvételi díj: 1400 Ft/alkalom, 6000 Ft/5 alkalom.

**Kezdő angol nyelv felnevelőknek** pénteken 9.30–11.00. Mindazok számára, akik kedvet éreznek heti egy óra alapfokú nyelvtanuláshoz az angol tökéletesen beszélő nyelvtanár segítségével. Vezető: Endre Judit nyelvtanár. Részvételi díj: 2400 Ft/alkalom, bérlet: 10 000 Ft/5 alkalom.



**Egyiptomi hasztánc** hétfőn 18.30–19.30-ig. 12 éves kortól ajánlott, felső korhatár nélkül. Elősegíti a szép bőr és alak létrehozását, megőrzését, a nőies izomzat kialakulását. A hasztánc mozgáskultúráját elsajátító hölgyek önbizalmat kapnak, teljes lényükből sugárzik majd a nőieség, kisugárzásuk magával ragadó lesz. Részvételi díj: 1500 Ft/alkalom, 10 000 Ft/10 alkalom. Vezető: Tóth Lilla hasztáncművész és oktató (06/70-261-5522).



**Bridzsklub** szerdán 13.30–18.00. Klubvezető: dr. Kis Géza (395-8907). Tagsági díj: 2000 Ft/fél év.

**B.V.S.C. Jókai Táncklub** hétfőn 18.30–20.30-ig. Klubvezető: Juhász Vágvölgyi Györgyi szakosztályvezető, nővédi, Csokonai-díjas táncpedagógus. A táncgyűléslet fiatal, lelkes tagjait a versenyekre készülés, a tánc szerete összetartó, jó hangulatú közösséggé formálta. A verseny-táncosok évek óta kiemelkedő eredményeket érnek el hazai és külföldi versenyeken. Az egyesület standard és latin, valamint formációs táncokkal foglalkozik, esküvőre, szalagavatóra vállalja táncok betanítását. In-

formáció: bvsjokaitk@freemail.hu, www.jokaitk.uw.hu, www.bvsjokaitancklub.hu, 06/20-213-0604.

**Nyugdíjasklub** csütörtökön 14.00. Klubvezetők: Herczeg Eszter és Torda Judit (395-8284). Szeptember 29.: örökzöld dallamok Komlós Andrásal. Október 6.: házi vendégség, 13.: filmklub, 20.: a Szoborpark megtekintése, 27.: örökzöld dallamok Komlós Andrásal. Tagsági díj: 100 Ft/fél év.



**Színházjegy-árúsítás** a Jókai Klubban minden páratlan hét szerdáján 15.00–18.00-ig Bódi Évánál (06/20-213-0479).



XII., VÁROSMÁJOR UTCA 44. TELEFON: 201-6607, 457-0501, 06/30-952-0740, 06/20-984-5875

**Stössel Nándra szobrászművész kiállításának** megnyitója szeptember 30-án 17.00. Megtekinthető: október 14-ig, kedd-vasárnap 10.00–18.00.

**Millefleurs design.** Gulyás Judit nővédi textildesigner kollekciója. Megtekinthető: október 11-ig, hétköznap 9.00–18.00, szombaton 10.00–12.00.

**Beszélő Muzsika.** Bartha Katalin zenei sorozata Gyógyító muzsika címmel október 12-én 18.30. Bartha Katalin hegedűművészt a Tango Harmony zenekar (Babicsek Bernát, Lázár György, Nagy Ottó, Piukovics Gábor) kíséri.

**Kovács Melinda fotóművész kiállítással egybekötött könyvbemutatója** október 14-én 19.00.

**Séta a Barabás Villában.** Október 16-án 11.00–15.00 között, óránkénti vezetéssel, páratlan órákban (jelentkezőktől függően) németül is. A séta útvonalon: a villa kávézója, villaépület, rendezvényterem, kiállítóterem, vincellérház, mediterrán kert és a Barabás-szobor. A séta 40 percig tart.

**Szabad egy táncra?** Tiborcz Zsuzsa társastáncanfolyama kezdőknek és haladóknak hétfőnként 19.00–21.00.

**Társastánc** hétfőn 19.00–20.30. 1000 Ft/fő/alkalom.



XII., BEETHOVEN UTCA 1/B TELEFON: 457-0501

**Helytörténeti séta a Farkasréti temetőben.** A Hegyvidéki Helytörténeti Gyűjtemény október 8-án újabb temetői sétára invitálja a kerület múltja iránt érdeklődőket. A Farkasréti temető és az ott nyugvó híres emberek nyughelyével, illetve művészi értékű síremlékekkel ismerkedhetnek meg azok, akik velük tartanak a kb. másfél órás sétán. A részvétel ingyenes. A sétát vezeti: Szilágyi Rita temető-idegenvezető. Találkozó: 10.00-kor a főbejáratnál (XII., Némethvölgyi út 99.).

## MINDEN ESTE ÉLŐZENE A TRÓFEA GRILL ÉTTEREMBEN (MARGIT HÍD BUDAI HÍDFŐ)

Ájándék torta ünnepi alkalmakra (születésnap, névnap, ballagás, évforduló).

Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit és narancslé.

Családi akció! Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek 12 éves korig ingyenes.

Klimatizált étterem! További akciók a www.trofeagrill.eu/margit oldalon.

1027 Budapest, Margit körút 2.

Asztalfoglalás: 06-1-438-9090, 06-20-999-7708





**Célegyenesben a Hegyvidék** – a kerület sporttörténetét bemutató kiállítás. A belépés díjmentes. Csoportoknak előzetes bejelentkezés szükséges. Nyitva tartás: kedden, csütörtökön, pénteken 10.00–18.00.

**Hegyvidék Galéria**  
1122 Budapest, Városmajor u. 16.  
Tel./Fax: 201-6607  
E-mail: info@hegyvidekgaleria.hu

**50 éve érettségiztünk.** A Képző- és Iparművészeti Gimnázium 1961-ben érettségizett osztályának jubileumi kiállítása. Megtekinthető: október 6-ig, kedden, csütörtökön, pénteken 10.00–18.00.

**Családi műhely.** Az Osgyányi-Véghseő család kiállítása. Megnyitót október 13-án 18.00 órakor. Megtekinthető: november 8-ig, kedd, csütörtök, péntek 10.00–18.00.

**Festőkurzus felnőtteknek.** Jó hangulatban, jó társaságban, nagymesterek műveinek másolása közben megtanulhat akril festékekkel és szennel bánni. Hétfőnként 17.00–19.30. Ár: alkalmanként 2000 Ft, vagy négy alkalom 6500 Ft. Érdeklődés: Makovecz Anna 06/20-573-9339 vagy anna.makovecz@yahoo.com.

**caffé perté galéria12**  
GALÉRIA 12  
XII., HAJNÓCZY JÓZSEF U. 21.

**Üzenet.** Kiállító művészek: Bun Zsófia, Árva Ilona, Bocz Bea, Pálos Anna, Orient Enikő, Nadas László, Pató Károly, Károlyi András, Schrammel Imre, Toldi Miklós, Rainer Péter, Maczkó Erzsébet, Kecskés Ágnes, Makkai Márta, Angyal Júlia, Fűrjesi Csaba, Magyar Gábor, Osgyányi Sára, Véghseő

Klára, Szarka Csilla, Székács Zoltán, Kókay Krisztina, Borza Teréz. A kiállítás október 16-ig látható 8.00–20.00-ig.



**Bun Zsófia és Dobó Bianka grafikusművészek kreatív szakkörtartanak** alsó tagozatos gyerekeknek a Szabad Műterem Hajnóczy József utca 19. alatti műtermében hétfőn és pénteken 16.00–18.00-ig. Telefon: 06/30-617-6765, e-mail: rajz.hajnoczy@gmail.com.



**Ringató foglalkozás** a Buda-hegyvidéki Református Egyházközség templomának gyülekezeti termében (XII., Böszörményi út 28.) minden hét szerdáján 9.30–10.00 és 10.15–10.45. Információ: Máricz Anna, 06/70-282-5094, www.ringato.hu. A foglalkozások az óvoda előtti korosztálynak szólnak, néhány hónapostól hároméves korig. Családi bérlet: 3500 Ft/5 alkalom. Egy foglalkozás részvételi díja: 800 Ft/család.

**Menő Manó Torna.** Zenés-tornás foglalkozás gyerekeknek 6 hónaposától 4 éves korig, élő hangszerjátékkal, ismert és rég hallott dalokkal, mondókákkal. A nagymozgások és az egyensúlyérzék fejlesztését speciális mozgásfejlesztő eszközökkel (például mászóalagút, egyszünyös tölcser, trambulín, szivárványos hintáztató ejtőernyő, bilblény rácsbánc, libikóka) segítik elő, és persze egyetlen órától sem hiányozhat a száz színes labda! Időpontok: szerdán 9.30 (Mini csoport) és 10.10 (Menő Manó csoportok). Cím: Sportmax

Hegyvidék, XII., Csörsz utca 14–16. Ingyenes parkolás! Telefon: 06/20-392-1833. www.monomanotorna.hu

**Kindermusik** nemzetközi zenei program angol nyelven, 7 éves korig. A foglalkozások szerdán 9.00-kor kezdődnek a Happy Kids Óvodában (XII., Fodor utca 36.). Az első foglalkozás ingyenes. További információk, illetve próbára jelentkezés: www.kmzsusza.hu, www.happykids.hu, www.kindermusik.com, valamint 356-2440.

**S. K. Műhely** – kerámia „saját kezűleg”. Kézi és korongos agyagformálás, díszítés, mázázás, égetés, raku. Felnőtteknek kedden 10.00–13.00, szerdán 18.00–21.00, szombaton 10.00–13.00. Kerámiaklub nyugdíjasoknak. „Aranykezü” gyermekeknek kreativitást és koncentrációt fejlesztő foglalkozások egész évben, kedden, szerdán, csütörtökön 16.00–17.30, pénteken 14.00–15.30 és 16.00–17.30. Helyszín: XII., Sion lépcső 8. (az Arany János iskola kerámiaműhelyében). Információ: Ferenchné Saás Kinga, 06/20-986-8601, skmuhely@hotmail.com, www.keramia-skmuhely.hu.

**Csatlakozzon a Szakértő Szülők csoporthoz,** ahol nyíltan beszélhet a mindennapokban felmerülő gyereknevelési gondokról a témában jártas nevelési és életvezetési tanácsadókkal, és megoszthatja problémáit a többi anyukával. A gyerekeket animátorok várják érdekes programokkal a helyszínen. Az első csoporttalálkozón a részvétel ingyenes, de előzetes regisztrációhoz kötött: 06/20-777-1003. www.szakertoszulok.com

**Autogén tréning.** Helyszín:

XII., Böszörményi út 34/b. Kapcsolat: relaxalas@gmail.com, 06/30-331-4884. Időpont: egyéni formában megbeszélés szerint, csoportos tanfolyam keretében szombaton 14.00, szerdán 9.30. Tanfolyam időtartama: 12 hét. Ár: 4500 Ft/alkalom (egyéni), 3000 Ft/alkalom (csoportos).

**Kreatív festőklub a Városmajorban.** Korhatár nélkül, családi környezetben, anyaghasználat, Véghseő Klára festőművész vezetésével. Óradíj: gyerekeknek 1000 Ft, felnőtteknek 1200 Ft. Telefon: 355-5605 vagy 06/20-823-0176. www.festoklub.blog.hu, www.vegheoklara.hu



**Shuhari Dojo** Japán Kulturális és Harcművészeti Központ. Tanfolyamok: Karate-do harcművészet, Aikido, Iaido – a szamuráj kardforgatás ősi művészete, Shito-ryu karate, Shuhari karate, Joga, Manó tánc, Dance for Fun, kondi tréning. Egyéb programok, foglalkozások: Origami, Do-in önmasszázs tanfolyam, szerdánként Nikken egészségnap, Japán kulturális és vizuális tanfolyamok, Japán Klub. Cím: XII., Győri út 5–7. Telefon: 06/70-338-2277 és 06/70-245-1341. Részletek a honlapon: www.shuharidojo.hu.

**Rajz-, festészet- és animációoktatás** a Figura Rajziskola kurzusain. Fiatallal, diplomás képző- és iparművészpár kis csoportokban, hangulatos műteremlakásában (a Böszörményi úton) személyre szabott oktatást vállal. Kezdőknek, haladóknak, egye-

temre felvételizőknek. Jelentkezés egész évben: 06/30-296-3309, 06/70-532-8405, www.figurarajziskola.blogspot.com.

**Bentlakásos drogterápiás otthon** Budapesttől 35 km-re. Azok számára, akik szabadulni szeretnének drogfüggőségükből. www.drogterapia.hu

**Idő/Tér/Kép.** Helytörténeti körutazás a mobiltechnológia segítségével. A MOM Park Bevásárlóközpont, a Hegyvidéki Helytörténeti Gyűjtemény és Galéria, valamint a Hegyvidéki Önkormányzat kiállítása év végéig. Helyszín: MOM Park Lounge, XII., Alkotás utca 53.

**Európai álmok és valóság** – könyvismertetés és beszélgetés a Városmajori Jézus Szíve Plébánia könyvtárában. Robert Schumanról szól a Politika és életszentség című könyv, az Európa végnapjai című könyvben pedig Pokol Béla elemzi a népesedési helyzetet. Az összejövetelek vasárnaponként 16.00–18.00 óráig tartanak a torony földszinti könyvtárszobájában, négy alkalommal: október 9., 16., 30. és november 8. Cím: XII., Csaba utca 5.

**Mihály-napi vásár a Mackós Óvodában.** Szeretettel vár minden érdeklődőt a Mackós Óvoda Mihály-napi vásárán szeptember 29-én 15 órától. Cím: XII., Németszőlyi út 46. Telefon: 356-0528.

**Babaápolás természetesen.** Elméleti és gyakorlati foglalkozás. Részvételi díj: 3000 Ft, amiből 500 Ft levásárolható a Zöld Boltban, továbbá a Tudatos Vásárlók Egyesületének tagjai 10% kedvezményt kapnak. Időpont: október 5. 17.30–19.30. Helyszín: Zöld Bolt, XII., Kiss János altábornagy utca 35. Jelentkezés:

szandra@zoldbolt.hu, 20/338-0563. Minden résztvevő megkapja a Tudatos Vásárló magazin Szépség című kiadását. Vigyenek magukkal: kávéöntőt, lehetőleg füles és hőálló, maximum 10 centiméter átmérőjűt, egy minimum 50 ml-es tégelyt, egy teljesen új kis fakanalat, gombostűt vagy varrótűt.

**A Farkasvölgyi Baráti Kör** hálaadó szentmiséje és reformátusáldása a farkasvölgyi Úti Madonna erdei kápolna felújításának évfordulóján, október 1-jén 11.00. Megközelítés: a XII., Edegy Illés út erdei végéről, vagy a Széchenyi-hegyi gyermekvasút végállomásától a zöld háromszög turistajelzésen (15-20 perces erdei séta, megfelelő lábbeli ajánlott). Érdeklődés: 06/30-396-5608, Farkasvölgyi Baráti Kör.



**4–5 éves korosztály:** esztétikus testképzés, balettgimnasztika, helyes testtartás elsajátítása, mozgás és zene világának megismerése játékos formában.

**6–8 éves korosztály:** klasszikus balett-alapképzés, balettgimnasztika, izmok erősítése, nyújtás, tánc Koreográfia tanulása.

Az oktatás kis létszámú csoportokban történik.

**Időpont:** péntek 16–19 óra között, korosztálynak megfelelő csoportbeosztás szerint.

**Helyszín:** MOM Kulturális Központ, 1124 Budapest, Csörsz utca 18.

**Bővebb információ és beiratkozás:** Stubna Enikő táncpedagógus, 06/30-994-3118.

## KACKAC: A gyerekeknek is jár a luxus!

Ősszel nyitja meg kapuit az ország elsőszámú komplex családi szórakoztató központja, a KACKAC. A 600 férőhelyes játszóház fejlesztői szerint egy igazán előremutató szolgáltatással és hiánypótló beruházással lépik meg Budapestet. Ennek kapcsán beszélgettünk a KACKAC Játszóházak Zrt. vezérigazgatójával, a projekt ötletgazdájával, Gábossy Ákossal.



**KACKAC, a legnagyobb játékosoknak! Ötletes név és szlogenválasztás, sokat töprengtek rajta?**

Őszintén szólva, talán ez az egyetlen olyan pontja a beruházásnak, ami tudatos és átgondolt előkészítő munka helyett spontán született. Frappánsan átadni és megfogalmazni egy ilyen bonyolult szolgáltatás összes mondanivalóját bizony nem egyszerű feladat.

**Már a látványtervek alapján is látszik, hogy itt valóban valami szokatlan dolog fog megvalósulni.** Igen, a szeniális építészünk, Berecz Krisztina segítségével egy egészen

szokatlan belső világot alkottunk, sok energiát fordítottunk a külsőre. A biztonsági előírások betartása mellett, a KACKAC számára az impresszív vizuális megjelenés volt a legfontosabb. A piaccal lépésünk tekintetében kicsit olyan lesz a helyzet, mint amikor megjelennek hazánkban az első multiplex mozik és egyre inkább háttérbe szorultak az egyetemes kis filmszínházak. Nálunk is süppedni fog a szőnyeg, csillogni-villogni fognak a falak, mindenhol szól majd a zene, lesz színpadunk, illataroma-

itthon (ez nem is volt célunk), viszont nekünk lesz a legnagyobb összefüggő mászóka-komplexumunk. Egyidejűleg akár 250 gyermek is el tud benne tenni! Ezen kívül a hazai piacon be fogunk vezetni még egy teljesen egyedülálló rendszert is, melynek keretén belül a szülők kontrollálható módon tokeneket (zsetonokat) adnak a csemétéknek, akik minél ügyesebben játszanak a filmkből ismert játszógépeinkben, annál több jegyet válthatnak majd be hön áhított ajándékokra és játékokra. A beltéri homokozóknak, totyogóknak, jégpályának és konzolszobának csak hab a tortán.

**Miért pont a jelenleg is épülő KÖKI Terminált választották az első egység otthonául?**

A KÖKI igazi családbarát pláza lesz, ráadásul a dél-pesti régió is megérdemli végre, hogy a rivaldafénybe kerüljön! A KACKAC számára nagyon fontos a könnyű megközelíthetőség, valamint a gyermek-centrikus vásárlói bázis. Bizunk benne, hogy (többek között) a tagsági kártyánk segítségével sikerül elérjük, hogy a KACKAC valódi családi klubként működjön. Hétfőgén az ország minden pontjáról jönnek majd hozzánk vendégek, viszont jó lenne, ha a hétköznapi alkalmával a Budapesti családok találkozóhelyeként funkcionálna a játszóház!

**Vajon miért utazna bárki is több száz kilométert egy játszóház kedvéért?**

Mert ez nem csak egy egyszerű játszóház, hanem egy olyan komplex szórakoztató központ, amely a nemzetközi tapasztalatok alapján bármikor képes felvenni a versenyt a világ legkorszerűbb és legdrágább témaparkjaival. A Vidámparkba, a csúszdaparkokba és az Állatkertbe jó esetben évente egyszer

megy el egy átlagos család. A KACKAC kedvező árfekvése, továbbá kidolgozott szolgáltatásai miatt viszont többszöri visszatérésre készíti majd a gyerekeket. Ezt nagyon komolyan gondoljuk, a KACKAC-ba mindig esemény lesz eljönni, a nálunk tartott születésnapoknak rangjuk és köbe vésett forgatókönyvük lesz!



**Hova tervezik a második egységet? Lesz egyáltalán folytatás?**

Ez elsősorban a projekt fogadtatásán múlik, de bizunk benne, hogy a Vendégek is hamar felismerik majd, hogy nálunk nagyszágrendekkel jobb szolgáltatást kapnak kevesebb pénzért.

Egyébként sokan támadnak minket azzal, hogy egy ilyen luxusjátszóháznak tipikusan Budán lenne a helye. Ezért is tervezzük, hogy jövő év elején meghódítjuk a Duna jobb partját is, ezzel is közelebb kerülve a hegyvidéki vendégkörhöz. De addig is marad 30 perces autótűt, vagy a metró.

**Manapság rengeteg időt töltenek a gyerekek számítógép és televízió előtt. Nem tartanak tőle, hogy a KACKAC-ba is csak a „kutyányomogatás” miatt jönnek majd a vendégek?**

A probléma nem azzal van, hogy a gyerekek haladnak a korrallal és életüket egyébként jelentősen megkönnyítő eszközökön szocializálódnak. A KACKAC az egészséges átmenet lesz ilyen téren, hiszen egy idő után az is borzasztóan unalmas és ártalmassá tud válni, ha kizárólag rohangálni és falat mászni lehet egy játszóház-

ban. Kellenek az intellektuális kihívások is! Az otthon ülés helyett pedig inkább hozzánk jöjjenek a családok játszani, hiszen a szakképzett animátoraink és óvodapedagógusaink közreműködésével mi megtanítjuk őket példamutatóan szórakozni, a KACKAC felelősségteljesen és bölcsen fogja terelgetni a márkában vakon megbízó és hálás vendégkörét!

**Ha jól értesültünk lesz egy étterem is a szórakozóhelyen belül?**

Igen, ez egy elsősorban gyermeki étteleket kínáló, viszont nagyon színvonalas melegkonyhás bisztró lesz. Ritka élmény, hogy a családok feszültségmentesen tudják elkölteni a vasárnapi ebédjüket. A KACKAC kávéházban pedig valódi kézműves kávéköltövényeket fogyaszthatnak majd újságolvasás és internetezés közben a szülők.

**Hogyan próbálják meg a létesítménybe csábítani a budai, hegyvidéki családokat?**

Most zajló nyereményjátékunk keretén belül a www.kackac.hu oldalon (értékes kedvezményért) regisztrálók, valamint a Facebook-os kackalóink körében a megnyitói ünnepségen ki fogunk sorolni 3 darab örök életre szóló, ingyenes belépésre feljogosító KACKAC tagsági igazolványt. Állandó családbarát akcióink lesznek, a törzsvendegeket pedig néven szólítjuk és kettővel többet mosolygunk rájuk!



## „Nem mindig a főszerep a fontos”

Venczel Vera, a Vígszínház művésze kapta a Bilicsi-díjat

Mint minden évben, ezúttal is Bilicsi Tivadar születésnapját követően adták át azt a díjat, amelyet családja alapított a színész születésének századik évfordulóján, immár tíz esztendeje. Az elismerést olyan művészek kapják, akik személyiségükkel és művészetükkel mosolyt tudnak csalni az emberek arcára. A V. Majzik Mária szobrászművész által készített kis szobrot ezúttal Venczel Verának, a Vígszínház művészeinek ítélte oda a családi zsűri.

Venczel Verát elsősorban híres filmszerepeiből – Vicuska az Egri csillagokban, Rozáli az Fekete városban, Katinka a Kárpáthy Zoltánban – ismeri a nagyközönség. Színházi, film-, illetve tévés szerepei szinte felsorolhatatlanok, ahogy a rengeteg kitüntetés is, amit eddigi pályafutása során kapott. Az 1970-ben Monte Carloban átvett Arany Nimfa-díj, a Jászai Mari-, Kazinczy-, Ajtay Andor-, Premier-díj, a Varsányi Irén-émlékgyűrű és a Páger-gyűrű, a többszöri Nívó-díj, a Kritikusok díja, a Magyar Köztársaság Érdemes Művésze Díj, az Örökös Tagság a Halhatatlanok Társulatában, valamint az idei két elismerés, a Harsányi Zsolt-émlékdíj és a Bilicsi-díj mindennél ékeesebben mutatja,

hogy az egykori első filmszerep, Szentirmay Katinka óta rendkívül gazdag életutat járt be a színésznő.

– Ma már látom, hogy nem mindig a főszerep a fontos, a leg-

nő szerettem volna lenni. Ennek édesapám nagyon örült, hiszen egykor neki is ez volt az álma, csak hát jöttünk mi, a három gyerek; hamar elkezdett verseket tanítani nekem, persze komoly,

talált meg, de annyit forgattam közben, és annyi vendégszereplésem volt más színházakban, hogy ezt szinte észre sem vettem, soha nem unatkoztam.

■ *A díj névadójával, Bilicsi Tivadarral a Nagyvizit című előadásban játszott együtt.*

– Csak pozitív emlékeim vannak róla, harmónia és kedvesség sugárzott belőle, a színpadon is úgy tudott szólni színésztársaihoz, hogy tele volt szeretettel. Sajnálom, hogy csupán egyetlen közös munkánk volt.

■ *Mit gondol, akkoriban volt könnyebb színésznek lenni, vagy most jobban?*

– Nagyon sokat változott a világ az elmúlt évtizedek alatt, minden téren – válaszolta immár a pódiumbeszélgetés után Venczel Vera. – De az igazság az, hogy nekem egy szavam sem lehet, hiszen szerepek és díjak hosszú sora mutatja, hogy a lehetőségek mindig megtaláltak.

■ *Van olyan szerep, ami kimagasló, és talán már elérhetetlen is?*

– Nem hiszem, hogy lenne ilyen. Ha esetleg egy konkrét mű konkrét hősnője nem is lettem, de mindazokat a jellemeket, helyzeteket, amelyek érdekelnek, eljátszhattam. De most hadd kérdezzek én is! Nem tartotta hosszúnak a Jászai Mari-idézetek felolvasását? Mit szól, milyen aktuálisak, maiak ezek a csaknem százéves gondolatok?!

Valószínűleg e két utolsó, visszafordított kérdés segít megfejtetni Venczel Vera titkát: amíg ilyen nyitottan érdeklődő, másra is figyelő és kíváncsi, addig olyan fiatal tud maradni, amilyen most, hatvanöt évesen is az.

Antal Ildikó



FOTÓ: KALÁKA

kiseb alakításokban is értékes, érdekes, izgalmas élethelyzeteket lehet felfedezni – mondta. – A legkisebb szerepet is jó újra és újra eljátszani, hiszen nincs két egyforma előadás, ahogy nincs két egyforma összetételű közönség sem. Az egyik különbség talán a kicsi és a főszerep között az, hogy ha valamit elrontok, a főszerepben még módomban van helyrehozni a játékkal, ha azonban a kis szerepben tévesztetek, akkor az arra az estére „úgy marad”, visszavonhatatlanul.

■ *A legnagyobb művészek és példájuk határozták meg pályafutása alakulását. Makay Margit, Várkonyi Zoltán, Pártos Géza hatása maradványként bizonyult.*

– Már kicsi lányként színész-

férrias verseket. Mosolyogva gondolok arra, milyen lehettem, amikor csenevész, apró lányként az asztalra állítottak, s előadtam A walesi bárdokat. Édesanyám nem örült, de elfogadta, hogy ez az álom, ezért a család egy ismerőse révén elvittek Makay Margit-hoz, hogy nézzen meg, érdemes-e erre a pályára készülnöm. Elmondhatom velem néhány verset, aztán ő maga kezdett el tanítani, hetente foglalkozott velem. Felvételiztem, és elsőre felvettek. Várkonyi már ekkor „kinézett magának”, és a Kárpáthy Zoltán után, a harmadév végén alá is íratta velem a Vígszínházhoz szóló előszerződésemet. Azóta is hű vagyok a társulathoz. Lehet, hogy közben voltak olyan időszakok, amikor kevés szerep

**A Bilicsi-díj eddigi kitüntetettjei:** Tordy Géza, Halász Judit, Gyurkovics Tibor, Dobsa Sándor, Gálffy László, Cseke Péter, Pécsi Ildikó, a Kaláka együttes, Lukács Sándor és Dunai Tamás.



György Ödön festőművész a Varjú becenévre hallgat, ezért is visszatérő motívuma e

## Szellem anya meséi

madár, csakúgy, mint a sámánista hitvilág jellemző alakjai. Képeiből válogatás nyílt a polgármesteri hivatal folyosógalériájában.

A művész életében kisgyerekkorától a legfontosabb kifejezési mód a rajzolás – avatott be minket a megnyitón Fonti Krisztina alpolgármester. Ennek révén beszél – azaz rajzolja, festi – ki magából félelmeit, szorongásait, fejezi ki érzelmeit, gondolatait. A roma származású Gyügyi Ödön egyes képein a cigány eredettörténet ismerhető fel, többségükön azonban a sámánvilághoz való lelki kötődés tükröződik.

A művek nem azért szere-

pelhetnek egy kiállításon, mert roma festő alkotásai, hanem azért, mert jók – jelentette ki Balog Zoltán, a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium esélyegyenlőségért felelős államtitkára. „Az alkotók származás szerinti besorolása csak egyfajta roma művészeti gettó létrejöttét segítené” – tette hozzá. Emiatt is érzi át Gyügyi Ödön szavainak súlyát, amikor azt írja önmagáról, hogy az amúgy nagyon jelentős berlini és stockholmi kiállítása után azért az Operaház Vörös Szalonjában megrendezett tárlata volt a legfontosabb, mert „oda nem cigányként, hanem alkotóként” hívták meg.

Az államtitkár arra emlékeztetett, hogy mindnyájan egyfajta burokkal vesszük körül magunkat, ami ugyan véd bennünket a külvilágtól, de el is választ. E burkot két dolog képes erőteljesen feltörni: az egyik a művészet, a másik a lenéző rosszindulat. A kettő közül a művészet az, ami – az alkotások révén – olyan ajtókat nyit meg, amelyeken át ismeretlen emberekhez is el lehet jutni.

A. I.

■ *A hosszú évek óta a MOM Kulturális Központban dolgozó Gyügyi Ödön kiállítása az önkormányzat első emeleti folyosógalériájában látható hivatali időben.*

## Virágos mezők – gyapjuszőnyegből

Páratlan látványt kínál a Barabás Villa idénynyitói kiállítása, a Millefleurs design. „Elképzelhetetlen egy meleg otthon szőnyeg nélkül, s akinek Gulyás Judittól van szőnyege, büszke lehet nemcsak arra, hogy különleges darab van a birtokában, de arra is, hogy az csak neki készült” – mondta a megnyitón Sikota Krisztina, az önkormányzat oktatási és kulturális bizottságának elnöke, utalva arra, hogy a textilművész mindig egyedül alkot, és mindig a megren-

szőnyeget mint szövött kárpitot régen házoltözetnek hívták, egészen a XVII. századig, amikor is a falakon átvették a helyét a különböző festmények és egyéb képek, később pedig a modernnek számító műalkotások.

Gulyás Judit (*képvilág*) munkái abból az időből hoznak vissza számunkra izelítőt, amikor a szőnyegek falon és padlón valóban a ház öltözékét jelentették. Szalai András szerint a művész minden alkotásán erőteljes termé-



delő stílusához, igényeihez, elképzeléséhez, a „felöltöztetni” kívánt épület adottságaihoz igazodik.

Szalai András építész, művészettörténész „poeta doctusnak” nevezte Gulyás Juditot, aki „tanult versfaragóként” tudatosan él e poézis, a művészete eszközeivel. Az európai hagyományokat régebben a szövött szőnyegek jellemelték, amelyek gobelin módra készültek – magyarázta, elmesélve, hogy a francia szőnyegszövő manufaktúrát létrehozó családot nevezték Gobelinnek, innen ered a technológia elnevezése. A

szeti-formai inspiráció érződik, és színével, formáival sikeresen oldja az építészeti kicsit derékszögű, szabályos, geometriai rendszerét.

A nivódíjas textilművész több mint egy évtizede tervez és alkot egyedi szőnyegeket magánlakásokba, irodákba, kastélyokba, belvárosi üzletbelsőbe, falra és padlóra, hagyományos és különleges alakúak, teljes egészében új-zélandi gyapjúkeverékből. A virágmezőket idéző kiállítás október 11-ig látható a Városmajor utca 44. alatti villában.

AI

## Könyvtárak összefogása a tudásért

Beszélgünk egymással, tanulunk egymástól címmel hirdették meg az idei Országos Könyvtári Napokat. Az Ugozca utcai könyvtárban izgalmas és hasznos gyermekprogramokkal várják a családokat október 3-9-ig.

A Fekete István Általános Iskola és Előkészítő Szakiskola The Black Hole zenekarának bemutatkozásával indul a programok sora október 3-án 17 órakor. A gyerekekből álló együttes „Törd át a gátjaid – a világ legyél te magad” műsora ékes bizonyítéka annak, hogy kellő kitartással mindenki – legyen felnőtt vagy gyerek – képes megvalósítani az álmait. A The Black Hole számá-

ra nem ismeretlen a színpad, több nagy sikerű fellépés áll már mögötte: tavaly az iskola énekeseinek kísérőjeként különdíjat kapott az országos Hangfoglaló Hétfő elnevezésű internetes zenei versenyen. Ezt követően pedig számos meg-

hívásnak tett eleget különböző zenei rendezvényeken.

Két nappal a koncert után, október 5-én hirdetik ki a már hagyományos „Ketten írjuk...” meseíró- és illusztráló pályázat eredményeit, a legjobbak együtt

olvashatják el meséjüket Berg Judit íróval. A pályázatot az Animus Kiadó támogatta. Október hetedikén 17 órára várják a játékos kedvű kicsiket és nagyokat. „A tanulási játék – a játék tanulás: MindLab” gondolkodásfejlesztő műhelyben. Donkó Erika MindLab-oktató irányításával izgalmas táblás játékokkal ismerkedhetnek meg az érdeklődők.

Akinek kedve van, másnap délelőtt beugorhat a könyvtárba egy „Beugróra”, hogy kipróbálja Kissné Berecz Judit és Balogh Ildikó rögtönzések játékeit. Az Országos Könyvtári Napok kerületi zárásaként október 9-én 11 órától az anyanyelv kerül a középpontba, Nyulász Péter író ugyanis zsubattázásra, azaz mondókázásra, szabad verselésre és kitalálódizásra várja a család valamennyi tagját.

knp.



FOTÓ: KALÁKA



## Egy élet tíz percben

Ticket címmel új animációs filmet mutatott be a Hegyvidéken élő és alkotó Rofusz Ferenc rendező. A mű a harminc évvel ezelőtti Oscar-díjjal jutalmazott A légy című alkotás bravúros technikai megoldásait követi – ezúttal is egy kézi rajzokon alapuló háttér-animációs film készült.



Rofusz Ferenc

A Millenárison rendezett FesztMagyar fesztivál nyitóeseményeként vetítették le Rofusz Ferenc új alkotását, a Ticket (Jegy) című filmet. „Születéskor minden ember kap egy jegyet, csak azt nem tudhatja, hány megállóra és melyik osztályra szól” – adott a címre magyarázatot a rendező a premier alkalmából tartott pódiumbeszélgetésen.

A tízperces mű az emberi élet legfontosabb állomásait vezet keresztül. Akárcsak A légy című filmben, ezúttal is a főszereplő szemével látjuk a történetet – vele együtt születünk meg, s élhetjük át a gyerekkor, a fiatalság legszebb pillanatait, az első randevút, a gyermekek születését, az unokákkal együtt töltött boldog órákat. Az élet rendje az, hogy egyszer véget ér: így azt

zelítene. A film szereplőit egytől egyig létező személyekről mintázza – még az egyik jelenetben felbukkanó kutya is valós. Ő maga is feltűnik abban a részben, amikor a főszereplő felnőttként a családi fotóalbumot nézegeti – az album egyik lapján az a fénykép látható, amely harminc évvel ezelőtti róla készült az Oscar-díj átvételekor.

„Nagyobbik fiam unszolására határozta el, hogy A légy mintájára készítek még egy filmet” – mesélte a rendező. A Ticket is a háttér-animációs technikára épül, tehát nem állandó háttérrel előtérben mozog egy figura, épp ellenkezőleg: a főszereplő szemszögéből változik folyamatosan a háttér. Ennek



Jelenet a Ticket című animációs filmből

is láthatjuk, amikor – a mű képi metaforáját kölcsönözve – elindulunk lefelé a mozgólépcsőn. A film végén sírásó temeti el a kamerát, ahogyan a koporsót a sírgödörben lassan elfedi a föld, úgy sötétül el előttünk a vászon a vetítésen.

Az élet értelmét kíméletlen őszinteséggel kereső alkotás nem teszi boldogabbá a nézőt, viszont garantáltan elgondolkodtat mindenkit arról, mi a fontos gyorsan múlt életünkben. „Valóban nem lett túl boldog a film” – ismerte el az alkotó, aki szerint a komor hangvétel volt az oka annak, hogy nem találtak egyetlen magán-céget sem, amelyik támogatta volna munkájukat. „Végül még egy temetkezési vállalatot is megkerestünk, úgyis témába vág a film, de ott is elutasítottak” – mesélte ironiával a rendező.

„Nem voltam depressziós a film-készítés során” – mondta Rofusz Ferenc, aki úgy érzi: ezt a komoly témát is sikerült humorral megkö-

megvalósításához óriási munkára volt szükség, hiszen akárcsak A légy esetében, ezúttal is szinte minden egyes képkockát kézzel kellett megrajzolni – csak néhány effekthez hívták segítségül a számítógépet. Míg az Oscar-díjas filmnél összesen háromezer-hatszáz háttérrajtot használtak fel, addig a Tickethez Rofusz Ferenc Veres Gabriella és Tenkei Péter animátorral mintegy hétezer képet rajzolt. Az előbbi film befejezéséhez két év, a mostanihoz négy esztendő kellett.

„A kézzel készült rajzok textúráját semmilyen számítógépes animáció nem tudja visszaadni” – indokolta Rofusz Ferenc, miért választotta a rajzfilmkészítés hagyományos, hosszú és fáradságos módját. A több mint húszmillió forintos költségvetésű Ticket munkálataihoz a Nemzeti Kulturális Alap, a Magyar Mozgóképi Közalapítvány és a Nemzeti Erőforrás Minisztérium nyújtott anyagi segítséget.

z.

**Rofusz Ferenc** 1946-ban született Budapesten. Már általános iskolás korában érdeklődött a filmkészítés iránt, ezért a Dési Huber Istvánról elnevezett rajzkörbe és a Ferenczy szakkörbe járt. Később a Mafilmnél kezdett dolgozni mint díszletfestő és trükkfilmrajzoló. 1968-ban felvételizett a Pannónia Filmstúdióba. Ő is – akárcsak Jankovics Marcell – fázis-, majd kulcsrajzolóként, később animátorként dolgozott. Közreműködött az 1973-ban bemutatott János vitéz elkészítésében, majd Jankovics Marcell mellett, társrendezőként, a Gusztáv sorozatot jegyezte. A Kő című, első önálló animációs filmjét 1974-ben mutatta be. Következő alkotása a háromperces A légy, amely 1981-ben Oscar-díjat kapott a legjobb animációs rövidfilm kategóriában. Egy esztendővel később készült el a Holtpont című animációs filmje, két évvel utána pedig a Gravitáció, amelynek forgatókönyvét már tíz esztendővel korábban beadta a stúdióknak. 1984-ben Németországba, 1988-ban Kanadába költözött; az ezredforduló óta ismét Magyarországon dolgozik. A Hegyvidéken él és alkot, tudását a Budai Rajziskolában adja át a fiataloknak, az intézmény felkérésére ő indította el az animációs képzést. A Moholy-Nagy Művészeti Egyetem egy évvel ezelőtti címzetes egyetemi tanárává választotta, elismerve a fiatal tehetségek gondozása, valamint a magyar animáció ügyének előmozdítása érdekében folytatott tevékenységét.

## Dzsesszmuzsikus fehér köpenyben

Magával ragadó előadó, több száz zenemű és filmzene szerzője. A pódiumon életeleme a rögtönzés. Ujjai alatt táncra perdülnek a zongora billentyűi, a motívum önálló életet él. A klasszikus zene és a jazz ötvözetének, a „crossover” műfajának egyik hazai megteremtője. Születésnapján beszélgetés a hetvenéves Vukán Györggyel.

■ *Kezdjük rögvést a hegyvidéki kapcsolattal!*

– Magam sem tudom, miként kerültem pont a Hegyvidékre Szombathelyről. Édesapám 1964-ben meghalt, nővérem és én ekkor már egyetemre jártunk Budapesten, így édesanyám magára maradt. Sürgős megoldásra volt szükségünk, hogy a közelünkben legyen. Hirdetés nyomán „tévedtünk” a Határőr útra, ahol társasház-építkezéshez kerestek „honfoglalókat”. A szerződésbe úgy ugrottunk bele, hogy fogalmunk sem volt a környékről. Az eltelt negyvenkét év során naponként gondolok arra, milyen szerencsém volt, hogy a sors idevetett annak idején.

■ *Itt volt az orvosi rendelője is?*

– Nem volt saját praxisom. Amikor főorvos apám megtudta, én is orvosi pályára készülök, megtiltotta, hogy beteg emberek nyomorúságán prosperáljak.

■ *Nem bántotta, hogy orvosi kollégái anyagilag lépéselőnyben voltak?*

– Számomra a napi hatórás rendelés után ott volt a zene, ami kitöltötte minden szabad időmet. Az életfilozófiámhoz tartozik a mondás: az nevet, aki a végén nevet. Most, hogy orvosként nyugdíjaztak, büszkén vallom, zenész vagyok, előadó és szerző, s örömmel tapasztalom, még szükség van rám. Jól érzem magam. Reggel nyugodt lelkiismerettel nézek a tükörbe, nem vagyok senkinek sem az adója. Amit elértem, azt kemény munkával, egymagam valósítottam meg.

■ *Bizonyára akadnak röögők ezen az úton...*

– Voltak nehéz pillanatok. Tízennygy éves koromban meg-

nyertem a Helikon zenei tehetségkutató versenyt Keszthelyen. Be sem fejeződött a vetélkedő, amikor Forrai Miklós felugrott, és kijelentette: megvan a győztes! Valami szokatlan csinálhattam. Az első díj automatikus felvétel jelentett a Zeneakadémiára, de nem kaptam kollégiumi helyet, mert apám káderlapja x-kategóriás volt. Pesten egy albérltet zongorával viszont megfizethetetlen volt számunkra. Az akadémia zongoraprofesszora, Wehner Tibor vállalta, hogy különórát ad nekem szombatonként. Apa másodállásban dolgozott a MÁV-nál, hogy négy éven keresztül ingyen utazhassak fel Szombathelyről. Érettségi után diplomavizsgára jelentkeztem a Zeneakadémiára, ám amikor felfedezték, hogy felvételi kérelmet adtam be az orvosi karra is, eltanácsoltak. Így lettem fogorvos.

■ *Művészeti körökben közismert volt édesanyja iránti ragaszkodása.*

– Egész életemben ő nyitott nekem ajtót, és ez nem csupán a szó fizikai értelmében igaz. Úgy éreztem, csak értem élt. Ha így volt, nagy áldozat volt.

■ *Úgy tudom, ő figyelt fel először a tehetségére.*

– Négyéves voltam, amikor anyám zongoráján hallás után lepötyögtem az ablakunk alatt masírozó orosz katonák menetelét. Elcipelt a kántorhoz, aki megtanított az alapokra, de két évvel belüli kijelentette, hogy elért egy olyan mérföldkőhöz velem, ami már meghaladja a képességeit, ezért vigyen anyám egy hivatalos zongoratanárhoz.

■ *Csodagyerekként kezelték?*

– Egyáltalán nem. Sőt! Javában jártam zongoraleckékre, amikor otthon egy darab gyakorlása közben többször hamis hangot ütöttem le. Anyám, aki a háttérben takarított, rábókte az ujját a kottára: „Ez milyen hang?” – kérdezte. Nem tudtam. Levágta a seprőt, és elrohant a tanáromhoz, Bachmann Tiborhoz, szá-

mon kérve tőle, hogy három év tanulás után miért nem ismerem a kottát...

■ *Mi volt a válasz?*

– Azt csak harminc év múlva, egy Philadelphiában adott szólókoncertemen tudtam meg. Egy úriember felugrott a nézőtérre: „Gyurikám!” Bachmann tanár úr volt. A koncert után elmesélte a történet végét. Miután megnyugtatta anyámat, a kotta csak másodlagos eszköz a zenész életében, szülem megkérdezte, hogy akkor hogyan tanít engem. Tanárom el-

az. Vannak reprodukív előadók, akik hangjegyre begyakorolják a nagy műveket, és vannak kreatív előadók, akik saját magukat adják a darabhoz, kilépnek belőle, visszatérnek hozzá, mégis azonosulnak vele, mintha ők lennének Mozart, Debussy vagy Bach. Az ember ilyenkor szembenéz, sőt harcol önmagával. Nehéz, nagyon nehéz műfaj, de a végki-csengés gyönyörű. Néha úgy érzem, ott halok meg a színpadon.

■ *E tekintetben szimbiózisban van Szakcsi Lakatos Bélával.*

– Mi nem akarjuk legyőzni egymást a pódiumon. Nem a tapsért játszunk, hanem azt szeretnénk, hogy az emberek sírjanak. Adni akarunk valamit nekik, amit szavakkal nem lehet elmondani. Az emberek ne úgy menjenek ki a teremből, ahogy bejöttek!

■ *A múlt héten együtt zsűriztek az ön által életre hívott Kreatív Art-díj ez évi zongoraversenyén.*

*Mennyiben kreatív ez a vetélkedő?*

– A tíz résztvevő mindegyike húzott egy-egy „tételt”, amelyen mindössze három hangjegy volt feltüntetve. Azok kombinációira a helyszínen kellett improvizálniuk öt-tíz percig. Az általános színvonal önmagában is magas volt, de elámultunk Bélával egyese-k virtuozitásán. A győztes ezer euró jutalmat kapott a díj mellé.

■ *Közel száznegyven filmzene fémjelzi a nevé. Ki volt a kedvence rendezője?*

– A Tanú című Bacso Péter-művel csöppentem a film világába, de a legjobban Fábri Zoltánnal tudtam együtt dolgozni. Kitűnő zongorista volt, bármit mutattam neki, azonnal visszajátszotta, és ha tetszett neki, a dallamra szabta a forgatóást. Ezért „ringanak” Fábri zenével aláfestett jelenetei...

■ *Az előadásai mindig telt házasak. Mikor láthatjuk önt a felújított MOM Kulturális Központ színpadán?*

– Amint hívnak, örömmel eleget teszek a kérésnek.

Somogyvári D. György



Vukán György műfajteremtő zenész

árulta, arra kértem őt, játssza el a soros anyagot megszakítás nélkül. A helycsere után fejből megismertem a teljes darabot – a magam módján...

■ *Klasszikus darabok betanulása tehát nem az ön „kenyere”?*

– Tévedés ne essék, imádom a klasszikus zenét, egy Mozart-, Bach- vagy Beethoven-mű meghallgatása máig élmény a számomra! De igazából az érdekel, mi jut róluk az eszembe. A zongorák vége felé az tett boldoggá, ha eljátszhattam a tanáromnak mindazt, ami felgyülemlt bennem az akadémikus anyag gyakorlása közben.

■ *Nem vették szentségtörésnek?*

– Aki megengedte, azért tette, mert tudott improvizálni. Még tanácsot is adott. Aki ellenezte, azért tette, mert nem értett hozzá. Rögtönzést nem lehet tanítani. Adottság. Liszt Ferenc csupán két évig tanulta a „kötelezőt”, és mégiscsak ő Liszt Ferenc... Chopin legszebb dalait élő előadókon komponálta, később próbált visszaemlékezni, mit is játszott. S amit leírt, már nem volt ugyan-

## Az összefirkált autó

Kiállítások a Bajor Gizi Színészmúzeumban

Az új színházi évadban a Bajor Gizi Színészmúzeum is újabb kiállításokkal és rendezvényekkel csalogat mindenkit a Stromfeld Aurél úti villába. Érdemes már most ellátogatni az egykor ünnepezt színésznő hajdani otthonába: az Országomat egy ló(erő)ért! című válogatás igazi kuriózum.

A Bajor Gizi Színészmúzeum őszi rendezvényeinek nyitányai az időszaki kiállítások. A Dívák – Szubjektív válogatás a Teátrumfóto Alkotócsoporthoz negyedik állomására, s a színésznő állnak a középpontjában: lányok, asszonyok, divák, primadonnák; fiatalok, idősek. Az elmúlt néhány évad színházi előadásain készült fotók a művésznő legkülönbözőbb arcait mutatják meg. Női életek, sorsok és pillanatok egyetlen képhez sűrítve. A munkák Berkovich Kata, Faludi Imre, Gebauer Hanga, Huisz István, Mészáros Csaba, dr. Patrus Sándor, Puskel Zsolt, Rick Zsófi, Siklós Péter, Szécsényi Zsuzsa, Takács Zsolt és Zelkó Csilla szemét és kezét dicsérik.

Vélhetően népszerű lesz az Országomat egy ló(erő)ért! – Színe-

szek és járművek című válogatás is. Ennek képein a művészek ezúttal nem a színpadon pózolnak, hanem székén dőcögnek, biciklivel karikáznak, sítalon siklálnak, hajón úsznak, léggalonnal emelkednek, repülön szárnyalnak – mégis egy szép autóval a legelragadóbbak! Közlekedéstörténeti kordokumentum, egyben nosztalgiai teli emlékezés ez a gyűjtemény. Talán sokak kedvence lesz Jávor Pál fotója, aki láthatóan nem tudja, sírjon vagy örüljön, amikor felfedezi összefirkált autóját, hiszen a nyílall átszúrt szívek mellett a feliratot ezt olvashatja: „Imádom!” A fényképkiallítás az OSZMI Fotótárának kincseiből áll.

A Múzeumok őszi Fesztiválja keretében a húszéves Kolibri Színház látja vendégül a színészmúzeum október 13-tól hetente. Előadásrésztetek, beszélgetések, helyzetgyakorlatok, vetélkedők, valamint kézműves-foglalkozások révén idézik fel a színházban folyó munka különböző fázisait. A társulat húszéves alkotómunkájának csemegéit kínálják majd a látogatóknak e napokon: bábok és jelmezek, színlapok és plakátok, fotók és hangfelvételek, folyamatos vetítés színesíti majd a közös emlékezést. A tárlat mellé



„Köszönöm, hogy imádot...”

múzeumpedagógiai kísérőprogramokat szerveznek, amelyek bepillantást engednek a színház kuliszái mögé is.

Több művész kapcsán jubileumi az idei esztendő: Kiss Manyira és Rodolfóra is emlékezik majd egy-egy centenáriumi kiállítás, mindkettőn száz éve születtek. Kerek élet fája, szép tizenkét ága címmel jeles napokat rendeznek a múzeumban, a sorozat néphagyományaink gazdag kincsésztárából válogatja témáit. A nevezetes napokat, ünnepi pillanatokat elevenítik fel sok zenével, játékkal és különböző kézműves programokkal – október 2-án a szüreti

mulatság, december 11-én pedig az advent tiszteletére.

Ennyi – ez a címe az október 25-i (hangos) könyvbemutatónak. A Sediánszky Nóra összeállításában és rendezésében elkészült mű a tragikus fiatalon elhunyt Guillaume Depardieu-nak állít emléket. A híres és ellentmondásos apa árnyékában önmagát kereső – és pusztító – fiatal ember sorsának feldolgozása bizonyára sokakat magával ragad majd, de a kínálatot elnézve a Bajor Gizi Színészmúzeumot érdemes lesz többször is felkeresni az évad folyamán.

A. I.



# Kulturális Örökség Napjai a Hegyvidéken

## Tömegverekedés nélkül a János kórházban

Az egyik legérdekesebb séta a 24 hektáron elterülő Szent János Kórház területén zajlott, ahol Dr. Pintérné dr. Gönczi Ágnes főigazgató és Katona József szájsebész főorvos kalauzolt végig minket. Már az intézmény története is rendkívül: bár a ma is használt épületegyüttes 1898-ban épült, a kórház mégis több mint háromszáz éves múltra tekint vissza.

A régi Szent János Kórházra, amely a Margit körút és a Hattyú utca szögletében helyezkedett el, ma már csak a budai autóbussz-végállomás által körülhatárolt kis téren lévő, bozótoktól takart emléktábla és a kórházi fal maradványa emlékeztet. A XIX. század végére Buda lakosságának száma nagymértékben megnőtt, új, jóval nagyobb kórházra lett szükség. A terület kijelölését hatalmas viták előzték meg, a helyet végül is egy filoxerajárvány tette szabaddá, amely a Diós árok dűlőinek összes szőlőkertjét elpusztította, így a telkek értéktelenné váltak. A K und K stílusban felépült, háromemeletes pavilonokat 1898. augusztus 3-án, ünnepélyes külsőségek között adták át, ám a megnyitót nem maradt botrány nélkül: a kapuban annyi ember gyűlt össze, hogy rövid idő



Az Új Szent János Kórház a megnyitása után, 1898-ban

szénnel tüzeltek, ám a füst semmilyen körülmények között nem csapódhatott le a kórház területén. 1898-ban öt osztállyal és 420 ágygal indult meg a munka a Diós árokban lévő épületekben: sebészeti, belgyógyászati, gyermek-, bőr- és bújakóros betegek osztályát, szembeteg osztályt, ugyanakkor fiókosztályként szülő- és nőbeteg, gyermekragály és vegyes osztályt is felállítottak. Báró Wodiáner Albert adományából 1903-ban épült egy lábadozó betegek részére készült pavilon, amely ma is az ő nevét viseli. A gyógyintézmény infrastruktúrája döbbenetesen fejlett volt: nemcsak központi fűtés, de a legmodernebb távírórendszer, minden osztály közötti házi telefonösszeköttetés szolgált a betegek és gyógyítói kényelmét. Az egyes pavilonokat szerelvény-alagútrendszer köti össze, ezekben futnak a fűtőrendszer

csövei, illetve a két világháború idején óvóhelyként is szolgáltak. De lehetséges-e gyógyulás hit nélkül? Már messziről feltűnik a terület közepén álló kápolna keresztel díszített tornya, amely a kezdetektől lelki vigaszt nyújtott az arra rászorulóknak. Belépve csodálatos látvány tárul a szem elé: a falfreskókat és a mennyezet egyedülálló kazettáit Leszkovszki Pál készítette. A betegápoláshoz 1948-ig szervesen hozzátartoztak a segítőrendek,

a Páli Szent Vincéről elnevezett Irgalmas Nővérek Rendjének tagjai 1896-tól dolgoztak a kórházban, de árvaházakban, öregek otthonában és fogyatékosok otthonában is tevékenykedtek. Bár a rendeket a háború után feloszlatták, a kápolna ma is működik, falai között minden héten római katolikus szentmisét, illetve református és evangélikus istentiszteleteket tartanak.

A tulajdonos fővárosi önkormányzat 2008. január 1-jétől összevonta három észak-budai kórházát: a Szent Jánost, a Szent Margitot és a Budai Gyermekkorházat. Ezzel az intézkedéssel a gyógyintézet az ország második legnagyobb egészségügyi intézményévé vált, 1759 ágyon évente átlagosan 50 000 fekvőbeteggel lát el. Az infrastruktúrát, berendezéseket, eszközöket, épületeket folyamatosan fejlesztik, bízva abban, hogy minden beteg hozzátartozó számára érzékelhető, a kórház mennyire elkötelezett a magas színvonalú gyógyító munka mellett.

Az épületegyüttest most nyilvánították műemlékké a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal, így ezentúl minden évben látogatható lesz a Kulturális Örökség Napjain. Ha itt járnak, feltétlenül nézzék meg a Katona József főorvos gyűjteményéből berendezett kis kórház történeti múzeumot, amelyet külön kérésre bármikor kinyitnak az intézet dolgozóinak. Bár az idén kevesen vettünk részt a sétán, jövőre talán többen leszünk – remélhetőleg azért hasonló incidensre nem kerül sor, mint az egykori megnyitótünetésben 1898-ban.

Nyíró Norbert



A tüdőbetegek osztálya az 1940-es években (tervezte: Korb Flóris)

alatt tömegverekedés tört ki, így rögtön akadt munkája az orvosoknak, akik a sérülteket azonnal be is fektették az intézménybe.

Már a díszes főkapun belépve feltűnik az egykori építész zenia-litása: a kórház ún. pavilonos rendszere garantáltan megakadályozta egy esetleges járvány (gondoljunk csak a XIX. században tomboló pestisre, vérhasra vagy kolerára) kirobbanását, hiszen ha valamelyik osztályon ragályos kór ütötte fel a

az épületek köré telepített fák és bokrok gondoskodtak.

Ez azért is nagyon fontos, mert a századfordulós betegek nagy része tüdőgyógyászati problémákkal küszködött, az 1900-as évek elején felépült tüdőosztályon rengeteg tbc-s feküdt. Éppen ehhez kapcsolódik a kórház másik érdekessége, a fűtőrendszer, vagyis a kazánház és a hozzá épült hatalmas, iparművészeti alkotásnak is beillő kémény. Akkoriban természetesen meg

szervezték a fűtőrendszer

szervezték a fűtőrendszer csövei, illetve a két világháború idején óvóhelyként is szolgáltak. De lehetséges-e gyógyulás hit nélkül? Már messziről feltűnik a terület közepén álló kápolna keresztel díszített tornya, amely a kezdetektől lelki vigaszt nyújtott az arra rászorulóknak. Belépve csodálatos látvány tárul a szem elé: a falfreskókat és a mennyezet egyedülálló kazettáit Leszkovszki Pál készítette. A betegápoláshoz 1948-ig szervesen hozzátartoztak a segítőrendek,

## Létfontosságú víztorony a hegytetőn

Közel száz éve, 1913 óta működik szinte üzemzűnet nélkül az Eötvös úti víztorony, vagy ahogyan „vizes berkekben” nevezik, a svábhegyi Eötvös-torony. A harminc méter magas, kétszáz köbméteres ipari műemlék a mai napig létfontosságú a környéken élők számára, hiszen nélküle megszűnne a magasban fekvő hegyvidéki lakások vízellátása.

Az épületet a Kulturális Örökség Napjain idén először nyitották meg a nagyközönség előtt. A Zielenszky Szilárd műegyetemi tanár tervei alapján készült, szabályos nyolcszöget formázó víztorony tetején található a kétszáz köbméter vizet befogadó, pillérekön nyugvó vasbeton medence, amelyet két egyenlő méretű részre osztottak. Ennek tengelyébe került a feljáró akna, míg a medence körül egy rendkívül keskeny, alig 66



Az Eötvös-torony a Hegyvidék emblematikus épülete

centiméter széles folyosó található.

A svábhegyi víztorony a Hegy-

vidék emblematikus történelmi épülete, egyszersmind fontos ipari létesítmény is, hiszen kulcs-

szerepet tölt be a Széchenyi-hegy, Csillebérc és a János-hegy környékének vízellátásában. Megépítése előtt ugyanis az itt élők kizárólag a környező természetes és épített víznyerőket, köztük a Városkutat, a Disznó-forrást vagy a Béla király kútját használták.

Érdekesség, hogy amíg a Svábhegy évszázadokon keresztül ellátta vízzel a budavári királyi palotát, egészen a XIX. század második feléig nem létezett terv a hegyvidék vízműrendszerének kiépítésére. Az 1880-as években létesültek az első áttemelők és csőhálózatok, alig másfél évtizeddel később pedig többé-kevésbé megoldódott a víz biztonságos szállítása. Ehhez a rendszerhez kapcsolódik az Eötvös úti víztorony, ahonnan a helyiek szerint a város legjobb ízű és legtisztább vize származik.

mm.

A szokásosnál is nagyobb figyelmet kapott a Hegyvidéken a szeptember 17–18-i hétvégén megrendezett Kulturális Örökség Napjai programsorozat: a XII. kerület ugyanis kiemelt helyszíneként szerepelt. A rendezvény célja, hogy felhívja a figyelmet értékeink megőrzésére, védelmére, egyúttal lehetővé tegye egymás kultúrájának jobb megismerését, ami erősíti az összetartozás érzését, a lakóhelyhez való kötődést. Örömmel láttuk, hogy a svábhegyi víztoronyban, a Barabás Villában és több más helyszínen is eddig soha nem tapasztalt érdeklődés mutatkozott a programok iránt.

## Újjáélesztett romok

Bizonyára sokan emlékeznek még a kilencvenes évekből a Városmajor utca 44. alatti toldozott-foltozott épületekre. Akkoriban valószínűtlennek tűnt, hogy Barabás Miklós többször átépített egykori otthona egyszer ismét a régi fényében ragyogjon. Pedig ez történt, az önkormányzat felújította a villát, és a fejlesztés 2004-ben elnyerte az Europa Nostra-díjat. A Kulturális Örökség Napján több mint háromszáz látogatónak mutatták be az épületet, illetve névadóját.

Barabás Miklós eleinte a diáktársait örökölte meg, majd a Nagyváradon népszerű divatüzletet vezető Mertili Rózát már a pénzkereset reményében rajzolta le – saját vallomása szerint ez volt az első és utolsó képe, amelyet nem megrendelésre készített –, amiért „fizetségül” ingeket kapott. Az olajfestés alapjait 1828-ban Kolozsvárott egy Gentiluomo nevű olasz festő-

tonságba az első magyar felelős miniszterelnök felesége.

A Városmajor utcai szőlőt Barabás 1840-ben vásárolta meg, a már meglévő présház és pince mellé saját tervei alapján építtette meg a ma is látható, klasszicista stílusú villát. A háromhelyiséges épület bal oldali szobáját használta ő – később egy műtermet is kialakított az épület mellett –, közepén volt a szalon, a jobb oldalon pedig egy másik lakószoba kapott helyet. Bár a konyha a borospince felett, a vincellérházba került, az étkezők helye a szalon volt. Eredetileg egyfajta nyári rezidenciának szánta az épületet, aztán annyira megszerette, hogy végleg ideköltözött. Egészen 1870-ig számított kishátszobai lakosnak, akkor adta el az ingatlant.

A későbbi tulajdonosok szinte mindegyike alakított valamit az épületeken. A kertben végrehajtott legnagyobb változtatások



Barabás Miklós városmajori villája (1853)

től tanulta meg, majd Bécsben felvételizett a Képzőművészeti Akadémiára. Nagy nehézségek, éhezések árán elvégezte az akadémia, ezt követően divatos arcképfestőként ért el komoly sikereket Bukarestben. Elsősorban orosz és román katonatiszterektől kapott megbízást, az ottani múzeumokban ma is számos képét őrzik.

Immár jómódú festőként egyéves tanulmányútra ment Olaszországba, itt ismerkedett meg későbbi feleségével, a svájci Bois de Chesne Zsuzsannával. 1835-ben visszatért Budapestre, ahol Széchenyi István vette pártfogásába, egyebek között egész oldalas újságcikkben számolt be Barabás Miklós művészi talentumáról. Ennek köszönhetően ösztönöztek a megrendelések, a reformkorban szinte nem akadt olyan híres ember, akit ne festett volna meg.

Első Petőfi-képeről Jókai Mór azt írta, hogy ez a legizgalmas festmény a költőről, míg Liszt Ferenc házi koncerttel köszönte meg a róla készült művet. Gróf Batthyány Lajost is megfestette – érdekesség, hogy Haynau bevonulásakor a teljes alakú portrét, a család többi képével együtt, Barabás Miklósnál helyezte biz-

Szántó Endre nevéhez fűződnek, aki a szőlők helyére rózsabokrokot ültetett. A gyártulajdonost az ötvenes években deportálták, az üresen maradt villába és a melléképületekbe hat család költözött. Átalakították a présházat és a pince előterét, a villához egy külön konyhát „ragasztottak”, a ma is látható kút kovácsoltvas kerítését pedig egyszerűen elvitték a méhbe.

A lakások állaga ennek ellenére – vagy talán éppen ezért – folyamatosan romlott, az 1990-es évek végére az épületek szinte lakhatatlanná váltak. Ekkor döntött úgy a XII. kerületi önkormányzat, hogy a lakók elhelyezését követően eredeti állapotában állítja helyre a villát.

Basa Péter építész tervei alapján kezdődött meg a munka, a tervek elkészítésekor részben az a Barabás Miklós-akvarel (*képván-kön*) adta a szükséges támpontokat, amelyen a művész saját világlátását és annak kertjéről örökölte meg. A rekonstrukció során a villaépület igényes kertészeti kuliszákat közé került, megnyitották a présházat és a borospincét, az új építmények pedig a lehető legjobban belesimulnak a környezetbe.

MM.



## Iskola, iskola, ki a csoda jár oda?

A Kulturális Örökség Napjai alkalmából az ELTE Tanító- és Óvóképző kara először engedett betekintést több mint százéves múltjába. A színes történetekkel fűszerezett séta – amelyet dr. Bencsik Vilmos tanár vezetett –, valamint a kiállítás felért egy interaktív történelemórával. A látogatók között volt dr. Lengyel Zoltán egykori diák is, aki olykor átvette a szót, és szenvedéllyel mesélt a régi szép időről.

A hosszú évek során az intézmény rengeteg változáson ment keresztül. Eötvös József egykori vallás- és közoktatási miniszternek köszönhetően a főiskola jogelődje Budai Állami Tanítóképző néven nyitotta meg kapuit 1869-ben az Attila út 97-99. alatti épületben. Ekkor középfokú intézményként, hároméves képzési idővel működött. Nagy hangsúlyt helyeztek a minőségi oktatásra, ezért több tanárt küldtek külföldi tanulmányútra. A siker nem maradt el, ismert és elismert pedagógusok tanították tanításra a diákokat.

Száz évvel ezelőtt, 1911-ben költözött az iskola a jelenlegi helyére, a Kiss János altábornagy utca 40.-be. Az épület jelentősen megrongálódott a második világháborúban, és a felújítás nem az eredeti tervek szerint történt. 1982-ben építették meg azt a



FOTÓ: BOJCSKAI ANNA

gyakorlóiskolát, ahová ma már külön átjáró vezet.

A séta legérdekesebb része a vizuális nevelés tanszék folyosóján vezetett. A téglából épített falon egy XIII. kerületi utcát díszeleg, rajta a felirat: Huba utca (képünkön). Bálványos Huba tanár vezette be a forradalmi újításnak számító vizuális nevelés órát. Elmélete szerint nem kell mindenkinél a valóság teljes pompájában lerajzolni, megalkotnia a művészi remekműveket. Van, aki nagyon tehetséges az élethű ábrázolásban, s akadnak olyanok, akik abban jók, hogy azt vetik papírra, amit éreznek. Úgy is mondhatnánk, ami igazán lényeges, az a szemnek láthatatlan.

Bálványos tanár úrért rajongtak a diákok, ezért követték el a csínyt az utcátábla elutalajdonításával. Az idén elhunyt pedagógus halálának hírért az egész iskola tragédiaként élte meg. Emlékét sokáig őrzik majd diákjai és azok az alkotások, amelyek a vizuális tanszék folyosóját díszítik.

Az első emeleti intézettörténeti kiállítás korhűen adja vissza a pedagógusok és a főiskola történetét. Az évek sárgára nyaldosták az egykori naplókat, tanterveket, gyöngybetűkkel írt füzeteket, a fekete-fehér képeket.

Léglér Judit, a dékáni titkárság vezetője szerint jövőre is kinyitják majd az intézmény kapuit. A mostani sétán mindenesetre kiderült, miért is érdemes tisztelni azokat az embereket, akik nem csak középiskolás fokon próbálnak minket taní-tani.

B. M.

A Testnevelési Egyetem főépületét 1885–88 között Hauszmann Alajos tervei alapján építették; eredetileg a Magyar Vöröskereszt Erzsébet Kórháza volt, majd az 1900-as évek elején Polgári Tanárképző Főiskola lett belőle – osztja meg a látogatókkal két rögtönzött idegenvezetőnk, dr. Szikora Katalin sporttörténész, egyetemi docens, a TF Társadalomtudományi Tanszékének vezetője és Nemerkenyiné Hidegkuti Krisztina, a Sport-szaknyelvi Lektorátus vezetője.



A TF eredeti bejárata a Győri út felől

Kleblsberg Kunó kultuszminiszter javaslatára 1925-ben itt alakult meg a Magyar Királyi Testnevelési Főiskola. A fennállása ötvenedik évfordulóját ünneplő intézmény 1975-ben egyetemi rangot kapott, 1985-ben teljes jogú egyetemé vált, 1989-ben pedig elnevezésében is egyetem lett.

A 90-es évek elején bekövetkezett változások természetesen nem hagyták érintetlenül a TF

tevékenységét és működését sem. Növekedett a hallgatói létszám, új szakok kezdtek meg működésüket, az intézmény elnyerte a tudományos fokozat megszerzésére irányuló (PhD-) képzés jogát. Az egyetem 2000-ig önálló felsőoktatási intézményként végezte oktatói és kutatói tevékenységét, az Országgyűlés által elfogadott felsőoktatási integráció azonban az önállóságot megszüntetve több lehetőséget is felkínált a számára, amelyek közül a Semmelweis

Orvostudományi Egyetemmel és a Hajnal Imre Egészségtudományi Egyetemmel közösen a Semmelweis Egyetem létrehozását választotta. Ezzel létrejött az ország egyetlen olyan egyeteme, amelyben az egészségkárosodás megelőzésére, a gyógyításra és a rehabilitációra egyaránt képeznek szakembereket, illetve az egészség-, az orvos- és sporttudomány területén is integrált kutatásokat is folytatnak.

Az alapítás évétől az intézményben mintegy nyolcvan magyar olimpiai bajnok szerzett diplomát; világ- és Európa-bajnokok egész sora koptatta és koptatja ma is a TF padjait. Mint köztudott, első ötkarikás aranyérmesünk Hajós Alfréd volt, akinek három ezüstérme van, holott soha nem előzte meg őt senki. Az athéni olimpián ugyanis még ezüstérem volt a bajnok díja, bronz a második helyezetté, a harmadik pedig emléklapkeret kapott; míg az 1924-es, párizsi játékokon úgy lett második, hogy nem adták ki az első díjat. De meg kell említeni Elek Ilona és Csák Ibolya nevét is, akik az első női olimpiai bajnokaink voltak 1936-ban. Csák Ibolya a XII. kerületben lakott, a Böszörményi út egyik házában emléktábla örökíti meg nevét.

A torna tanszék épületében tornász olimpiai bajnokaink arcképcsarnoka fogad. Majdnem mindenkinek van valami köze a TF-hez, a legismertebb talán Keleti Ágnes, aki a Bp. Haladás (a mai TFSE) színeiben lett olimpiai bajnok '52-ben és '56-ban, amikor négy aranyérmes is nyert. Kmetykó János a két világháború közötti időszak nagy tornamestere volt, az ő tanítványa például Pelle István, aki a '32-es, Los Angeles-i olimpián diadalmasodott. De hogy egy korban közelebbi példát is említsünk: azt tudták-e, hogy Csollány Szilveszter ma a TF hallgatója?

A D épületben elhelyezett dícsőségtáblán láthatók Magyarország leghíresebb úszói. Közülük jelenleg is az egyetem hallgatója Güttler Károly, de itt végzett Czene Attila, Darnyi Tamás és

Rózsa Norbert is. A lányok képei is itt vannak: Hosszú Katinkáé, Eggerszegi Krisztináé vagy éppen Kovács Ágnesé. Szintén itt tanult a vízilabdázók nagy többsége.

Győri út 13.: ez az egyetem eredeti bejárata, innen látható, ahogy a főépületet a két kisebb épület szimmetrikusan veszi körül. A második világháborúban a TF bombatámadást kapott, a bal oldali szárny teljesen elpusztult, helyette hasonló stílusban új épületet emeltek. Innen indultak el 1956-ban a Bem-szoborhoz a forradalmár hallgatók, akik közül hárman elestek. A forradalom ötvenedik évfordulóján emléktáblát avattak a régi főbejáratnál jobbra elhelyezkedő kollégium falán.

A főépületbe belépve az első emeletre sétálunk fel. A tanácssteremben az igazgatók, rektorok és dékánok portréi díszítik a falakat, a kezdetektől a mai napig. Szintén itt állították ki a látogatók kedvéért azt a két plexilap között lévő régi zászlót, amelyet még Kleblsberg Kunó felesége adományozott az intézménynek. Hátoldalán a régi angyalos címer és a főiskola jelmondata: Szellemet–erkölcsöt–erőt egyesíts!

A TF épületegyüttesét az Országos Műemlékvédelmi Felügyelőség 1987-ben városképi jelentőségű műemlékké nyilvánította, 2003-ban Magyar Örökség Díjjal tüntették ki. A Kulturális Örökség Napjai rendezvénysorozatára idén először nyitotta meg a kapuit, és az ígéretek szerint az intézmény vezetősége hagyományt kíván teremteni, jövőre legalábbis mindenképpen lesz folytatás.

Ny. N.

## Nyitott Templomok Éjszakája

Lassan megszokottá válik, hogy kora ősszel, a Kulturális Örökség Napjához kapcsolódva a szakrális művészetek, illetve a katolikus egyház értékei iránt érdeklődők is gazdag és változatos programok közül válogathatnak. A Szakrális Művészetek Hete és a Nyitott Templomok Éjszakája ezúttal is bőséges kínálatot várta a hegyvidékieket.

### ÉPÍTETT VÁZÁK, TÁLAK, KASPOK

Sajátos technológiájának köszönhetően minden szempontból egyedülálló műveket alkot Bukrán Edit a Kútvolgyi úti keramikumműhelyében. A Szakrális Művészetek Hete keretében bárki kipróbálhatta, könnyű-e vagy nehéz ezeket a könnyedséget sugalló tárgyakat elkészíteni. Ott jártunkkor a művész épp azt mutatta látogatójának, hogyan kell előkészíteni az agyagot a munkához, majd az apró golyókból, hurkákból, kis csomócskákból hogyan lehet a negatív forma segítségével felépíteni a majdani tálat. Mint megtudtuk, többnapos, többlépcsős folyamat eredménye mindaz a sok szépség, ami műhelyében és galériájában sorakozik. Munkái között nemcsak használati tárgyakat – köztük vázákat, tálakat, kaspókat – láthatunk, hanem a szakrális üzenet több motívumát is, így például angyalszárnyakat, angyalkákat. Megrendelésre különféle szakrális tárgyakat is készít, a nagy egyházi ünnepre – főleg karácsony – alkalmával pedig több hasonló témájú ajándéktárgyat is.



vényeket szervező Ars Sacra Alapítvány nevében Baksay Hédi. – Nem megszokott előadásokra invitáljuk a nézőket, hallgatókat, annál is kicsit többet szeretnénk adni: versekkel kiegészítve a lélekemelő zenei élményeket, kiállításokat.

Az idei gazdag kínálatból a Hegyvidékre is jutott számos színvonalas program. A Galéria 12 szeptember 17-én nyitotta meg kapuját, a vendégek művészekkel találkozhattak, és kötetlenül beszélgethettek velük. Tallián Marianne és Lázár Balázs színművészek Békesség-óhajítás című előadójátékát a Zugligeti Szent Család Plébániatemplom adott otthont szeptember 20-án, ugyanezen a napon a Barabás Villában volt hallható Maróti Lajos A számkivetett – monodráma Dante életéről című előadása Juhász Róza rendezésében, Oberfrank Pál színművész előadásában, míg szeptember 21-én Hőgye Katalin keramikumművész nyitotta meg műhelyét a látogatók előtt. A következő hétfőn, 24-én a Városmajori Jézus Szíve Plébániatemplomban Az angyalok bővületében címmel Sass Sylvia adott koncertet, másnap Szökj, lélek címmel Balázs László Gábor előadójáték volt hallható a Jókai Klubban.

A Nyitott Templomok Éjszakája az öt évvel ezelőtt újrainduló Városmiszió kezdeményezéséből nőtte ki magát. Fluck Edit, a Városmajori Jézus Szíve Plébániatemplom egésznapos programjának szervezője elmondta, hogy az eredetileg Bécsből indult, azóta Európa számos nagyvárosában otthonra lelt kezdeményezés a híveket és a felekezeten kívülieket szeretné közelebb hozni a katolikus egyházhoz.

– A programok mellett a nyitott múzeumok jó példája nyo-

mán meghirdettük a Nyitott Templomok Éjszakáját is, amikor a szokásos szentmisék után előadások, műsorok, koncertek következtek. Mivel adataink szerint Európában csökken a templomba járók száma, próbáljuk közelebb vinni hitünket az emberekhez.

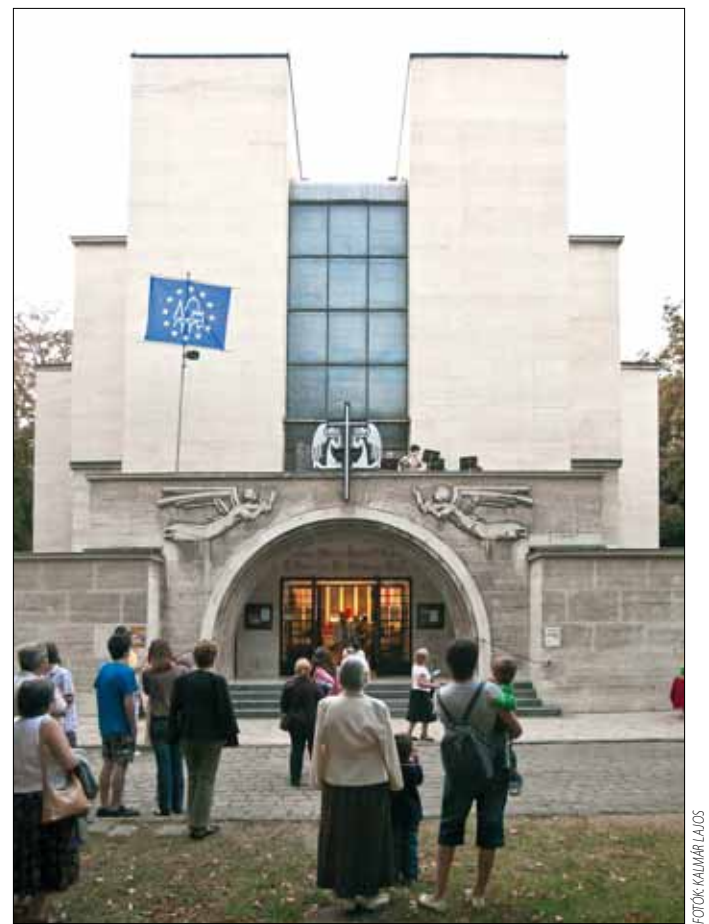
### Milyen eszközökkel?

– Például esténként, sötétedés után mécses és bibliai idézetet adunk a járókélőknek. A legtöbb örömmel fogadják, és bejönnek a templomba meggyújtani a mécses. Sohasem felejttem el, hogy az egyik évben egy úgynévezett „metálszerkós”, fiatal férfinak adtam át a kis ajándékunkat. Pár perccel később meglepve láttam, hogy térdre borulva imádkozik a templomban, láthatóan mélyen megérintve.

### Hogyan fogadták a hívek az idei programokat?

– A hétvége első napján lehetővé tettük, hogy azok, akik – aláírásukkal igazoltan – egészségesek, tizenöt és hatvanöt év közöttiek, kis csoportokban, vezető irányításával felmeheszenek a toronyba. Szinte egész nap jöttek az érdeklődők, még egy német turistacsoportnak is szerencséje volt. Az árkádok alatt teaházat nyitottunk, ahol finom teákkal és házi süteményekkel kínáltuk vendégeinket, alkonyatkor pedig a híveinkből álló kis fúvószenekar hangulatos koncertet adott a nagytemplom erkélyéről. Sötétedés után a teaházat beköltöztettük a kistemplomba. Eközben a költő halála hetvenedik évfordulója alkalmából Babits Mihály verseiből adott elő egy csoporttal a közönségnek Könczei Anna és Vecsei Miklós. A napot jazzkoncert, majd taizéi imaóra zárta.

A városmajori mellett az Istenhegyi Szent László Plébánián és a Zugligeti Szent Család Plébánia-



A városmajori templom is csatlakozott a programokhoz

templomban várták a híveket éjfélig tartó programok: a késő este celebrált szentmisék és egyházzenei áhítat után a templomok történetének ismertetése, szent-

ségimádás, rózsafüzér-imádság, a Zugligetben orgonahangverseny, valamint a hazáért bemutatott imaóra.

(AI)

### SZAKRÁLIS ÜZENETEK A G12-BEN

Üzenet címmel nyílt kiállítás a Hajnóczy József utcai Galéria 12 kávézóban. A tárlatot megnyitó Fonti Krisztina alpolgármester az öt évvel ezelőtti első rendezvénysorozatra emlékeztetett: „A Városmiszió sikerén felbuzdulva három asszony úgy döntött, nem hagyják kihunyni azt a tüzet, amit a rendezvénysorozat gyújtott a szívekben, azóta évről évre megrendezik a Szakrális Művészetek Hétét. A művészi alkotásoknak különös, missziós erejük van, megérintenek bennünket, úgy közvetítik számunkra az üzenetüket.” Varga Lajos váci segédpüspök szerint „a látvány és a hozzá kapcsolódó dinamizmus sokszor megújulást visz az ember életébe”. Prokopp Mária művészettörténész azt mondta, hogy „a Hegyvidék Budapestnek egyfajta Parnasszusa, ahol olyan művek születtek eddig is, amelyek az európai élvonalbeli művészetet képviselik. A művészek azok, akik a transzcendencia üzenetét a világ felé tolmácsolni tudják, ezért a művészet maga is szakrális tevékenység.”



## A HEGYVIDÉK VÁROSRESZEI

Sorozatunkban a XII. kerület városrészeit mutatjuk be. A Hegyvidéket tizenhét különböző terület alkotja, ezek története, kialakulása, földrajzi viszonyai számos érdekességet tartogatnak, ami nemcsak a helytörténet szerelmeseit, hanem valamennyi olvasónkat érdekelheti. A következő városrész Csillebérc, amely névnek semmi köze a csilléhez, annál inkább egy mondabeli tündérhez.

Csillebérc mai elnevezésének kialakulását nem tudjuk konkrét időponthoz kötni. Az bizonyos, hogy semmi köze nincs a bányászatban használt szállítóeszközhöz, a csilléhez, a bányászat soha nem folyt azon a területen.

amelyet svábul Kukuckbergnek ismertek. Döbrentei Gábor javaslatára a terület a Csillebérc nevet kapta, egy „l” betűvel, megörökítve a budai hegyek mondabeli tündéré, Csile nevét.

Ilyen formában, illetve Csillebérc alakban egészen az 1930-as évekig fennmaradt a városrész elnevezése, ezt követően történt a második „l” betű betoldása, feltételezhetően a név eredetét nem ismerő korrigálás eredményeként. Mára a Kukuck-hegy visszakapta az eredeti nevét, a Csillebérc pedig az Irhás árok és a Budakeszierdő által határolt széles hegyhát neve lett.

HÉTVÉGI HÁZAK,  
KISKERTEK ÉS ERDŐ

A terület a Svábhegy édesvízi mészkövel fedett fennsíkja délke-

## Csillebérc

A Sötétvágás utcán, majd a Kázmér úton halad tovább a városrész határa egészen az Edvi Illés utcáig, ahol a Szalmavirág, a Nősirom és az Adorján utca mentén az Irhás árokig húzódik. Itt délnyugatnak fordul, a Kukuckhegyi úton a városhatárig, amelyen visszaérkezik a kiindulóponthoz.

A területre jellemző, hogy a lakott része főleg hétvégi házakból és kiskertekből áll, többségét azonban erdő borítja. Az utak nagy része nem rendelkezik szilárd burkolattal. Két meghatározó intézmény kapott itt helyet: a már említett KFKI és a csillebérci gyermekváros.

Több mint hatvan éve, 1950. szeptember 1-jén kezdte meg működését a Konkoly-Thege Miklós úton, egy erdős terüle-

Az intézet munkatársai az úrkutatásba is bekapcsolódtak, egy szovjet rakéta 1970-ben az itt készült mikrometeorit-csapdát vitte fel az űrbe. Ugyancsak jelen volt a KFKI Farkas Bertalan űrrepülésekor.

SAJÁT STADION, POSTA,  
GYERMEKVASÚT-MEGÁLLÓ

Közvetlenül szomszédos a KFKI területével a Csillebérci Szabadidő- és Ifjúsági Központ, régebben ismert nevén a gyermekváros. Létrehozását 1948 februárjában határozták el – Úttörő Köztársaság néven –, és a gyermekvasút építésével egyidejűleg kezdődtek meg a munkálatok.

A kiválasztott terület a háború előtt a cserkészeké volt, államosítás útján került az úttörők tulajdonába. Az Úttörőváros 450 méter tengerszint feletti magasságban, 10 hektáros erdőben, tisztásokkal tarkított területen négy lakó-, egy fürdőépületből, konyhából, modern erdei iskolából, számos fabarakkból állt, amit nyaranta sátoztábor egészített ki. A tábornak saját stadionja, egészségháza, színpada, műhelye és postája volt, s természetesen vasútmegálló is kapott.

A gyermekvasút első szakaszának megnyitásakor adták át az Úttörővárost, az 1948. július 31-i avatón Gerő Ernő akkori közlekedési miniszter is részt vett, akivel a vonaton együtt utazott Rákosi Mátyás, Kádár János és Rajk László. Az ünnepségen 400 cserkész, 1400 úttörő, továbbá 200 külföldi vendég volt jelen. Az Úttörővárosban évről évre több száz gyermek jutott táborozási lehetőséghez.

Csillebérc napjainkban is igen látogatott kirándulóhely, több turistaút halad át a területén. Közvetlenül a városhatár mellett áll a nagy múltú Frank-hegyi turisztaház, amelyet 1930-ban építettek, és a mai napig működik.

Erdős tájai a Budakeszierdőhöz hasonlóan a Budai Tájvédelmi Körzet részei, így védettséget alá esnek. Érdemes erre sétálni, ha távol akarunk kerülni a város zajától, még a kirándulók, sétálók is jóval kevesebben vannak itt, mint a Normafához közeli helyeken.

Balázs Attila

## Mindenkor segítő

## A Kútvölgyi Engesztelő Kápolna története

A Kútvölgy felső részén, a Sváb-hegy oldalában, a Csipke, a Galgóczy, a Susogó utca, a Városkúti út és a Városkúti köz találkozásánál áll egy kis kápolna. Már a XVIII. században volt azon a területen egy mély kút, amelynek alacsony kőpereme közrejátszhatott az 1753-ban bekövetkező balesetben: egy svábhegyi, Nagybösi vezetéknevű gazda gyermeke a hegyről lefelé hajtotta a család lovas kocsiját, az állat megbokrosodott, majd hirtelen lecövekelt, és a fiú a kútba esett.

A szülei egész nap keresték, és csak órákkal később lettek rá, a víz felszínén lebegett. Miután kihúzták, a gyermek elmondta, hogy egy csodálatosan szép asszony tartotta őt a palástja segítségével. A szülők hálából (Szigl Márton építőmesterrel) kápolnát emeltek az eset helyszínén a Mindenkor Segítő Szűz Mária tiszteletére. A kis épület túlélte a történelem viszontagságait, többször nyújtott menedéket üldözötteknek, és sok ima is meghallgatásra talált benne.

Regőczy István plébános, a Hegyvidék diszpolgára 1969-ben – amikor még a váci egyházmegyénél volt pap – úgy döntött, megvásárolja a kápolnát. A Nagybösi család leszármazottai el is adták neki, ekkor kezdett bele a felújítási munkálatokba. A felszentelést Lékai János bíboros vezette, 1978-ban pedig megünnepezték a kápolna fennállásának 225. évfordulóját.

Érdemes megemlékeznünk a kápolna berendezéséről is. A kegykép – Mária ezüst koronával – egy XVII. századi spanyol művész alkotása. Az oltárlap Olaszországból származik, és gyönyörű márványberakással díszített: a feltámadt Krisztust ábrázolja, amint elsőként édesanyjának jelenik meg két angyal kíséretében. A kápolnát díszítő fa- és márványfaragások Fayköd Mária

rú márványberakással díszített: a feltámadt Krisztust ábrázolja, amint elsőként édesanyjának jelenik meg két angyal kíséretében. A kápolnát díszítő fa- és márványfaragások Fayköd Mária



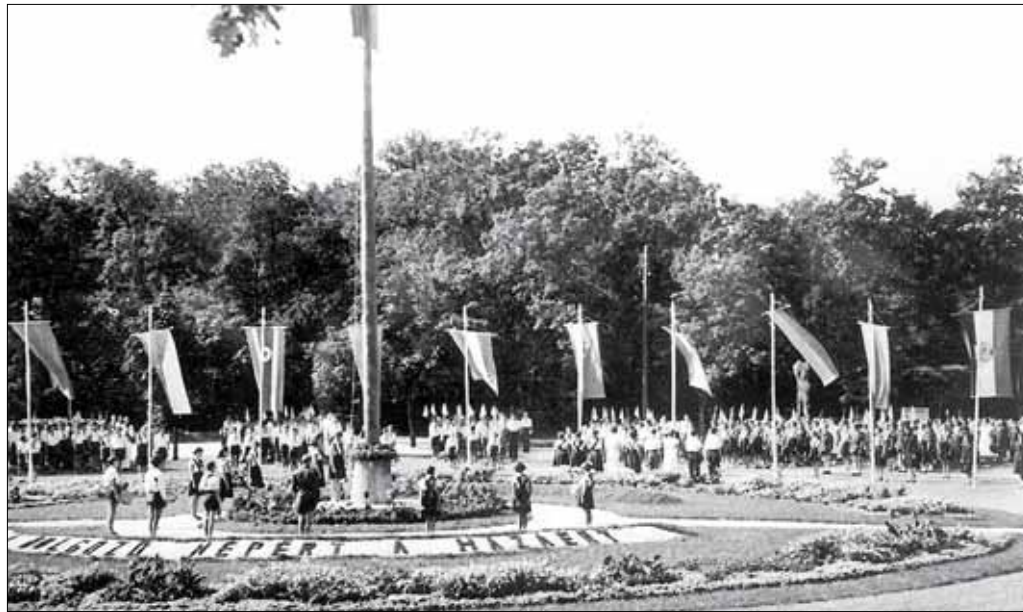
A kápolna legrégebbi része

Zsuzsanna, Franciaországban élő magyar művész alkotásai. A szentély két oldalán látható a Világ Győzelmes Királynőjének üvegmozaikból kirakott képe, amit Natalia nővér látomásai alapján készített Pál Mária.

Natalia nővér 1901-ben született orsolyita apaca volt, akinek többször megjelent Krisztus. Jézus engesztelő mozgalom elindítását kérte a nővértől, valamint egy kápolna felépítését a Szent Anna-réten, a Normafa közelében. Ezeket a látomásokat a pápa hitelesnek ismerte el, és Mindszenty József bíboros fíradozott a megvalósításukon, amit azonban a politika nem tett lehetővé.

A Kútvölgyi Engesztelő Kápolnát 1990-ban újították fel Domonkos Jenő Kossuth-díjas építésmérnök tervei alapján, vigyázva arra, hogy megmaradjon az eredeti kis kőkápolna.

(Balázs)



A gyermekvárosban évről évre több száz úttörő jutott táborozási lehetőséghez

A Csillebérc elnevezés az 1847-es dűlőkeresztelőig vezethető vissza, amikor Döbrentei Gábor és közel százötven kísérője összegyűltek a zugligeti Vadászudvar vendéglőben, ahonnan felsétáltak a Tündér-hegyre, hogy magyar neveket adjanak a budai hegyek addig névtelen vagy német nevet viselő tájegységeinek. A dűlőkeresztelő során a Rózsadombtól a mai XI. kerületig húzódó hegyes-völgyes vidékig ötvenhét egység kapott új elnevezést. Így volt ez az egykori Kukuck-hegygel is,

letí részének 15-20 méterrel alacsonyabb, dél felé enyhén lejtő, főleg telepített fenyőerdővel borított része. Csillebérc határvonala északnyugaton a Konkoly-Thege Miklós úton halad, és mint a Budakeszierdőről szóló írásunkban is említettük, kivételesen az út páratlan oldalát is magában foglalja a 19-es számig. Így lehet, hogy bár az MTA Központi Fizikai Kutatóintézetének (KFKI) épületei a Budakeszierdő felőli oldalon vannak, közigazgatásilag mégis Csillebérchez tartoznak.

ten a Hegyvidék egyik legnagyobb tudományos intézménye, a KFKI, amelynek fák fölé magasodó kéményét messziről látni. Az alapításkor az elsődleges gondolat az volt, hogy a fizikát a magyar tudományos élet élvonalába helyezték. Az építkezést követő újabb nagy beruházásra 1955-ben került sor, amikor arról döntöttek, hogy ide telepítik a Szovjetuniótól vásárolt kísérleti atomreaktort, amely végül 1959-ben kezdte meg működését.

## A csavartkéményű ház

A XIX. század derekán egyre több tehető birtokos választotta otthonául a Svábhegyet. Volt, aki állandóan itt lakott, mások csak nyaranta költöztek fel a hegyre. Itt talált magának nyugalmas lakhelyet Eötvös József, Jókai Mór, Szigligeti Ede, Erkel Ferenc is. Az ő köreikhez tartozott Benza Károly színész, aki az 1850-es években vásárolta meg a Költő utca 22. alatti telket a hozzá tartozó házzal, így Jókai szomszédja lett, aki a 21.-ben alatt lakott.

A Benza Károly által megvett épület korábban egy majorosé volt, és nem számított a legjobb állapotú teleknek. Ehhez az is hozzájárult, hogy a Svábhegy eldugott részén terült el, ott, ahol már az utak is rosszak voltak. Ekkor még nem volt neve az utcáknak a Svábhegyen, így meglehetősen nehezen lehetett elmagyarázni a vendégeknek, hogy melyik ösvényt válasszák a sok közül. Még a helyiek sem tudtak felvilágosítást adni, mivel az itt élő svábok nagy része nem beszélt magyarul, aki mégis megértette a magyar szót, az pedig sokszor elferdítette a saját kiejtése szerint. Benzárt például Bencsernek nevezték a helyiek.

A leghíresebb ilyen ferdítés Eötvös Józsefet érintette. A svá-

bok szerint ugyanis annak, hogy Eötvös-villa, nem sok értelme volt, így Etwas-villának kezdték hívni. Ezt a magyarok ugyancsak nehezen értelmelték, és ők már Öt-vas-villaként adták tovább a nevet. Azonban nem volt mindenki olyan ismert, mint Eötvös József, így a legtöbb birtokosnak ki kellett találnia valamiféle megkülönböztető jelet az otthonára. Volt, aki kékre festette házát, azt Blaues Hausnak hívták, akadt, aki tornyot építtetett, nála a név értelem szerűen Thurm-villa lett.

Benza Károly nyaralójának azonban semmiféle ismertetőjele nem volt: alacsony, kicsi épület, háttal a Költő utcának, a ház frontja a város felé nézett. Benza Károly sokat gondolkodott, és mivel csak a kéménye látszott ki a bokrok közül, elhatározta, hogy azt kell jellegzetesé tennie: csavartmenetű kéményt csináltatott. Első látásra sokaknak fejtörést okozott, hogyan is készülhetett ez a fura építmény. A szomszédok az érdeklődőknek rendszerint azt a történetet adták elő, hogy eredetileg ez is rendes, négyszögletű kéménynek épült, de amikor még nedves állapotban volt, a két kőműves átnyalábolta, és fordított rajta néhányat. A valóság az, hogy egy közönséges kéményre bádognál



Benza Károly házában a kertjéből csodálatos panoráma nyílt a városra

illesztették rá a dugóhúzó szerű vonalakat, majd habarccsal befedték.

Benza a villa Költő utca felőli oldalára magas falat emeltetett, hogy senki ne lásson be, amikor éppen papucsban sétálgat a kertjében, amelyből csodálatos panoráma nyílt a fővárosra. Több alkalommal is lopások helyszíne volt a Benza-telek: egyszer egy gereblye, máskor egy kacsá tűnt el. A színész megelégette a dolgot, és mivel rendőrség nem működött a Svábhegyen, elhíresztelte, hogy kísértet jár a birtokon.

Azért, hogy ennek a „hírnek” alapot is adjon, esténként magára terített egy fehér lepedőt, úgy sétált végig a kerten – egy alka-

lomalommal azonban elálmosodott, leült a szőlőtörök mellé, és el is aludt. Amikor felébredt, észrevette, hogy ellopták róla a lepedőt. Akkor úgy döntött, nem játszik többet kísértet, és vett egy komondort. Rendszeresen felkelve kiállt a tornácra, és kurjantott egyet: Biffala!, Buffala!, Piskala!, Puskala!, Bumm! Így hívta ugyanis az állatait.

Az idős ember 1872. január 26-án hunyt el svábhegyi villájában, amely egy ideig a család tulajdonában maradt, majd eladták. Az 1960-as években még látható volt a csavartkéményű ház, mára azonban elbontották, csak az emléke maradt.

B. A.

## Utazás egy eredeti Ikarus-620-ason

A Miskolci Városi Közlekedési Zrt. által korhűen felújított Ikarus-620-as típusú autóbussz közlekedett 56-os jelzéssel a Moszkva tér és a Hűvösvölgy között szeptember 10-én. Az öt forduló mindegyike megtelt nosztalgizáló és érdeklődő utasokkal, a szerény, 400 forintos viteldíj inkább csak jelképes hozzájárulás volt a sokak gyermekkorát idéző buszozáshoz.

A jármű az egykori útvonalán állt ismét forgalomba a más hétvégeken a Városligetben közlekedő, nyitott Ikarus-630-as kabrióval együtt, amelyre a nosztalgia jegyében az 56E jelzésű menettábla került. Az

IK-620-as az 1960-as években, illetve az 1970-es évek első felében meghatározó kocsi típus volt Budapesten és Miskolcon a városi forgalomban. A XII. kerület szinte valamennyi viszonylatán előfordult, hosszú időn át közlekedett 21-esként, 28-asként, 90-esként és 90Y-ként is, azonban a forgalom növekedésével egyre kevésbé tudott lépést tartani.

Csak remélni tudjuk, hogy a fővárosban vendégeskedő IK-620-as, amely a „saját lábán” tért haza Miskolcra, legközelebb valamelyik hegyvidéki vonalunkon is feltűnik majd.

Kertész István



Várakozás az indulásra a Moszkva téren







## Harminchat év a betegekért

Több évtizedes munkája elismeréseként nemrégiben Polgármesteri Elismerő Oklevelet vehetett át Szalai Lászlóné. A Városmajor utcai háziorvosi rendelő szakasszisztensét a gyógyításhoz és a betegekhez fűződő viszonyáról kérdeztük.

■ *Harminchat éve dolgozik itt, tősgyökeres hegyvidékieknek számít.*

– Bár Móron születtem, szinte az egész életem a Hegyvidékhez köt. Az Istenhegyi úton szereztem csecsemőápoló és gyermekgondozó szakasszisztens diplomát, majd a Budai Területi Gyermek-kórházban kezdtem dolgozni. 1974 óta mondhatom magam hegyvidéki lakosnak, akkor költöztem a Felhő utcába, ahol családommal a mai napig élek.

■ *Az egészségügyi dolgozók egyöntetű véleménye szerint kórházban lehet igazán megtanulni a szakmát. Mi erről a véleménye?*

– Valóban így van! Négy évet töltöttem el a csecsemőosztályon, ahol rengeteget tanultam. Nem csupán elmélyítettem az iskolában megszerzett tudást, hanem új ismereteket is szereztem. Nyugodtan kijelenthetem, hogy ezek az évek alapozták meg hozzáállásomat a szakmához, viszonyomat a segítségére szoruló beteg emberekhez.

■ *Hogyan került a Városmajor utcai rendelőbe?*

– 1975-ben jelent meg egy általam rendelt, amely arról szólt, hogy a körzeti orvosok mellett kizárólag szakképzett asszisztensek dolgozhatnak. Változást jelentett az is, hogy az asszisztens attól kezdve elsősorban

nem a területen, hanem a rendelőben kapott feladatokat. Úgy gondoltam, érdemes belevágni, ezért elmentem a János kórház Személyzeti osztályára, ahol a Városmajor utcai körzeti orvosi rendelőben ajánlottak munkát. Május másodikán vettem fel, azóta megszakítás nélkül itt vagyok, azt szoktam mondani, hogy a rendelő szinte a második otthonom. Ez korántsem túlzó kijelentés, hiszen az egészségügy valójában huszonnégy órás szolgálat, nem igazodik a naptárhoz.

■ *Ennyi idő alatt alaposan megismerhette a körzetében élők viszonyát az egészségmegőrzéshez, a betegségmegelőzéshez. Ezen a téren mik a tapasztalatai?*

– Első hallásra furcsának tűnhet, de úgy látom, hogy a három és fél évtized alatt e tekintetben szinte semmi nem változott. Ahogy régen, úgy ma is igaz, hogy a hozzám tartozó körzetben élők gondot fordítanak egészségük megőrzésére és nem csak akkor jönnek el, ha már nagyon fáj valamijük. Külön öröm, hogy rendszeresen találkozunk egyébként tünetmentes fiatalokkal is, amiben talán nekünk is van némi szerepünk, hiszen a rendelőben minden alkalommal felhívjuk a betegek figyelmét a megelőzés fontosságára. Arra kérjük őket, hogy évente legalább kétszer végeztessék el az alapvető vizsgálatokat, és ami legalább ennyire fontos, beszéljessenek el egy kicsit orvosokkal. Az ilyen kötetlen eszmecsereken ugyanis az egyébként rejtve maradó panaszokra is fény derül.

■ *Említette, hogy a fiatalabb korosztály is egyre inkább odafigyel az egészségére. Ez azt jelenti, hogy tizenévesekkel is rendszeresen találkozik?*

– Szerencsére igen! Ez több szempontból is örömteli, egyrészt azért, mert ezek a gyerekek valószínűleg felnőttként sem hanyagolják el magukat, az odafigyeléssel pedig már most is számos betegségtől megóvják szervezetüket. Jó példa erre az



Szalai Lászlóné szakasszisztens

önkormányzatnak köszönhetően kedvezményesen igénybe vehető HPV védőoltás, amit a körzetembe tartozó harminchét 16–21 éves lány közül nyolcan a rendelőben kaptak meg. Rajtuk kívül kilenc oltást az iskolákban adtak be, ami azt jelenti, hogy az érintettek fele élt a lehetőséggel. Ez nagyon jó eredmény, figyelembe véve, hogy rendkívül drága vakcináról van szó.

■ *Az országos prevenció programok mellett vannak saját kezdeményezéseik is?*

– Ahogyan már említettem,

az a legfontosabb, hogy meggyőzzük az embereket a megelőzés fontosságáról. Ez kell ahhoz, hogy eljőjenek az orvosukhoz, ha pedig már itt vannak, nem nehéz rávenni őket a preventív jellegű vizsgálatokra. Ilyen a többi között a cukorbetegség

idő alatt szinte mindig ezerkilencszáz körül alakult, ennyien adták le nálunk az egészségbiztosítási kártyájukat. Egy kicsit a munkánk elismerését is jelenti, hogy azok közül is sokan ragaszkodnak hozzánk, akik időközben máshová költöztek.

■ *A beszélgetés elején említette, hogy a kezdetekkor az asszisztens munkakör elsősorban helyhez kötött feladatokkal járt. Ma mi a helyzet?*

– Már a hetvenes években sem voltam teljesen helyhez kötött, ami azóta sem változott. Százötven olyan beteg él a körzetben, akihez rendszeresen járok vért venni, EKG-t és vérnyomást mérni, ellenőrzöm a gyógyszerhasználatukat, sőt, ha kell, a felírt orvosságokat is kiváltom. Rendkívül szoros velük a kapcsolat, ezért is jelent sokat a tőlük kapott szeretetet. Természetesen nagy megtiszteltetés az önkormányzat díja, hiszen ilyen magas szinten még sohasem ismerték el a munkámat, azonban számomra legalább ennyire értékes a betegek köszönete.

■ *Nem túlzás azt mondani, hogy az egész életét a gyógyításra tette fel. Ennyi év után sem gondolt még a visszavonulásra?*

– A gyógyítás számomra hivatás, amit nem lehet csak úgy abbahagyni. Addig biztosan dolgozni fogok, amíg szükség van rá, és én is örömet lelem a munkámban. De ez nem csupán az én döntésem, kikérem a férjem véleményét is, aki a kezdetektől mindenben támogat. Ezt a munkát csak úgy lehet teljes szívvel és lélekkel csinálni, ha az ember mögött megvan a biztos családi háttér. Szerencsésnek mondhatom magam, hiszen nekem ez megadatott.

Knp.

## Kevesen tudnak elsősegélyt nyújtani

A magyarok mindössze 0,3 százaléka tud szakszerűen elsősegélyt nyújtani, pedig baleset, rosszulletés során egy jól felkészült elsősegélynyújtó gyors és szakszerű beavatkozása életet menthet – hívta fel a figyelmet a Magyar Vöröskereszt az elsősegélynyújtás világnapja alkalmából. A szervezet közleményében hangsúlyozta: az elsősegélynyújtás nem helyettesíti a sürgősségi ellátást, ugyanakkor ez a hatékony és gyors beavatkozás első, létfontosságú lépése, ami hozzájárul a sérültség súlyosságának csökkentéséhez, és javítja a túlélés esélyeit

A Nemzetközi Vöröskereszt kimutatása szerint Nyugat-Európában a népesség döntő többsége kap elsősegélyképzést. Norvégiában a lakosság 95 százaléka, Ausztriában és Németországban 80 százaléka, míg Izlandon 75 százaléka használható és eredményes ismeretekkel rendelkezik ezen a területen. Számos országban azonban az arány drámaian alacsony, mindössze 5-10 százalék közötti, Magyarország helyzete pedig még ehhez képest is elszomorító – figyelmeztetett a hazai humanitárius szervezet.

A Magyar Vöröskereszt rendszeresen szervez elsősegélynyújtó tanfolyamokat gépjárművezetőknek, munkahelyi közösségeknek, gyerekekkel foglalkozó pedagógusoknak, valamint szülőknek, nagyszülőknek. A szervezet úgynevezett frissítő képzéseket is tart az elsősegélynyújtó tanfolyamot végzettek számára, ugyanis két évente ajánlott az ismeretek megújítása. A tanfolyamokról az [elsosegely@vorokereszt.hu](mailto:elsosegely@vorokereszt.hu) e-mail címen, vagy a 373-0730, 374-0444 telefonszámokon kiérthetünk részletes tájékoztatást.

## Járni is engedj...

gásoktól már fejlettebbé vált agyi központok irányítják ezeket az új mozgásokat is.

■ *Akkor az tévedés, hogy a bébikompg megtanítja járni a gyerekeket?*

– A legnagyobb tévedés, bizony! Az egészséges gyerek mindegyképpen megtanul járni, de ami a legfontosabb: a saját tempójában, a saját ritmusában, s ezt nemcsak nem szabad, de káros is siettetni. Mint mondtam, a moz-



Az ellentmondásos megítélésű bébikompg

gató idegpályák fejlettsége teszi lehetővé az agyban a más minőségű, más fajtájú tanulást is.

■ *Megfordítva viszont: a különböző későbbi tanulási nehézségeket éppen mozgásterápiával lehet ellensúlyozni.*

– Pontosan ez mutatja az összefüggést. Ha nem mozoghat a gyerek a maga spontán módján, akkor nemcsak a mozgásidegpályák nem fejlődnek, hanem az agy egyéb tanulási képességei sem, hiszen az olvasás, az írás, a számolás, a társas kapcsolatok tanulását is megelőzi a mozgás tanulása.

Egyebek mellett a tanulás nehezebbé teszi a külső mozgáskorlátozó eszközökkel foglalkozó Király-Kocsis Ibolya gyógypedagógus.

– A mozgásfejlődés azzal kezdődik – mondta –, hogy a baba

felemeli a fejét, aztán a kezét kezdi figyelni, majd megfordul, később kúszik – vagyis a könyökeire támaszkodva húzza és ismeri meg saját súlyát –, felül, mászik, aztán feláll, és utána elkezdi járni. Az anyukák egy része gyakran elköveti azt a hibát, hogy különböző eszközökkel biztosítja a mozgás körülményeit, pedig ezek nem segítik, inkább gátolják a gyerek egészséges fejlődését, és ennek később érezhető hatásai is lehetnek.

■ *Miben?*

– Például amikor a gyerek ismerkedik a kezével, vagy megfordul, később elkezdi pakolgatni, megtanulja a mozgások különböző irányát: fel, le, előre, hátra, oldalra. Ez a tudás észrevétlenül beépül a készségei közé, és segíti majd akkor, amikor a tanító néni azt mondja neki, most kanyarítsd erre a vonalat, vagy arra, és akkor megkapod ezt vagy azt a betűt. Ha ez nehezebb megy, akkor nehezebb lesz például az olvasás megtanulása is. Jó esetben ez javítható, mert csak lelassította a tanulást. Szerencsés esetben azonban a gyerekeknek a saját tempója, üteme szerint kialakult harmonikus mozgása van, ekkor képes arra, hogy az iskolában megtanuljon írni, olvasni, és feladatokat oldjon meg.

■ *Ezek szerint ellenzi a bébikompg használatát?*

– Hogy mondhatnék ilyet?! Ha már megvan, például nagyszülők vagy rokonok meglepték vele a családot, néhány percre hasznos is lehet, bele lehet tenni a gyereket, amíg az anyuka például kimegy a fürdőszobába. Máskor viszont jobb hagyni szabadon kúszni, s ha feláll és eszik, abból is csak tanul.

A. I.

## FOGSORRÖGZÍTÉS 2011

Rögzíttesse fogorát

### MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A Mini Dental Implant (MDI) több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár és azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

### Az Ön megoldása:

Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.  
Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701

[www.fogsorrogzites.hu](http://www.fogsorrogzites.hu)  
[www.mini-implantatum.hu](http://www.mini-implantatum.hu)  
[www.drfuluhelyi.com](http://www.drfuluhelyi.com)

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS

3M ESPE

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ



## RENDSZERES SZŰRŐVIZSGÁLATOK A HEGYVIDÉKEN

PREVENCIÓS SZŰRŐSZOMBATOK

Tisztelt Hegyvidéki Polgárok!

A Hegyvidéki Önkormányzat kiemelt figyelmet fordít a XII. kerületben élők egészségi állapotára.

Arra szeretnénk ösztönözni a kerületi lakosokat, hogy minél tudatosabban törődjenek egészségi állapotukkal. Egészségünk megőrzése érdekében legfontosabb a megelőzés, esetleges betegségeink is akkor gyógyíthatóak a leghatékonyabban, ha minél korábbi időpontban felismerhetővé válnak. Ezért október 1-jén, az őszi egészségnapokkal kezdődően önkormányzatunk újraindítja a tavaly már sikeressé vált „Hegyvidéki prevenciók szűrőszombat” programját, amely 2012 júniusáig tart. Az akció keretében minden hónap utolsó szombatján ingyenes egészségügyi szűréseken vehetnek részt a kerületi polgárok a Szent János Kórházban, ahol minden alkalommal más és más betegségsoport vizsgálatát végzik el a kórház szakorvosai. Tavaly közel négyszázan vettek részt a programban. A vizsgálatokon kiszűrtek további járó-, vagy fekvőbeteg ellátását szintén a Kórház biztosította.

Arra biztatnánk tehát mindenkit, éljenek az önkormányzat és a Szent János Kórház által közösen nyújtott lehetőséggel, óvják egészségüket, és minél többen vegyenek részt a szűrővizsgálatokon.

Üdvözlettel,



Pokorni Zoltán  
polgármester

GONDOSKODÁS - MEGELŐZÉS - EGÉSZSÉGES ÉLET



## Lekvárral töltött mézes-napok

Rajzverseny, zenebona, tombola, kedves árusok és feledhetetlen kóstolók csaltak édes mosolyt a résztvevők arcára a Virányosi Községi Házban immár másodszor megrendezett méz- és lekvárfesztiválon.

Hangos nevetés, édes illatok és furcsa zümmögő hangok uralkodtak a Virányosi Községi Házban a szeptember 17–18-i hétvégén. A méz- és lekvárfesztivál kellemes hangulata elfeledtette a keserű mindennapokat. Volt, aki csak egy üveg lekváért, vagy egy csupor igazi mézért tért be, hiszen napjainkban a régi ízek sajnos már kurióznak számítanak. A boltok polcain nem nagyon találunk olyan portékákat, amelyek címkéjén ne hemzsegne a tartósítószer és az adalékanyagok felsorolása.

„A fesztivál megrendezésének legfontosabb oka az őstermelők segítése, valamint az egészséges életmód hirdetése. Tavaly hatalmas sikert értünk el, és idén, hála szponzorainknak, még több kulturális programmal vártuk a résztvevőket. Kicsik és nagyok egyaránt kipróbálhatták magukat a különböző vetélkedőkben. Nagyon remélem, hogy hagyománnyá válhat a Virányosi Méz és Lekvár Fesztivál” – mesélte Nagy-né Orvos Gabriella, a Virányosi

ség – mondta Magyar Endre, aki Nógrád megyéből érkezett szemléltető kaptárával és különleges áruival, amelyek közül a

fenséges mézeskalácsaival. Aki még hangulatosabbá akarta tenni a megvásárolt terméket, Masáth Katalin fazekasmestertől vehetett



Akár csak egy jó csupor mézért is érdemes volt betérni

mézzel ízesített bio feketeribizli-bor vívott ki méltó elismerést. – Egy hajdani kollégám hatására vágtam bele ebbe a szakmába. Egyszer azt mondta, elmegy vándorolni, és ha van kedvem, tartsak vele. Általa ismertem meg a méhészek világát, ami annyira megtetszett, hogy azóta is szenvedélyesen dolgozom a méhekkel.”

A fesztiválon megjelent a szakma krémje. Jelen volt Kutasi Tamás méhészmester személyében a Brunner Méhészet; a tiszta ál-

kézzel készített tarlóedényeket. A szépülni vágyók pedig a Korona méhviasz alapú természetes kozmetikumai közül „csemegézhet-

Három stand kínálta a hagyományos és kevésbé hagyományos dzsemeket. Az aggteleki Koltay házaspár som-, csipkebogyó-, galagonya-, naspolya- és bodzalekvárjaival ejtette ámulatba a résztvevőket. Majnár Józsefné Noszvaj gyümölcsait zárta üvegbe, míg a CBA Prima Csemege nemcsak szponzorálta a rendezvényt, hanem jelen volt Jamborijával (borzselé), szarvasgombás cékla-, tárkonyos ananász- és egyéb különleges lekvárjaival.

Míg a felnőttek az ízek világában kalandoztak, addig a gyerek rajzolgattak, kipróbálhatták kézügyességüket. Az igazi kihívást a méztotó furfangos kérdései jelentették, a helyes megfejtők között értékes ajándékokat sorsoltak ki. A tombolát vásárlók szintén szerencsét próbálhattak, itt a fődíj egy hosszú hétvége volt. Mulatságos pillanatokban nem volt hiány: az egyik tombolázó apuka például nagy örömmel felpattant, amikor megtudta, nála van egy nyertes szám. A mosolyt azonban a családossá válott fel, mihelyst kiderült, hogy műszempilla-felrakás a jutalma...

A szépen rajzoló gyerekeknek „A szorgos méhek” címmel hirdettek rajzpályázatot. A nyerteseket Gilicze Zoltán, a polgármesteri hivatal oktatói és közművelődési irodájának vezetője adta át a győzteseknek.

Reményeink szerint jövőre is belekóstolhatunk a mézes-napok hangulatába. A virányosi fesztiválon ugyanis, ha csak néhány órára is, de elhittük: az élet édes, akár a méz.

Boussebaa Mimi



A gyerekek kipróbálhatták a kézügyességüket

Közösségi Ház igazgatóhelyettese, a rendezvény egyik szervezője.

A méhek tartásáról és a méz szüreteléséről a Bibliában is találhatunk feljegyzéseket. Spanyolországban egy ókori sziklarajzon örökítették meg egy lépes mézet gyűjtő embert. Felmerül a kérdés, napjainkban, hogy pattan ki a szikra valakinek a fejéből, s dönt úgy: méhész lesz.

„Ahhoz, hogy valaki méhész lehessen, elsősorban elszántságra és a méz imádatára van szük-

lapotú természetes mézek híve, a Németh Méhészet; a 2005-ös Magyarországi Méz és Méhészeti Termékverseny Aranykaptár-díjas Homoki Méhészete; a huszonhat éve méhészkedő Király Zoltán, aki a ritkaságnak számító gesztenye-, selyemfű- és facélia mézeit hozta magával egyenesen Vácra; Hunya László, aki 1976 óta a szakma megszállottja, és ízetes mézein kívül méhviaszból készített gyertyákat is hozott; valamint eljött Kozma Zoltán is

## Egészségtudatos munkahely lett a BDO Magyarország

A BDO Magyarország Könyvelő és Bérszámfejtő Kft. tavaly úgy döntött, hogy a munkatársak körében tréninget indít az egészséges életmód folytatása és a dohányzás megelőzése érdekében. Ebben nyújt segítséget az „Egészségre nevelő életmódprogram”, amelynek keretében közel 10 millió forintot költ az „Egészségtudatosság a BDO Magyarország Könyvelő és Bérszámfejtő Kft.-nél” program megvalósítá-

sára. A program az Európai Unió támogatásával, a Közép-magyarországi Operatív Program társfinanszírozásával valósul meg.

„Munkatársaink mindannyian ülő munkát végeznek, így a 'szokásos' munkahelyi stressz mellett fokozottan ki vannak téve az ebből származó problémáknak is, – tájékoztat a program bevezetésének okairól Hajnal Péter, a BDO partnere – ezért tartottuk különösen fontosnak, hogy

segítsünk dolgozóinknak a fizikai, valamint lelki értelemben vett egészségesebb életmód kialakításában.” A 2011. január és június között zajló program során a BDO Magyarország széles palettából választható folyamatos sportolási lehetőséget biztosít munkatársainak, és rendszeres lelki egészség-javító foglalkozásokat is szervez. Mindezek a programok külső tréning-szervező csoport bevonásával valósulnak meg. (X)

*Jöjjön el Ön is!*

PREVENCIÓS SZŰRŐSZOMBATOK  
SZŰRŐSZOMBAT

**1. MOM Kulturális Központ** (XII., Csörsz u. 18.)  
2011. október 1., 10–15 óráig  
Egészségnap rendezvény  
**Emlékszűrés** (emlőtapintás, önvizsgálatra való tanítás, életmód tanácsadás, a rák megelőzése),  
**Csontritkulás szűrés** (ultrahang vizsgálat, tanácsadás)  
Jelentkezés a helyszínen érkezői sorrendben.

**2. Szent János Kórház** (XII., Diós árok 1-3., 5. ép.)  
2011. október 29., 10–14 óráig  
**Urológiai szűrés** (prostatavizsgálat, ultrahang vizsgálat, tanácsadás)  
Jelentkezés Lakatos Henriettánál,  
telefonon: 06-1-250-2170/1261 m., 8-15 óra között

**3. Szent János Kórház** (XII., Diós árok 1-3.)  
2011. november 26., 10–14 óráig  
Szemészeti szűrés (vízus mérés, szemfenék vizsgálat, szem-belnyomás vizsgálat, tanácsadás)  
Jelentkezés Lakatos Henriettánál,  
telefonon: 06-1-250-2170/1261 m., 8-15 óra között

**4. Szent János Kórház** (Szilágyi Erzsébet fasor 18.)  
2012. január 28., 10–14 óráig  
Bőr- és nemibeteg szűrés (dermatoszkóp vizsgálat, inszolációs ártalom, tanácsadás)  
Jelentkezés Lakatos Henriettánál,  
telefonon: 06-1-250-2170/1261 m., 8-15 óra között

**5. Szent János Kórház** (XII., Diós árok 1-3., 11. ép.)  
2012. február 25., 10–14 óráig  
Nőgyógyászati szűrés (Fizikális vizsgálat, menopausa tanácsadás, rákszűrés)  
Jelentkezés Lakatos Henriettánál,  
telefonon: 06-1-250-2170/1261 m., 8-15 óra között

**6. Szent János Kórház** (XII., Diós árok 1-3., 19. ép.)  
2012. március 24., 10–14 óráig  
Neurológiai szűrés (stroke megelőző állapotok szűrése, carotis doppler/nyaki erek ultrahang vizsgálata, tanácsadás)  
Jelentkezés Lakatos Henriettánál,  
telefonon: 06-1-250-2170/1261 m., 8-15 óra között

**7. Szent János Kórház** (XII., Diós árok 1-3., 14. ép.)  
2012. április 28., 10–14 óráig  
Kardiológiai és érsebészeti szűrés (EKG, alsó-végtagi doppler/ultrahang vizsgálat, tanácsadás)  
Jelentkezés Lakatos Henriettánál,  
telefonon: 06-1-250-2170/1261 m., 8-15 óra között

**8. MOM Kulturális Központ** (XII., Csörsz u. 18.)  
2012. június 2., 10–15 óráig  
Hegyvidéki Napok – Egészségnap rendezvény  
Szájsebészeti szűrés (szájüregei daganatszűrés, tanácsadás)  
Jelentkezés a helyszínen érkezői sorrendben.

A szűrésekre bejelentkezni az aktuális hónap első munkanapjától lehetséges. A vizsgálatokra a bejelentkezéskor kapott időpontban, a helyszínen történő megjelenési sorrendben kerül sor. Csak az előzetesen feliratkozott, a Szűrőszombatra bejelentkezett személyek tartózkodhatnak szombati napon a Szent János Kórház szakrendelésén.

További információ: 06-1-224-5900/120 mellék  
(Hegyvidéki Önkormányzat, egészségügyi referens)









**BUDAFOKI** úton 59 nm-es, másfél szoba-hallos, panorámás, V. emeleti lakás eladó. 06/30-922-9053.

**KIADÓ/ELADÓ** ingatlanokat keresünk német, magyar ügyfeleknek. Eurohomes Ingatlaniroda 06/30-667-6455.

**INGATLANOK** eladását vállaljuk a kerületben, többéves tapasztalattal. 06/70-523-1969, Schmidt Péter. www.budaihegyek.hu

**DÁNIEL** úton 53 nm-es, csendes, kétszobás, földszinti lakás 18 800 000 Ft. 06/70-523-1969, www.budaihegyek.hu

**FODOR** utcában csendes, 1100 nm-es telek, 140 nm-es házzal, 55 millió. 06/70-523-1969, www.budaihegyek.hu

**SZENDRŐ** utcában, 1 + 3 fél szobás, emeleti, panorámás, cirkós, 67 nm-es lakás 25,3 millió-ért eladó. 06/70-523-1969, www.budaihegyek.hu

**FRANKEL LEÓN** 29 nm-es, kertre néző lakás 10,6 millióért eladó. 06/70-523-1969, www.budaihegyek.hu

**TÁROGATÓ** útnál 49 nm-es, emeleti, csendes, napos lakás 19,9 millió. 06/70-523-1969, www.budaihegyek.hu

**GYŐRI** úton 37 nm-es, emeleti, felújított lakás 11,5 millióért eladó. 06/70-523-1969, www.budaihegyek.hu

**NORMAFA** úton, 50 + 33 nm-es teraszos lakás 20,5 millióért eladó. 06/70-523-1969, www.budaihegyek.hu

**BUDA** Gold Ingatlaniroda ügyfelei részére keres-kínál kiadó és eladó lakásokat, villákat, telkeket és irodákat. Tel.: 315-1020, www.budagold.hu, www.budaivillak.com

**XI., MADÁRHEGYEN** eladó 601 nm-es telek 13 millióért, 1095 nm-es, önkormányzati telek 39,9 millióért. További telkeket talál honlapunkon: www.madarhegyingatlaniroda.ingatlan.com Tel.: 249-3006, 06/70-275-9064.

**ÁRZUHÁNÁSI** XII., Kőltő utcában, 200 nm-es, 2 szintes, panorámás, 2 generációnak is kiválóan alkalmas lakás eladó. 93 M Ft. Tel.: 06/30-935-0018, 316-9408.

**XII., ARNYAS** úton széles, háromszintes, 117 nm-es sorház tetőtér-beépítési lehetőséggel, 300 nm saját kerttel eladó. 78 M Ft. Tel.: 06/30-960-8862, 316-9408.

**II., ÖZGIDA** utcában III. em.-i, 62 nm-es, 2,5 szobás, dunai panorámás lakás eladó. 26,5 M Ft. Tel.: 06/30-960-8862, 316-9408.

**II., TÖRÖKVÉSZ** lejtőn 200 nm-es, nappali + 4 háló, 260 nm saját kertes sorház garázzsal eladó. 75 M Ft. Tel.: 06/20-932-5005, 316-9408.

**II., KURUCLESI** úton I. emeleti, 72 nm-es, 3 szobás, belső kétszintes, hangulatos lakás gépkocsibeállással eladó. 32,9 M Ft. Tel.: 06/20-932-5005, 316-9408.

**KISS** János altábornagy utcában legfelső emeleti, 2 erkélyes, 118 nm-es örökös lakás 24,9 M Ft iránnyal eladó. 06/70-949-4013.

**VILLAMÁRONI** Németségúti úton 40 nm-es, 2. emeleti, világos, panorámás, felújított, költözhető lakás, liftes, házfelügyelettel, keskes társasházban, tulajdonostól, 16 M Ft-ért eladó! T.: 06/20-447-9813.

**ELADÓ**, kiadó ingatlan van? Meghirdetjük Ön helyett, és nem kell egyedül fogadnia az ismeretlen érdeklődőket. Hívjon bizalommal! Dr. Fülöp Anna, 06/30-639-8877.

**MARTONHEGYI** úton igényesen felújított, 77 nm-es, erkélyes lakás eladó. Amerikai konyha, 3 szoba, fürdő, WC, pinchelyiség, kertben kocsiálló, igény szerint garázs. Ár: 37,5 millió forint. Érdeklődni: 06/30-624-0459.

**ELADÓ** XII., Villanegyed, 4 lakásos társasházban fszt.-i, hátsó kertkapcsolat, 33 nm. 06/30-253-6919. Lár: 13 millió.

**ELADÓ** a Torna új u.-ban egy 57 nm-es, nagy teraszos, panorámás, cirkófűtésű lakás. 06/30-949-2374.

**ELADÓ** a Németségúti út-Kiss János u. sarkán egy 50 nm-es, 1. emeleti, korszerűsített lakás, 18,5 millió Ft. 06/30-949-2374.

**ELADÓ** egy Nárcisz u.-i, 92 nm-es, elegáns, felújított villalakás. 06/30-949-2374.

**XI. KERÜLETBEN**, a Szüret utcában eladó egy felújított, 49 nm-es, 2 szobás, gázfűtéses, földszinti, kertre néző lakás. Ár: 16,5 M. Tel.: 06/30-275-8460.

**XII., KISS** János altb. utcában 84 nm-es, nappali + 2 szobás, 1. emeleti, gázfűtéses, polgári lakás eladó. Irta: 26,9 M. T.: 06/20-561-2665.

**ELADÓ** a XII. kerület, Eötvös úti lakóparkban egy 63 nm-es, 2 szoba-ékezőkonyhás, loggiás, Norma fára néző, felújított, Ny-i fekvésű, 1. emeleti lakás. 25,9 M Ft. Tel.: 06/20-933-3694.

**ELADÓ** ingatlanokat keresünk ügyfeleinknek, kedvező feltételekkel, 16 éves tapasztalattal. Póloskey Ingatlanközvetítő. V. Ferenciek tere 4. 06/20-324-9108, e-mail: belvaros@t-email.hu

**ZUGLIGETBEN**, Szilassy úton tulajdonostól eladó 56 nm-es, 2 szobás, gépszertel felújított, társasházi örökös lakás. 22,4 M. 18 nm garázs + 3 M. 06/30-941-8354.

**MARGARÉTA**, Beethoven, Hollósy utcákban kb. 40 nm lakást vennék. 06/30-410-4028.

**SZÉCHENYI-HEGYEN** négyszobás, 136 nm-es, kertkapcsolatos lakás eladó, 333 000 Ft/nm. 06/20-584-4221.

**BÖSZÖRMÉNYI** úti, egy szoba + háló (36 nm-es), V. emeleti, kertre néző, erkélyes, cirkófűtéses lakás eladó. Tel.: 06/20-435-7289.

**XII., DIÓSÁROK** utcai. panorámás, 95 nm-es, belső kétszintes, 2 teraszos, 4 szobás lakás garázzsal, 39 M Ft-ért, tulajdonostól eladó. Tel.: 325-6668. 06/30-913-2177.

**KERESÉK** eladó XII. ker.-i, zöldövezeti, vagy II. ker. Gábor Áron út vonzáskörzetében 65 nm körüli, téglalapú, 1 + 2 fél vagy 2,5 szobás, emeleti, erkélyes, fürdőszoba-ablakos lakás. 06/70-338-7768.

**AGÁRD** központjában eladó Arany utcai, 50 nm-es, gázkonvektoros nyaraló, 850 nm-es, összközműves telken. 17,9 M Ft. Elcserelem II., XII. kerületi, 1,5 szobás, erkélyes téglalakásra. 06/30-583-1922.

**XII., KÉKGÖLYÖ** utcában, homlokzatain és gépészeti felújított, védett Bauhaus épület 3. emeletén, luxusszinvonalon, az eredeti értéket megőrizve, felújított, 135 nm-es, emberi léptékű, igazi polgári otthon eladó. Megtekintés, elérhetőség: <http://www.kekgolyo10.eoldal.hu/>

**BUDA KIEMELT ZÖLDÖVEZETÉBEN** vesz kényelmes, 2-3 szobás örökös lakást magánszemély. 06/30-931-1921.

**BUDAGYÖNGYE** Bevásárlókörzpontban 19 nm-es, földszinti, kedvező fekvésű üzlethelyiség bérebeadó. 06/70-947-5710.

**XII., ZSIGMONDY** Vilmos utcában 100 nm-es, fullpanorámás, 9 kocsibeállással, kiépített házóttal, irodának, ügyvédeknek, egyetemistáknak, csendes tevékenységre kiadó. 249-0430, 06/70-431-3310.

**ÉLETJÁRADÉKRA** keresek eladó ingatlan! Hívjon bizalommal! Tel.: 06/30-719-4316.

**FELÚJTANDÓ** kis lakást keresek, jogi problémámat is! 06/30-942-1362.

**CHF HITELET** is átvállalva, megvásárolnám ingatlanát. Tel.: 06/20-411-8621, email: sanlit@gmail.com

**NORMAFÁNAL**, XII. ker., Eötvös úton, 63 nm-es, 2 szobás, étezőkonyhás, lodzsás lakás 120 000 Ft/hó kiadó. Tel.: 06/20-513-5171.

**PAGONY** utcában áruljuk középső sorházi, 108 nm-es, kétszintes, 3 háló, nagy nappali, kertkapcsolatos, amerikai konyhás, teljes körűen felújított otthonunkat, 36 nm-es garázzsal. Irányár: 62,9 millió Ft. Tel.: 06/30-250-2666.

**KIADÓ** a XII., Fodor utcában 2 szobás, bútorozatlan lakás, 69 000 Ft + rezsi bérleti díjért. Tel.: 06/20-776-9780.

**ELADÓ** a Hermína úton kétszobás, összkomfortos örökös lakás. Magasföldszinti, tehermentes, téglalapú, azonnal költözhető, 48 nm-es, ösfás kertre néző ablakkal. Közelkedési Múzeummal szemben van. Felújításra szorul. Irányár: 15 M Ft. Tel.: 06/30-719-7003. Ingatlanosok kíméljenek!

**KAMARERDŐ** feletti, 2-3 generációs, tehermentes, telkes, 160 nm-es házamat elcserelem kisebb lakásra (panel kizárva), házra, értékegyeztetéssel, vagy eladnám. 226-4539, 06/20-333-1477.

**ELADÓ** Kútvolgyi út csendes, sík mellékutcájában 2 szobás, első emeleti, erkélyes, panorámás lakás. Ösfás kert, kocsibeálló, garázs, tároló. Érd.: 06/30-494-9557.

**EGYSZOBÁS**, 38 nm-es, udvari lakásomat sürgősen eladnám. Előszoba, konyha, spájz ablakos. Megegyezünk. Irányár: 8 000 000 Ft. 36/20-801-4070.

**TULAJDONOSTÓL** felújított, háromszobás ház melyen ár alatt eladó. 1320 nm-es, dupla telken, központi, de csendes helyen, Szigetszentmiklóstól 5 km-re, Tökölön. A telekre még egy ház építhető. Cirkós, azonnal költözhető, vállalkozásnak és befektetésnek is kiváló. 06/30-347-8045, 222-9464.

**II., KERÜLETI**, zöldövezeti, panorámás, V. emeleti, nagy erkélyes, napos, teljesen felújított, 71 nm-es, központi fűtéses, métrórákkal felszerelt, amerikai konyhás, délkeleti fekvésű lakás eladó. Kocsibeálló, 24 órás portaszolgáltatás van. 200-7933.

**ÜZLETHELYISÉG** kiadó! XI., Körtérben 21 nm-es, utcai, kirakatos. 06/30-262-6173.

**XII., KÜTVÖLGYINÉL** kétszobás, berendezett, cirkós kiadó 65 E-ért, fiatal párnak. 06/20-946-5407.

**INGATLANOK** értékecsését vállalja bejegyzett szakértő. 06/20-934-7055, 355-8800.

**BÉLA KIRÁLY** úti, társasházi, II. emeleti, panorámás, 1 + 2 fél szobás, teljesen felújított, 60 nm-es lakás 27 millió Ft-ért eladó! Telefon este: 06/70-380-2918.

**XII., GYÖRGY** Aladár utcai, II. emeleti, 2 szobás, 62 nm-es, teljes körűen felújított (csendő, zöld, panoráma, erkély, garázs, tároló) lakás beépített bútorzattal, (befektető!) átmeneti visszabérreléssel, 29,9 M iránnyal, tulajdonostól magánszemélynek eladó. 275-4459 (üzenetregítőz).

**GARÁZS**

**GARÁZS** kiadó Székács utcában. 06/30-304-9271, 06-26-325-696.

**SZABADSÁG-HEGYEN**, a Mátyás király út elején garázs hosszú távra kiadó. 06/20-458-0209, 395-1681.

**BEETHOVEN** utcai teremgarázsban 13 nm-es személygépköci-beállóhely eladó, vagy a Maros utca környékén lévőre cserélhető. Tel.: 06/20-412-7568.

**OKTATÁS**

**NYELVVIZSGÁRA** felkészítés és angol fordítás a MOM Parknál. Tel.: 356-2503.

**MATEMATIKATANITÁS** házánál. Tel.: 201-7028.

**MATEMATIKAKORREPETÁLÁS** vállal gyakorlott pedagógus általános iskolásoknak, gyorvszagra készülőknél, felkészítést középiskolába felvételizőknek. Tel.: 394-5341, 06/20-571-7554.

**FRANCIATANITÁS** vállal tapasztalt, diplomával rendelkező pedagógus a Budagyöngyénél, korrekt áron. Tel.: 394-5341, 06/20-571-7554.

**MATEMATIKA**, fizika-, számítástechnika-, kémia-, statikanitás általánosított felsőfokig. 06/30-709-2362. www.online-oktatás.com

**NÉMET**, diplomás nyelvtanár. T.:214-2420, 06/20-244-6565.

**MATEMATIKA**-, fizikatanitás, korrepetálás, középszintű és emelt szintű érettségire felkészítés. Több mint húszéves gyakorlat. Telefon: 213-7747, 06/20-118-2808.

**LATIN, HEVYSÍRÁST**, történelmet, irodalmat tanítok. Tel.: 202-4651.

**ANGOLKORREPETÁLÁS**, nyelvvizsgára felkészítést vállal gyakorlott tanár. 06/20-954-2356.

**ANGOLTANÁR VIZSGÁKRA** egyénileg felkészít. 06/30-343-8351.

**MATEMATIKAOKTATÁS** szaktanártól, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás valamenyi korosztálynak. 06/70-645-8366.

**DAJKA**-, gyermekfelügyelő-, gyógypedagógiai asszisztens-képzés. Kasza Képző. Tel.: 276-5918. Ny.: 01006-404.

**HATÉKONY** és gyors tanulás minden tárgyból egyetemisták, általános és középiskolások részére a MOM Parknál. Tel.: 06/20-777-5126.

**NÉMETOKTATÁS** személyre szólóan, beszéd- és íráskészség-fejlesztés, társalgás, akár per-fekt nyelvudásának szinten tartására. Tel.: 201-5595, 06/20-928-1994. Gyors tanulás, fejlődés.

**ANGOLTANÍTÁS**, nyelvvizsgára felkészítés, Gazdagréti templom közelében, nyelvtanárnál. 246-8246, 06/30-386-2480.

**MATEMATIKA**-, fizikakorrepetálást vállal nagy gyakorlattal mérnök, matematikus. Telefon: 395-2540.

**FRANCIA** nyelvtanítás Budakeszin, a XII. kerület határára. 06/30-306-0025.

**ZONGORA**-, szolfézs- és énektanítás. 06/30-241-3079.

**FEJLESZTŐ** pedagógia olvasási nehézségekkel küzdő alsóoknak. 06/30-429-2618.

**KORREPETÁLÁS** alsóoknak. Matek, nyelvtan, olvasás. 06/30-429-2618.

**ALSÓOK** rendszeres korrepetálását, magántanulók felkészítését vállalja XII. kerületi tanító-nő, angolból is. Tel.: 06/30-362-3143.

**ENGLISH** lessons with native speaker. Conversation practice, help with grammar. englishbudapest@gmail.com Tel.: 06/30-732-9938.

**ANGOL** nyelvtanító Irhás ároknál. Tanfolyamok minden szinten, mini csoportokban. 246-6642. sipiczky.maria@freemail.hu

**ZONGORA**-, szolfézs-, énektanítás, korrepetálás, felvételtelre felkészítés diplomás tanárnőnél. 06/20-364-1509.

**MATEMATIKA** 5-8. osztályosoknak, felzárkóztatást a verseny szintig, szaktanár segítségével. 204-5510, 06/30-566-9288.

**RAJZTANÍTÁS!** Grafikusművész vállal rajzoktatást bármilyen korosztály részére. Egyénre szabott foglalkozással, heti többszöri alkalommal, a hét bármelyik napján. Tel.: 06/30-925-4005.

**ANGOL** nyelvtanító és egyéb tantárgyakból korrepetálás. 06/30-437-4182.

**ANGOL** hatékonyan, személyre szabotlan, minden korosztálynak, otthonában is. 06/30-580-8093.

**ANGOL** nyelvtanítás, társalgás gyakorlás, minden szintű nyelvvizsgára és érettségire való felkészítés. Cím: Budakeszi út. Tel.: 06/30-489-4848.

**VEGYES**

**BÉLYEG**, régi képeslap, régi használt levélboríték, papírrégiség vétel-eladás. Maritiz bélyegüzlet. Bp. XII., Nagyenyed u. 9. Tel.: 213-9230, a Déli pályaudvarnál.

**PIANINÓK** fizetési könnyítéssel eladók. Hangolás, javítás. www.klavierzongora.hu, 209-3247, 06/20-912-4845.

**AKÁC** tűzfifa! 06/20-453-8812.

**MAGYAR AGÁR**, Hungaria Junior Champion növendék kan kutya Európa- és világgőztes szülőktől eladó. 06/30-919-3820.

**RÉGISÉG**

**KELETI SZÖNYEG-ÉS MŰTÁRGYBECSŰS** vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: 06/30-456-3938.

**RÉGI** tárgyakat, ékszert, bizsut, hagyatékot vásárolunk. Üzlet: Régi Bolt, Csörsz utca 15. A TF-pályákkal szemben. 06/30-545-1346, 06/20-553-0980.

**RÉGISEGÉK** vétele: www.budaikrizsina.hu. Vásárolok hagyatékot, bútorokat (koloniált is), órákat, festményeket, dísz tárgyakat, könyveket, zongorát stb. Díjtalan kiszállással hívható az ország területén. T.: 06/20-932-6495, e-mail: antik@dravnet.hu

**MINDENNEMŰ** régiséget vásárolok díjtalan kiszállással, értékecséssel, azonnali készpénzfizetéssel. 285-4808, 06/30-328-6188.

**JOZEF ANTIKIVITÁS** Moszkva téri 3. sz. alatti üzletembe készpénzért vásárolok antik bútorokat, festményeket, órákat, csillárokat, ezüst-bronz-porcelán dísz tárgyakat, cozimázás Zsolnays-ét teljes hagyatékot. Kiszállítás díjtalan. 315-1582, 06/20-324-2703.

**FOTÓS** hagyatékot, régi negatívokat vennék. 06/70-942-1362.

**SZAKBECÉSŰ** hölgy vásárol! Bútorokat, festményeket, órákat, szobrokat, csillárokat, szőnyegeket, festményeket, virintárgyakat, bizsukat, zongorákat, arany és ezüst ékszereket és mindenféle régiséget, hagyatékot készpénzért vásárolok. 06/20-249-8742, 06/30-643-0490.

**KÉSZPÉNZES RÉGISÉG BŰTOR, FESTMÉNY, PORCELÁN, HAGYATÉKFELVÁSÁRLÁS! DÍJTALAN KISZÁLLÁS**  
Üzletcím: Alkotás utca 13.  
(Déli pályaudvarral szemben)  
06/20-328-3772

**ARANYÉKSZER-felvásárlás**, 5000-8000 Ft-ig/gramm. Ezüsttárgyak, pl.: kanál, villa, tálca stb. 700-1500-ig/dkg. Alkotás utca 13. 06/20-328-3772.

**KÉSZPÉNZERT** vásárolunk: könyveket, kiűntetéseket, bizsukat, képeslapokat. Minden-fajta antik tárgyakat, teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállás. Üzletcím: Alkotás utca 13. 06/70-660-6524.

**EGÉSZSÉG**

**LÉZERTERÁPIA**, reumatológia, akupunktúra, fogyás, szénanátha, gerincferdülés, csont-ritkulás, csipő-é térdkopás kezelése, fejfájásellátás, lumbagoügyelet, uőzerorvosi vizsgálatok. Arceveritalizálás biomasszázzsal. Tel.: 368-6349, 06/20-636-6886.

**GERINCFAJDALMAK**, nyaki, háti, derekpanaszok, gerincsérv, kar-é lábájdalom, zibbadás, fejfájás, migrén gyógyítása orvos-termesztógóyász rendelőben. XII., Kékgolyó u. 15/b. Bejelentkezés: 06/20-464-1145, 212-2078, űzenetregítő is. www.gerincorvos.hu

**FOGSOROK**, hidak készítése, javítása soron kívül. Fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz házhoz megyünk! Hétfő-gi ügyelet. Fogászati háttér biztosított. Tóthné Hűvös Katalin fogtechnikusi mester. 1013 Budapest, Krisztina krt. 51., fsz. Mobiltelefon: 06/30-222-3016.

**CSONTKOVÁCS**-akupresször Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatti. Idegbeccipődések, űzleti blokkok, lumbago-izsás megsűntetése. Térdblokkok, gerincsérvek, szűdűlések műtét nélküli, eredményes gyógyítása. Fűlakupunktúrás foggyógyász. Dr. Garzó Péter természetgyógyász 06/30-945-8477. www.drgarzo.segitek.hu

**GYÓGYMASSZÓR.** 06/20-515-3370.

**ŰZLETI** fájdalomokra használjon Ló Balszammot! 06/20-283-2378, 06/70-511-2844.

**HATÁSOS** potencianővelő gyógynövényekből megrendelhető. 06/20-283-2378, 06/70-511-2844.

**OTTHONÁPOLÁS**, idős gondozás, házvezetés 24 órában. Szentanna otthonápolási szolgálat. T.: 06/30-238-9003.

60 napos 6%-os előfoglalási kedvezmény!





SPORTOS, EDZETT  
HEGYVIDÉK

## OKTÓBERI PROGRAMOK

## USZÁS

Október 2., 9., 16., 23., 30.  
**Testnevelési Egyetem – uszoda** (Alkotás utca 44.).  
**Vasárnap 9.00–13.00.** Belépés csak XII. kerületi lakcímkártyával, 12.30-ig. Négy év alatti gyerekek ebben az időpontban az uszodát nem használhatják!

## TESTÉPÍTÉS, ÁTMOZGATÓ EDZŐTERMI SÚLYZÁS, ILLETVE KARDIÓGÉPES EDZÉS

Kellemes körülmények között, új kardiógépeken, edzői segítséggel, tanácsadással.  
**T2 Fitnesscenter, Jókai iskola** (Diana utca 4.), kis épület (bejárat a Felhő utca felől).  
**Csütörtök 17.00–19.00.** Szükséges felszerelés: váltócipő, sportruházat.

## AEROBIK

Foglalkozásokat csak iskolaidőben tartanak, iskolai szünetekben nem.  
**Hétfő 17.30–18.30** Jókai Mór iskola, Diana utca 4.  
**18.30–19.30** Tamási Áron iskola, Mártonhegyi út 34.  
**Szerda 18.30–19.30** Tamási Áron iskola, Mártonhegyi út 34.  
**18.00–19.00** és **19.00–20.00** Jókai Mór iskola, Diana utca 4.  
**Péntek 17.00–18.00** Arany János iskola, Mérédek utca 1.

## KIMÉLŐ TORNA

Foglalkozásokat csak iskolaidőben tartanak, iskolai szünetekben nem.  
**Hétfő 17.30–18.30** Tamási Áron iskola, Mártonhegyi út 34.  
**18.30–19.30** Jókai Mór iskola, Diana utca 4.  
**Kedd 18.00–19.00** Zugligeri Általános Iskola, Zugligeri út 113.  
**Szerda 17.30–18.30** Tamási Áron iskola, Mártonhegyi út 34.  
**Péntek 16.00–17.00** Arany János iskola, Mérédek utca 1.

**A Fogarasi Síiskola programjai október 1-jén indulnak!**

## NORDIC WALKING

**Fogarasi Síiskola** (Piarista sporttelep, Költő utca 38.).  
**Szombat 10.00–11.00.** Előzetes bejelentkezés szükséges Fogarasi Országánál a 06-30-931-06-15-ös telefonszámon.

## „LÉPÉSELŐNY” FUTÓKLUB

Futás, illetve kocogás szakavatott edző segítségével, tanácsadással. Edzési állapot felmérése, személyes edzésterv készítése, ajándék lépésszámláló.  
**Fogarasi Síiskola** (Piarista sporttelep, Költő utca 38.).  
**Szombat 9.00–10.00.** Előzetes bejelentkezés szükséges Fogarasi Országánál a 06-30-931-06-15-ös telefonszámon.

## SIÓKTATÁS

**Fogarasi Síiskola** (Piarista sporttelep, Költő utca 38.).  
**Szombat 13.00–14.00.** Előzetes bejelentkezés szükséges Fogarasi Országánál a 06-30-931-06-15-ös telefonszámon.

## TERMÉSZETJÁRÓ TÚRA

Érdeklődni lehet: Sütő-Nagy Istvánnál: 202-7849 vagy 06-30-934-6968.  
**Figyelem! A menetrendek változhatnak, ennek megfelelően az utazások időpontjai módosulhatnak!**

**Október 1.: Börzsony-hegység. Túrávezető:** Sütő-Nagy István. **Találkozó:** 7.45 Nyugati pályaudvar, pénztár. **Indulás:** 8.07-kor Vác felé, jegy Drégelypalánki, vissza Diósjenőtől. **Útvonal:** Drégelypalánk–Kövecses–Drégelyvár–Tábor-tető–Törökasszony útja–Pénzassásági út–Úr-hegy–Drégelypalánk. **Táv-szint:** 17 km, +250 m. **Érkezés:** kb. 18.00 Budapestre. **Költség:** 2930 Ft.

**Október 15.: Vértes-hegység. Túrávezető:** dr. Arday Lajosné. **Találkozó:** 7.00 Déli pályaudvar, pénztársarok. **Indulás:** 7.21-kor Tatabánya felé, jegyet Szárig kell venni. **Útvonal:** Szár–Fáni-völgy–Ördög-Szöszék–Vértesszomszám–Malom út–Várgesztes. **Táv-szint:** 17 km, +250 m. **Érkezés:** 18.00 körül Budapestre. **Költség:** 2500 Ft.

**Szakosztályi klubest** minden hónap harmadik szerdáján a Virányos Közösségi Házban 18.30-kor.

## KERÉKPÁROS TÚRÁK

A pontos útvonalról és időpontról Pál László ad felvilágosítást. Az adott hétvégre vonatkozóan csütörtöktől érdemes érdeklődni. Jelentkezés, további információ: 06-70-212-5555 vagy palaszlo@freemail.hu.

## NORDIC WALKING A VÁROSMAJORBAN

**Szerda 17.30–18.30, péntek 16.30–17.30.** Szükséges felszerelés: időjárásnak megfelelő sportruházat, a gyakorláshoz kényelmes sportcipő. A botokat a szervezők biztosítják. További információk: Schwarz Mária, 06-30-961-7731.

## LITE WELLNESS CLUB

Egy fő egy napon csak egy órátpusra mehet bel!  
**\* Senior preventív gerinctorna**  
 Célcsoport: 40 év feletti korosztály.  
**Lite Wellness Club** (Sportmax Hegyvidék, Csörsz utca 14-16.), **Szombat 16.00–17.00.**  
**\* Body Art**  
**Lite Wellness Club** (Sportmax Hegyvidék, Csörsz utca 14-16.), **Szombat 17.00–18.00.**  
**\* Zsírégítő torna**  
**Lite Wellness Club** (Sportmax Hegyvidék, Csörsz utca 14-16.), **Szombat 18.00–19.00.**  
**\* Squash**  
**Lite Wellness Club** (Sportmax Hegyvidék, Csörsz utca 14-16.), **Szombat 10.00–11.00:** 2 pálya (4 fő), **11.00–12.00:** 2 pálya (4 fő), **Vasárnap 10.00–11.00:** 2 pálya (4 fő), **11.00–12.00:** 2 pálya (4 fő).  
 A részvétel hegyvidéki lakcímkártya + fényképes igazolvány felmutatásával történik, érkezési sorrendben, a klub recepcióján. (Squashnál egy fő egy napon 1 pályát és maximum 1 órát foglalhat, illetve játszhat.)

## MOZGÁS EGYETEME

Különböző típusú fitness, aerobikórák.  
**Testnevelési Egyetem** (Alkotás utca 44., atlétikacsarnok).  
**Kedd 20.00–21.00.** Programvezető: Katus Tamás egyetem adjunktus, a TFSE Aerobik Szakosztályának vezetője. Oktatók: a Torna-RG-Tánc-Aerobik Tanszék oktatói; a TFSE edzői, versenyzői.  
**Belépés csak XII. kerületi lakcímkártyával!**

A programok – a többnapos túrák (szállás, étkezés, utazási díjak) kivételével – a hegyvidéki polgárok számára ingyenesek, a költségeket a Hegyvidéki Önkormányzat viseli. A részletes programot keressék a www.hegyvidek.hu honlapon és a hirdetőtáblán. További információk: XII. kerületi Szabadidősport Központ, Csörsz utca 2-4. Telefon/fax: 319-92-92. László Katalin sportszervező – 06-30-860-3470. E-mail: sportcenter12@freemail.hu, titkarsag@hegyvidek.hu.

## Negyvenen megelőzték a fogaskerekűt

Kellemes futóidő, jó társaság és a már megszokott hegyvidéki sporthangulat fogadta a tizenegyedik Előzd meg a fogaskerekűt! teljesítménytúra-, kerékpáros és futóverseny résztvevőit. A távot minden eddiginél többen, összesen háromezren teljesítették, negyvenen pedig megelőzték a menetrend szerint járó fogaskerekűt.

A szokásoknak megfelelően először a János kórház előtt gyülekező kerékpárosok vágtak neki a 2011-es Előzd meg a fogaskerekűt! verseny 4,5 kilométeres távjának. Őket követték a futók, míg a túrázókat folyamatosan indított-



A futók mezőnye másodpercekkel a rajt előtt

ták a Városmajori Gimnázium parkolójában felállított rajthelyről. Bár a pálya nem különösebben hosszú, a 325 méteres szint-

különbség – a maga nemében a hegyvidéki a „legmeredekebb” budapesti futó- és bicikliverseny – még a profikat is alaposan megizzasztja. Különösen a Diós árok jelent komoly kihívást, a tapasztalatok szerint a viadal mindig ezen a szakaszon dől el.

„A táv feléig együtt volt a mezőny, kicsit meglepődtem, hogy ilyen sokan képesek tartani a lépést, aztán beleerősíttem, és sikerült elhúzni az élbolytól” – emlékezett vissza a döntő mozzanatokra a férfiak között győztes Kovács Ádám. A Miskolci Sportiskola SC tájfutója nemrégiben kilencedik lett az Albániában megrendezett hegyifutó-világ-bajnokságon, az idei országos bajnokságon pedig felállhatott a dobogó legfelső fokára. „A hegy-

kiváló ellenfeleket utasítottam magam mögé” – utalt a mezőny erejére a futószám győztese.

Hasonló véleményen volt a Zalaszám-Zac színeiben rajthoz álló, immár háromszoros hegyvidéki bajnok Kálovics Anikó. „Úgy látszik, amikor elindulok, meg is nyerem a versenyt, ami számomra különösen fontos, mert mindig szívesen jövök a Hegyvidékre. Szeretek ugyanis zöld környezetben, árnyékot adó fák között futni, erre pedig szinte csak itt nyílik alkalom a városi viadatok közül. A rajt után arra törekedtem, hogy lépést tartask a fiúkkal, ez bejött, így a Diós árokban már a saját tempómban futhattam” – tette hozzá a Londonra készülő háromszoros olimpikon. Mint mondta, októberben szeretné teljesíteni a szintidőt maratoni távon, az azt követő időszakban pedig azért dolgozik, hogy öt- vagy tízezer méteren is ott lehessen a 2012-es ötkarikás játékokon.

A tavaly a 18 év alatti kategóriájában aranyat szerző, ezúttal már a felnőtt női kerékpárosok között diadalmaszkodó Kormos Veronika Anna szerint a Diós árok most sem lett laposabb, amit az egész mezőny megszenvedett. „Az elején fel tudtam venni a férfiak ritmusát, így a legmeredekebb részhez már akkora előnyvel érkeztem, amit nem tudtak ledolgozni a többiek” – mondta a Veloki Team biciklise.

A múlt évi és a két esztendővel ezelőtti harmadik helyezést követően most aranyat nyert a túrázók között induló Párta Adrienne. A Tamási Áron iskola pedagógusa végzős osztályával együtt telje-

sítette a távot. „Minden évben elhozom szinte az egész osztályt, együtt indulunk a rajttól, aztán kis csapatokban, saját tempóban

lebonyolítás érdekében jövöre más helyszínen legyen a befutó. „Az önkormányzat számára minden szabadidős rendezvény



A férfi futók első három helyezette Váci János alpolgármesterrel

jövünk fel. A célnál mindig megvárjuk egymást, utána fotózás, majd rendszerint közös fagyizás következik. Szerintem ez egy nagyon jó csapatépítő program” – osztotta meg velünk tapasztalatait az egykori atléta, aki bevallotta, hogy gyerekkora óta „magasan” lakik, ezért hozzászokott a felfelé gyalogláshoz.

A résztvevők olyan útvonalon futottak, kerékpároztak, vagy éppen túráztak, amelynek egyes szakaszaival még az autók is nehezen bírkóznak meg, így minden célba érkező győztesnek érezheti magát – hangsúlyozta a díjakat átadó Váci János alpolgármester. Véleménye szerint az esemény elérte „teherbíró képessége határait”, ezért érdemes elgondolkozni, hogy a zavartalan

fontos, ami képes kimozdítani az embereket a televízió elől. Ilyen a mára országos hírűvé váló Előzd meg a fogaskerekűt! verseny is. A mi feladatunk, hogy figyelembe véve az igényeket minél jobb körülményeket teremtsünk a versenyzők számára” – mondta Váci János.

A rendezvény jól szolgálta a diáksport ügyét, amit bizonyít, hogy ezúttal is valamennyi hegyvidéki iskola képviseltette magát, három intézményből szinte valamennyi tanuló és pedagógus eljött a megmérettetésre. A „fogasozás” a hagyományoknak megfelelően kerti partival zárult, a Rege parkban színpadi produkciók, mázfóral és játékok várták a hegyvidéki sportembereket.

Ám.

## Nemes bosszút állt a Hegyvidék-YBL

Helyenként kifejezetten tetszetősen játszott, sőt meglepetésgyőzelmet is aratott a Hegyvidék-YBL WPC, a XII. kerületi vízilabdacsapatnak végül mégsem sikerült továbblépnie a Magyar Kupa második fordulójába. A három első ligás ellenfelet felvonalutató csoportban a sikernek számító harmadik helyen zárt a gárda.

Először adott otthon vízilabda Magyar Kupa-csoportmérkőzéseknél a XII. kerület, ami különösen annak ismeretében számít sportdiplomás sikernek, hogy az első fordulóban a hegyvidéki volt az egyedüli budapesti helyszín. A kiírásnak megfelelően a Hegyvidék-YBL WPC mellé három első osztályú csapat sorsoltak, a Groupama Honvéd, a PVSK-Füszért és a Kaposvári Vízilabda Klub tehát papíron mind esélyesebbnek számított a házigazdánál.

Köllő Attila edző és játékosai azonban nem törődtek az előzetes esélylatogatásokkal, és mindenképpen pontot, pontokat akartak szerezni a Sportmax uszodájában. Ebben számíthattak a hegyvidéki publikum segítségével is, az önkormányzat jóvoltából ugyanis a kerületiek szokás szerint valamennyi meccset ingyen tekinthették meg.

Szükség is volt a biztatásra, a Honvéd elleni első meccsen ugyanis húsz góllal maradt alul a társaság (2–22). Bár Köllő Attila a medence széléről többször

korholta játékosait, azt azonban ő is tudta, hogy a Hegyvidék-YBL-nek nem a sokszoros bajnok ellen kell győznie. „A Honvéd kiemelkedett a csoportból, velük egy közönségszórakoztató meccset akartunk játszani, ami, úgy érzem, sikerült. Lőttünk két gólt, voltak szép megmozdulásaink, a nagyobb tudás előtt azonban fejlet kellett hajtunk” – foglalta össze röviden az edző a látottakat.

Néhány órával később a stabil első osztályú Pécs ellen már sokkal jobban ment a hazaiaknak. Sokáig fej-fej mellett haladtak a csapatok, a pécsiek csak az utolsó negyedben tudták a maguk javára fordítani a mérkőzést (11–13). Köllő Attila szerint a játék képe alapján akár nyerhettek volna, ami nagy szó, hiszen az ellenfél tavaly az előkelő hetedik helyen végzett az OB I-ben, és mások az anyagi, illetve infrastrukturális lehetőségei.

A javuló teljesítmény ellenére az első két meccsen elúszott a továbbjutás, a végén mégis örülhettek a hazaiak. Utolsóként azok a kaposváriak következtek, akikkel alig néhány hónappal ezelőtt az OB I/B bajnoki címért játszottak ki-ki meccset a Sportmaxban. Akkor a somogyi csapat ünneplhetett, most viszont fordult a kocka, a Hegyvidék-YBL WPC két vállra fektette riválisát (8–7).

„Nagyon örülünk a győzelemnek, ez egyfajta elégtétel számunkra az elvesztett bajnoki döntő után. Igaz, most kisebb volt a tét, de megmutattuk, hogy első osztályú csapat ellen is van esélyünk a győzelemre. Úgy érzem, erőben már most megállnánk a helyünket a legjobbak között, ha pedig játékban is sikerül fejlődni, a bajnokság végén ott lehetünk az első háromban” – fogalmazott óvatosan Köllő Attila, aki külön

Ádám Zoltán érkezésével nőtt a variációs lehetőségek száma. Ráadásul most már nem fordulhat elő, hogy a kipontozódások vagy sérülések miatt a meccsek végére „elfogy” a csapat.

A csoportmeccseket a helyszínen tekintette meg, sőt kezdődobást is végzett Váci János alpolgármester. Szerinte a látottak alapján szép jövő előtt áll a csapat. „Továbbra is az a cél, hogy közönségszórakoztató meccseket



Közönségszórakoztató, látványos meccseket vívtak a csapatok

kiemelte a friss igazolásokat. A több poszton bevethető, Vasas-névelésű Gyarmathy Viktor, a legutóbb Franciaországban játszó Sziklai Tamás, a háromszoros All American All-Star játékos Rex Kiss Endre, az Aix-en-Provence csapatával francia bajnoki ezüstérmes Ádám Tamás és a honvédos éveket is maga mögött tudó

játsszon a Hegyvidék, szeretnénk egy erős utánpótlásbázist kialakítani a kerületben – hangsúlyozta. – Ehhez pedig az szükséges, hogy a gyerekek testközelből tapasztalják meg a vízilabda légkörét. Ha sikerülne a feljutás, nagyon örülnénk, az elvárás azonban a dobogós helyezés megszerzése.”

Ám.

## Hűsítő fejlesztés

A medencétér közvetlenkel teljes nyári cseréjét követően újabb értékknövelő beruházás valósult meg az önkormányzat Városmajor utcai uszodájában: szeptember elején befejeződött az épület fűtőrendszerének klimatizálása.

Az uszodát üzemeltető XII. kerületi Szabadidősport Központ vezetője, Rétai Gábor lapunknak elmondta, hogy a szülők szívesen figyelik gyermekeik edzését a fűtőrendszer üvegfalán keresztül, a meglehetősen szűk térben azonban gyorsan „megül” a levegő. Ezen segít a légkondicionálás, hiszen a berendezéssel jelentősen csökkenthető a helyiség páratartalma, valamint állandó szinten tartható a hőmérséklet.

## 1%

A XII. kerületi Önkormányzat Hegyvidék SE köszönetet mond azoknak a magánszemélyeknek, akik az elmúlt évben személyi jövedelemadójuk egy százalékát sportegyesületünk részére ajánlották fel. Örömmel állítjuk, hogy támogatásuk tulajdonképpen „befektetés”, hozzájárulás a jövő jobbá tételéhez. Az összesen mintegy felmilió forintot összegyűjtő fiataljaink, gyerekeink sportolásához, egészségmegőrzésükhöz, egészséges életmódjuk kialakításához. Bizunk további segítségükben, és kérjük, a következő esztendőben is a XII. kerületi Önkormányzat Hegyvidék SE részére ajánlják fel személyi jövedelemadójuk egy százalékát, amit a hegyvidéki gyerekek sportolására szeretnénk fordítani.

Rétai Gábor elnök  
 Hegyvidék Sportegyesület

## HEGYVIDÉK

## HIRDETÉSFELVÉTEL:

H-SZ- CS 9.00–16.00, P 9.00–12.00.

Kiadja: Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat megbízásából a Hegyvidék Lapkiadó

Főszerkesztő: SCHILLINGER ERZSÉBET • Felelős szerkesztő: STOFF CSABA • Szerkesztőség titkár: ARATÓ SZILVIA • Cím: 1126 Budapest, Beethoven utca 2/a fszt. Telefon: 356-3446, 355-2494. Fax: 225-8868. Internet: <http://www.hegyvidekujsag.eu>. E-mail: [hegyvid@mail.datanet.hu](mailto:hegyvid@mail.datanet.hu). • Eng. szám: 84-5965 • Nyomdai előkészítés: COMP-Press Nyomdaipari és Számítástechnikai Kft. <http://www.comp-press.hu> Felelős vezető: IBOS FERENC ügyvezető igazgató. Tördelőszerkesztő: SZABÓ KÁROLY • Nyomdai előállítás: Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Kft., Lajosmizse. Felelős vezető: MAJLÁTH ZSOLT ügyvezető igazgató • [www.hknyomda.hu](http://www.hknyomda.hu) • Hirdetésfelvétel: 328-0316, kovacs.balazs@gypsylonmedia.hu • APROHIRETŐINKET továbbra is szerkesztőségünkben várjuk! • Terjesztés: Gyorsposta Kft., 06/20-993-8666 • Kéziratokat, rajzokat, fotókat nem örzünk meg és nem küldünk vissza! •